

Inter-agency Working Group on Children's Participation  
**ÇOCUKLARIN DANIŞMA SÜRECİNE  
KATILIMI ÜZERİNE  
İŞLETİM ELKİTABI**

Inter-Agency Working Group on Children's Participation

ÇOCUKLARIN DANIŞMA SÜRECİNE  
KATILIMI ÜZERİNE  
İŞLETİM ELKİTABI

Çocukların Danışma Süreçlerine Katılımı Üzerine İşletim Elkitabı

© 2007 Inter-Agency Working Group on Children's Participation (IAWGCP)

Inter-Agency Working Group on Children's Participation  
(IAWGCP): ECPAT International, Knowing Children, Plan International, Save the  
Children Alliance,  
UNICEF EAPRO ve World Vision tarafından 2007'de Bangkok'ta basılmıştır.

Tasarım ve düzenleme: Keen Media (Tayland) Co., Ltd.

Bu yayının kopyaları [www.iawgcp.com](http://www.iawgcp.com) adresinden indirilebilir.

Plan International  
Asia Regional Office  
18th floor, Ocean Tower 2 Building  
75/24 Sukhumvit 19 Road  
Klongtoey Nua, Wattana  
Bangkok 10110 Thailand  
Tel: +66 (0)2 204 2630-4  
Faks: +66 (0)2 204 2629  
Elektronik posta: [asia.ro@plan-uluslararası.org](mailto:asia.ro@plan-uluslararası.org)  
[www.plan-uluslararası.org/asia/](http://www.plan-uluslararası.org/asia/)

## İÇİNDEKİLER

BU İŞLETİM ELKİTABINI NASIL KULLANACAKSINIZ? .....	3
Sözlük.....	4
2. Yerel ortaklar için kılavuzlar.....	14
3. Yerel ortaklar için adım adım giden kılavuz .....	17
KESİM 2 HAZIRLIK MATERYALLERİ .....	26
5. Çocuk koruma politikası ve ‘kaygı bildirme’ formu.....	26
6. Çocuk dostu belgelerin hazırlanması .....	34
7. Çocuklardan gelen tavsiyeleri iletme kılavuzları .....	39
KESİM 3: SEÇME .....	41
8. 18 yaşından küçük delegelerin seçilmesiyle ilgili kılavuzlar.....	41
9. Koruyucuların seçilmesine yönelik kılavuzlar .....	44
10. Koruyucu sevk formu.....	46
11. 18 yaşından küçük delege katılım anlaşması .....	48
12. Korucuyu katılım anlaşması.....	52
KESİM 4 KAYIT FORMLARI .....	58
13. 18 yaşından küçük delege kayıt formu.....	58
14. Koruyucu kayıt formu .....	61
15. Onay formu .....	65
16. Sağlık bilgileri formu .....	69
17. 18 yaşından küçük delege seyahat kayıt formu.....	70
KESİM 5 BİLGİLENDİRİCİ MATERYAL.....	71
18. Bilgilendirme kitapçığı.....	71
KESİM 6 ÇOCUK KORUMA.....	88
19. 18 yaşından küçük delege risk değerlendirmesi.....	88
20. 18 yaşından küçük delegelerin başına gelebilecek kazalar ve ortaya çıkabilecek acil durumlarla ilgili eylem planı .....	91
21. Çocuk koruma ile ilgili personel broşürü .....	103
22. Çocuk koruma ile ilgili personel broşürü .....	105
KESİM 7 HAZIRLIK ÇALIŞTAYI .....	107
23. Hazırlık çalıştay gündemi .....	107
24. Hazırlık çalıştay değerlendirme belgesi .....	111
KESİM 8 MEDYA .....	113
25. 18 yaşından küçük delegeler için medya kılavuzları .....	113
26. Medya açıklama formu.....	115
27. Medya profesyonelleri için kılavuzlar.....	116
KESİM 9 GÖREV TANIMI .....	118
28. Organizasyon Komitesi .....	118
29. Çocuk katılımı koordinatörü .....	121
30. Çocuk koruma odak kişisi .....	123
31. Çocuk koruma ekibi .....	125
32. 18 yaşından küçük delegeler için kolaylaştırıcı .....	126
33. Tercüman.....	127
KESİM 10: İZLEME.....	130
34. Yerel ortaklar için İzleme Kılavuzları.....	130

## **BU İŞLETİM ELKİTABINI NASIL KULLANACAKSINIZ?**

Bu İşletim Elkitabı, çocukların danışma süreçlerine ve konferanslara anlamlı ve güvenli katılımını koordine etmenize yardımcı olmak üzere derlenmiş 34 belgeden oluşmaktadır.

Bu belgelerin çoğu herhangi bir kullanıcının gereksinimlerine uygun bilgileri girmek için parantez içinde bilgi veren - örneğin [danışma sürecinin adını girin] - şablon belgelerdir.

Birkaçı da geçmiş danışma süreçlerinde kullanılmış ve gereksinimlerinize göre uyarlanabilecek örnek belgelerdir.

Belgeler konuyla ilgili farklı boyutlara değinirken başlıca iki varsayımda bulunmuştur:

- Organize edilen danışma süreci katılımcıların uluslararası seyahat etmesini gerektirmektedir;
- Bu danışma sürecine her yerel alandan iki çocuk ve bu iki çocuktan sorumlu olacak bir yetişkin katılacaktır.

NOT: Aşağıdaki belgelerde değişiklik yapılmasını gerektirecek kültürel konular olabilir. Bu nedenle İşletim Elkitabını kullananlara belgeleri kendi koşullarına göre düzenlemeleri veya uyarlamaları tavsiye edilmektedir. Belgeler, çocukları kapsayan uluslararası, bölgesel, ulusal veya yerel etkinlikler organize etmek üzere kullanılmalıdır.

## Sözlük

**Yetişkin delege** Bir danışma sürecindeki 18 yaşından büyük her delege.

**Çocuk** 18 yaşından küçük kimse.

**Çocuk koruma odak kişisi** Bir danışma sürecinde çocukların korunmasından, şikâyetlerin hallinde uygulanan usulün yürütülmesinden ve danışma sürecindeki herkesin çocuk koruma politikası üzerine uygun biçimde bilgilendirilmesini sağlamadan sorumlu kimse.

**Çocuk katılımı koordinatörü** Bir danışma sürecine çocukların katılımı ile ilgili faaliyetleri koordine etmekten, personelden (destek ekibi) ve yerel ortaklarla organizasyon komitesinin birlikte hareket etmesinden sorumlu kimse.

**Danışma** Uluslararası, bölgesel, ulusal veya yerel düzeyde geçen (tanınan veya diğer faaliyetleri besleyen sonuçlara sahip) resmi konferans veya toplantı. Etkinlik farklı düzeylerdeki danışma sürecinin bir parçası olabilir.

**Danışma personeli** Organizasyon komitesi tarafından görevlendirilen, etkinliğin lojistiğini organize etmekten sorumlu ekip. Ekipte çocuk katılımı koordinatörünün yanı sıra danışma süreci organizatörü, idari personel, program personeli (içerikten sorumlu) ve basın personeli yer alabilir.

**İçerik/konu** Danışma boyunca tartışılacak konu (çocuklara yönelik şiddet, HIV ve AİDS veya internet gibi)

**Kriter** Bir kurumun bütün standartları yerine getirmesi için atması gereken adımların detayları.

**Kolaylaştırıcı** Çeşitli yöntemler kullanarak çocukların başkalarının içinde görüşlerini ifade etmesini ‘kolaylaştırmaktan’ veya bu konuda onlara yardımcı olmaktan sorumlu kimse. Çoğu zaman kolaylaştırıcılar özel olarak danışma sürecilerde çalıştırılmak üzere görevlendirilmektedir

**Koruyucu** 18 yaşından küçük delegeye eşlik eden, onun güvenliği ve refahından sorumlu yetişkin.

**Yerel alan** Danışmanın düzeyine göre bölge/ülke veya eyalet/il anlamına gelebilir. Örneğin, ‘Her bir yerel alandan iki çocuğun danışma sürecine katılma olanağı vardır’.

**Yerel ortak** Danışma sürecine katılan çocukların seçimi, hazırlanması ve izlenmesinden sorumlu örgüt.

**Medya koordinatörü** Bir toplantı veya etkinlikteki basın faaliyetlerini (ve basın ekibini) koordine etmekten sorumlu kimse.

**Medya ekibi** Bir toplantı veya etkinlikteki basın faaliyetlerinden sorumlu grup.

**Organizasyon Komitesi** Bir toplantı veya etkinliğin organizasyonundan sorumlu grup.

**Katılım** Burada katılım karar verme ve değişimi gerçekleştirmede etkili olmak anlamında kullanılmaktadır. Çocukların katılımı tüm çocukların samimi ve istekli olarak dolaylı veya dolaysız biçimde kendilerini ilgilendiren herhangi bir konuya müdahil olmalarıdır.

**Yedek** Hazırlık oturumlarına katılan ve böylelikle bir toplantı veya etkinliğe katılamayan delegenin yerini alabilecek durumda olan 18 yaşından küçük yedek delege.

**Risk değerlendirme** Bir faaliyette yer almış çocuklara yönelik risklerin belirlenmesi ve değerlendirilmesi (bu aşamayı çoğunlukla bu risklerin en aza indirgenmesi için bir eylem planı takip eder).

**Destek ekibi** zel olarak çocukların bir danışma sürecine katılımını destekleyen personelden oluşan ekip. Bu ekip ocuk katılımı koordinatörünü (ekip yöneticisi olarak), yardımcıları (ve başyardımcıyı), ocuk koruma odak kişisini ve idari personeli de kapsayabilir.

**18 yaşından küçük delege** Bir danışma sürecindeki 18 yaşından küçük delege.

## **KESİM 1 PLANLAMADA KULLANILACAK MATERYALLER**

### **1. Organizasyon komitesi için kılavuzlar**

Bu kılavuzlar çocukların katılacağı bir danışma sürecini organize eden komiteler içindir ve bu tür etkinliklerin lojistiği ve planlanmasına yönelik olarak hazırlanmıştır.

Yerel ortaklarla birlikte organizasyon komiteleri, Çocuklara Danışılmasında Asgari Standartlara saygı duyulması ve bu standartların uygulanmasını sağlamakla sorumludur. Aşağıdaki öneriler çocukların danışma sürecilere anlamlı ve katılımı üzerinde güçlü etkisi olan kimi özel noktaları ana hatlarıyla belirtmektedir.

### **Organizasyon komiteleri için tavsiyeler**

#### **Bir organizasyon komitesinin oluşturulması**

Çocukları resmi bir danışma sürecine katma ve Asgari Standartları uygulama kararı etkinlikten en az sekiz ay önce alınmalıdır.

Bir organizasyon komitesi tipik olarak etkinliğin ev sahipliğini yapan tüm örgütlerin temsilcilerinden (eğer etkinlik tek bir kurum tarafından düzenleniyorsa - ilgili tüm bölümlerin temsilcilerinden) oluşur.

Organizasyon komitesi, danışma süreci organizatörleri ve çeşitli alt komitelerin net görev tanımları farklı gruplar faaliyetlerine başlamadan önce son halini almalı ve ilgili tüm taraflarca onaylanmalıdır (kısım 9'a bakınız).

Organizasyon komitesi ve alt komiteler düzenli olarak toplanmalı, alınan kararlarla ilgili notlar tüm taraflara iletilmelidir.

Çocuk katılımı koordinatörü olarak bilinen kişi çocukların danışma sürecine katılımından sorumludur (29 no'lu belgeye bakınız). Bu belgede ana hatlarıyla belirtilen birçok işten sorumlu çocuk katılımı koordinatörü organizasyon komitesine üye örgütlerden birinin içinden aday gösterilebilir veya organizasyon komitesi tarafından tayin edilebilir.

Çocuk katılımı baş sorumlusuna idari destek sağlamak üzere bir organizasyon komitesi alt grubu oluşturulabilir. Bu durumda bu alt grup için net bir görev tanımı geliştirilmelidir.

NOT: Yerel ortaklarla onları rollerine hazırlamak üzere kapasite geliştirici bir hazırlık toplantısı yapılması tavsiye edilmektedir. Çağrıldıkları her toplantıya dair bilgiler ve organizasyon komitesinin masrafları yerel ortaklara açıklanmalıdır.

Danışma için temel belgelerin (özellikle de çocukların katılımı için gündem ve her tür kılavuzun) tasarımı ve içeriği konusunda fikirlerini almak için çocuk ve gençlerden bir danışma grubu oluşturulmalıdır.

### **Çocukların katılımını kolaylaştırmak için yerel ortaklarla çalışmak**

Hazırlık aşamasının mümkün olduğunca başlarında yerel ortaklar ve organizasyon komitesi arasındaki iletişimle ilgili net bilgileri de kapsayacak şekilde yerel ortakların rolü,

sorumlulukları, yarar ve maliyetlerine yönelik kılavuzları netleştirin ve son halini verin (Belge 2 . Yerel ortak kılavuzlarına bakınız).

Organizasyon komitesi ve yerel ortaklar yerel ortakların roller ve sorumluluklarına dair her noktada anlaşmalıdır.

Yerel ortaklar yerel çapta hazırlık etkinlikleri yürütmelidir (bölgesel/ulusal düzeyde, bağlama bağlı olarak). Bu hazırlık etkinlikleri çocukları kapsamalıdır ve:

- Temel konuları tartışmak için çocuklara fırsat tanınmalıdır (ideal olarak danışma sürecine sunulabilecek öncelikler/öneriler üzerinde anlaşılması);
- Danışma sürecine katılmak üzere 18 yaşından küçük delegeler seçilmelidir.

### **Mali durum**

Çocuk katılımının tüm maliyetlerini ana hatlarıyla belirten kapsamlı bir bütçe taslağı çıkarılmalıdır (Belge 4. Bütçe kılavuzlarına bakınız).

Bütçeye son hali verilmeden önce mali durumun nasıl yönetileceğine dair anlaşılmalıdır. Organizasyon komitesi özellikle de fonları elinde tutma ve idare etme sorumluluğunu nasıl paylaşacağı ve çocuk katılımını destekleyen her personelin yasal sorumluluğunu nasıl üstleneceği konusunda anlaşmaya varır.

Organizasyon komitesi maliyetlerin nasıl karşılanacağına dair (özelikle de hangi maliyetlerin organizasyon komitesi tarafından karşılandığı ve yerel ortakların diğer maliyetler için mali kaynaklara nasıl ulaşabileceği konusunda) yerel ortaklara açık ve şeffaf bilgi sunmalıdır.

Bütçe yapmak tüm mali kaynakların yakından takibi ile ilgili hükümleri içeren bir finansman stratejisi için taslak çıkarmayı da kapsar.

Organizasyon komitesinin tüm toplantılarında bir mali rapor hazırlanır; bütçe düzenli aralıklarla açıkça tartışılır.

Maliyet-yarar analizi çocuk katılımını desteklemek açısından kritik öneme sahiptir ve çocuk katılımının, çocuklardan bakanlık personeline kadar tüm taraflar üzerindeki etkisinin yanı sıra, niteliğinin değerlendirilmesine yönelik kriter geliştirilmesini de içermelidir.

### **Hazırlık materyalleri**

Genç katılımcıların korunmasına ve danışma süreci için şikâyetlerin halledilmesinde uygulanan bir usule yönelik bir politika hazırda bulundurulmalıdır. Bu politikanın taslağı özel bir etkinlik için çıkarılabilir veya organizasyon komitesi var olan bir politikayı benimseyebilir (Belge 5. Çocuk koruma politikasına bakınız).

Organizasyon komitesi çocuk dostu bilgiler üretir ve çocukların dahil olduğu faaliyetler başlamadan önce bu bilgileri yerel ortaklara dağıtır. Bilgiler:

- Etkinliğin amaçlarını;
- Katılanların rollerini ve sorumluluklarını (18 yaşından küçük delegeleri ve danışma süreci sürecine nasıl müdahil olacaklarını da içerecek biçimde);

- Etkinlikteki çocuk koruma prosedürlerini ana hatlarıyla belirtir (Belge 18: Bilgilendirme kitapçığı örneğine bakınız)

Organizasyon komitesi sonra bu İşletim Elkitabından ilgili belgeleri uyarlar ve belgelere son halini verir. Özellikle de aşağıdaki belgelerin yerel ortaklara gönderilmesi gerekmektedir (tercüme edilmesi ve daha yaygın dağıtımı için):

- Etkinlikle ilgili gerekli (çocuk dostu) bilgiler;
- 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucular için seçim kılavuzları.

## **Sigorta**

Organizasyon komitesi danışma sürecine katılan 18 yaşından küçük delegeler için yeterli sigorta teminatı tutarını karşılamak durumundadır:

- 18 yaşından küçük her delege için hastalık ve hasar sigortası;
- 18 yaşından küçük delegelerin zamanlarını geçireceği (konferans yeri, otel gibi) yerler için genel mali sorumluluk sigortası;
- 18 yaşından küçük delegeler için seyahat sigortası (sadece uçuşları değil otelden toplantı salonları veya diğer yerlere otobüsle yapılan seyahati de kapsar);

NOT: 18 yaşından küçük delegeler için seyahat ve sağlık sigortasının düzenlenmesi sorumluluğu yerel ortaklara aittir. Fakat organizatörlere yaptıkları harcamalar geri ödenir. Organizatörler danışma sürecine tüm katılanların sigortalandığından ve sigortaları için yeterli ödemenin yapıldığından emin olmalıdır.

## **Personel kadrosunun oluşturulması**

Çocukların bir danışma sürecine katılımını desteklemek üzere organizasyon komitesi uygun personeli tayin eder. Personel şu kişilerden oluşabilir:

- Çocuk katılımından (personel ve finansmandan), organizasyon komitesi ve yerel ortakların yakın işbirliği içinde hareket etmesini sağlamadan, lojistik ve 18 yaşından küçük delegeler ve velileriyle ilgili yönetim işlerinin organize edilmesinden sorumlu çocuk katılımı koordinatörü. Bu kişi aynı zamanda organizasyon komitesinin idari desteğine de ihtiyaç duyabilir.
- Şikâyetlerin halinde uygulanan usulden ve çocuk koruma konusunda personeli bilgilendirmeden sorumlu çocuk koruma odak kişisi. Bu kişi çocuk koruma ekibinin desteğine ihtiyaç duyabilir.
- Danışma sürecinde 18 yaşından küçük delegelerin görüşlerini ifade edebilmelerini sağlamaktan sorumlu başyardımcı. Danışma boyunca süren herhangi bir grup tartışması için yardımcılarından oluşan bir ekip desteği gerekebilir.
- Bire bir simültane tercüme yapabilecek profesyonel tercümanlar.
- Danışma sürecine basın da katılacaksa veya basınla herhangi bir temasta bulunulacaksa, basın koordinatörü veya ekibi gazetecilerle ve fotoğrafçılarla temaslarında çocukları hazırlamaktan ve onları bilgilendirmekten sorumlu olmalıdır. (Bu rollerle ilgili görev tanımları için belge 28-33'e bakınız.)

Danışma sürecini organize eden temel personeli işe alırken çocuk katılımı konusunda ısrarcı, hevesli ve yetenekli insanları arayın. Çocukların danışma sürecine katılımına (çocuk



koruma mevzusu da dahil) dair planlanmış, taslak halindeki prosedürler konusunda verilecek eğitim ve yapılacak bilgilendirme tüm temel personelin görevlendirilme sürecinin bir parçası olmalıdır.

### **Yerel ortaklarla toplantı düzenlemek**

Organizasyon komitesi:

- Her bir yerel ortağın rolü üzerinde anlaşmaya varmak;
- Katılımla ilgili kılavuzları (İşletim Elkitabını) ve adım adım prosedürleri yerel ortaklarla tartışmak ve üzerlerinde anlaşmaya varmak;
- Çocuklarla birlikte yerel düzeyde katılımcı faaliyetler yürütmeyi yerel ortaklarla tartışmak;
- Esas etkinlikten önce organizasyon komitesi ile üzerinde anlaşılan izleme planlarını tartışmak ve/veya geliştirmek üzere her yerel ortaktan en az bir temsilcinin katıldığı bir hazırlık toplantısı düzenler.

Maliyetlerin nasıl karşılanacağına dair açık ve şeffaf bilginin, özellikle de yerel ortakların yaptığı masrafların nasıl geri ödeneceğinin lojistiğinin, taslağı çıkartılmalıdır. Ayrıca bu konu yerel ortaklarla yapılan hazırlık toplantısında yürütülen tartışmaların ve varılan anlaşmaların bir parçasını oluşturmaktadır.

### **18 yaşından küçük delegeler için bir hazırlık çalışmayı düzenleme**

- 18 yaşından küçük delegeler için bir hazırlık çalışmayı düzenlemenin amacı onları katılacakları danışma sürecine hazırlamaktır (Belge 23 Hazırlık çalışmayı için çalışma gündemine bakınız).
- Katılımcılar eğer daha önce birbirlerini görmediyse hazırlık çalışmayı için üç gün ayrılmalıdır.
- Tüm kolaylaştırıcılar, destek personeli ve danışma süreci organizatörleri arasındaki iletişim ve koordinasyon hazırlık atölyesinden en az bir ay önce başlar. Böylelikle yardım planı rollerin ve sorumlulukların açık olup olmadığından emin olmak için herkes tarafından tartışılmış olur.
- Hazırlık çalışmasının katılımcıları 18 yaşından küçük delegelerin sunduğu önerileri açık bir biçimde listeleyen, danışma sürecindeki tartışmalarda ve esas etkinliğin sonucunda ortaya çıkan final önerilerinin üzerinde bıraktıkları etkileri ölçmelerini sağlayan bir belge ortaya çıkarmayı amaçlamalıdır.
- Bu belgenin 18 yaşından küçük her delegenin ana diline çevrilmesi ve danışma süreci organizatörlerine bir kaynak olarak sunulması gerekebilir.
- Görece pek resmi olmayan ortam sebebiyle hazırlık atölyesinde koruyucuların (çocuklara göz kulak olma görevine ek olarak) tercüman rolünü üstlenmesi uygun görülebilir. Diğer bir seçenek de öğrenci tercümanlar kullanmak olabilir. Ancak bu görevi üstlenen her kim olursa olsun katılımcı tercüme tekniklerini bilmelidir; bu da öncesinde hızlı bir eğitim oturumu gerektirebilir.
- Toplantı odası teçhizatları arasında 18 yaşından küçük delegelerin toplantı zamanları dışında da erişebilecekleri bilgisayarlar olmalıdır; eğer Internet olanağı da varsa organizatörler güvenli internet kullanımına dair kılavuzlar da sağlamalıdır.
- Katılımcılar çalışma gruplarına ayrılmışsa her grup için katılımcı sayısına kısıtlama getirmek yararlı olabilir- özellikle de katılımcılar farklı diller konuşuyorsa.

- Organizatörler 18 yaşından küçük delegelere aralarından kimlerin özel bir takım görevleri üstleneceğini belirlemeleri için yeterli zaman tanınmalıdır. Bu aktivite delegelerin sürecin her türlü kısıtlılıklarını (delegelerin İngilizce konuşması şartı gibi) ve karar almaya yönelik farklı seçenekleri (örneğin ortam kriterleri veya oylama veya sunum gibi yapılarda karar kılınması) anlamaları için iyi bir şekilde planlanmalıdır.
- Katılımcılar çalışma gruplarına ayrıldığında onlara yardımcı olmak üzere yeterli sayıda yardımcı ile birlikte ev sahibi ülkenin yerel dilini konuşan en az iki idari destek personeli (biri gönüllü de olabilir) çalıştay boyunca hazır bulunmalıdır.
- Çalıştayı kapandığında, 18 yaşından küçük delegelere değerlendirme formları verilmeli ve formları doldurmaları için yeterli süre tanınmalıdır (Belge 24 Hazırlık çalıştayı değerlendirme formuna bakınız).

## **Danışmanın organizasyonu**

### ***Planlama***

- Danışma gündemi geliştirmek için organizasyon komitesinden bir alt grup oluşturulur (ideal olarak çocuklara gündemi tartışma ve üzerinde yorum yapma fırsatı tanınmalıdır).
- Bu alt grup atölyeler için kılavuzlar hazırlayabilir ve destek personeline yönelik farklı rollere (başkanlar/raportörler/kolaylaştırıcılar/konuşmacılar) son halini verebilir.
- Organizatörler danışma süreci boyunca küçük, yardım alan, yetişkinlerin de katıldığı çalışma grubu oturumları düzenlemelidir. Bu oturumlar 18 yaşından küçük delegelere kendi görüşlerini seslendirmeleri için bulunmaz bir fırsattır ve tartışmalarla karar vermenin zeminini oluşturmalıdır.
- Organizatörlerin 18 yaşından küçük delegelerin hazırlanmaları ve görüşlerini dile getirmeleri için (sunumlar aracılığıyla veya bir tartışmaya başkanlık etmek türünden danışma süreci görevlerini üstlenmek yoluyla) tüm olanakların iyi bir biçimde planlandığından ve delegelere açıkça iletiildiğinden emin olması gerekmektedir.
- Hazırlık oturumları yetişkinlerin ve 18 yaşından küçük delegelerin sorularına eşit zaman ayırmak üzere dengeli bir biçimde organize edilmelidir.
- Danışma sürecindeki tüm karar verme süreçleri (18 yaşından küçük delegelerin özel görevler için nasıl seçildiği de dahil olmak üzere) şeffaf ve katılımcı olmalıdır.
- Gündem, çocukların katılımına dair sorular içeren değerlendirme formlarının dağıtılması ve tüm katılımcılar tarafından doldurulması için gerekli süreyi de kapsamalıdır.

### ***Tercüme***

- Resmi uluslararası toplantılarda 18 yaşından küçük delegeler için profesyonel tercümanların kullanılması önemle tavsiye edilmektedir. Tercümanların tartışılan konuya veya bir anlayışa sahip olmaları ve 18 yaşından küçük delegelerle bire bir simültane tercüme yapabilmeleri gereklidir.
- Çalışmaya başlamadan önce (profesyonel) tercümanlara yönelik katılımcı teknikler üzerine bir eğitim düzenlenmelidir; bu şart tercümanların kontratlarında yer almalıdır (belge 33'teki görev tanımı örneğine bakınız). Yardımcılar danışma süreci boyunca tercümanların yakından takip edildiğinden emin olmalıdır.
- Tüm temel konuşmaların/sunumların ileri bir kopyası (veya en azından bir özeti) tercümanlara iletilmelidir.

### ***Toplantı odasının düzenlenmesi***

- Danışmanın yapılacağı yer 18 yaşından küçük fiziksel engelli delegelerin ulaşabileceği bir yer olmalıdır.
- 18 yaşından küçük delegeler için oturma düzeni oluşturulurken mikrofona erişimleri göz önünde bulundurulmalı ve bu konuda onlara yetişkinlerle eşit davranılmalıdır. Çocuklar kendilerini rahat ve dışlanmamış hissedecekleri şekilde oturtulmalıdırlar. İdeal olan, 18 yaşından küçük delegelere oturma düzeni hakkında danışılmasıdır ve genel eğilim birlikte oturmaları yönündedir.
- 18 yaşından küçük delegeler ve destek ekiplerinin (koruyucular, kolaylaştırıcılar ve idari personel de dahil olmak üzere) özel kullanımı için bir yan oda tesis edilmelidir. Oda bilgilendirme toplantıları yapacak kadar geniş olmalı ve uygun teçhizatlara (internet erişimli bilgisayarlar, yazıcılar, duyuru panoları ve rahat sandalyeler) sahip olmalıdır.
- Ana konferans salonu tercümana ihtiyacı olmayan delegeleri en az rahatsız edecek şekilde düzenlenmeli ve salonun düzeni tercüme için bu bakımdan kolaylaştıracak şekilde olmalıdır.

### **Takip**

Organizasyon komitesi danışma süreciden önce izleme faaliyetlerini tartışır ve etkinlik sonrası daha ileri tartışmalar yürütmek üzere tarih belirler. Buna ek olarak, yerel ortaklar hazırlık toplantısı boyunca izleme faaliyetlerini tartışmış olmalıdır.

Danışma süreci ilgili gruplarla (yerel ortaklar, hükümet temsilcileri, organizasyon komitesi) kısa ve uzun vadeli faaliyetleri tartışmak üzere yapılan bir toplantıyı da kapsamalıdır.

Danışma süreci sonucu ortaya çıkan belgelerin çocuk dostu ve mümkünse ana dillerine tercüme edilmiş versiyonları 18 yaşından küçük tüm delegelere verilmelidir.

Eğer bölgesel olarak hiçbir takip etkinliği planlanmamışsa, 18 yaşından küçük delegeler, yerel ortaklar ve danışma sürecini organize edenler arasındaki iletişim bir takip projesi aracılığıyla sürekliliğini korumalıdır. Bu çok da iddialı bir proje olmak zorunda değildir fakat yerel ortakları ve 18 yaşından küçük delegeleri birbirleriyle olan iletişimlerini muhafaza etmeye teşvik etmelidir.

### **Organizasyon komitesi için önerilen zaman planı**

Bu zaman planı işlerin planlanması ve zaman sınırı konulması, danışma sürecine önce ay ay sonra hafta hafta geri sayım yapılmasına yönelik öneriler getirir.

NOT: Aşağıda yanında yıldız işareti\* bulunan işler çocuk katılımı koordinatörü tarafından üstlenilebilecek işlerdir.

### **Danışmadan 8 ay önce: Planlama**

- Çocukları katıp katmamaya ve Asgari Standartları uygulayıp uygulamamaya karar verin.

- Organizasyon komitesinin (ve tüm alt komitelerin) görev tanımı üzerinde anlaşma sağlayın.
- Mali kaynakların idaresine son halini verin (bütçe son halini almadan önce).
- Bütçeye son halini verin ve bunun üzerinde anlaşma sağlayın.

#### **7 ay önce: Çocuk koruma politikasına son halini verme**

- Çocuk koruma politikası oluşturun ve/veya var olan bir politikayı onaylayın.
- Çocuklar için bir danışma grubu oluşturun.

#### **6 ay önce: Çocukları kapsamak üzere faaliyetlerin başlatılması**

- (Çocuk dostu) Etkinlikle ilgili arka plan bilgisine son halini verin ve tercüme ve/veya yaygın dağıtım için yerel ortaklara iletin.
- 18 yaşından küçük delegelerin seçim kılavuzlarına son halini verin ve yerel ortaklara iletin.
- Bir çocuk katılımı koordinatörünü işe alın (bu işe alımın zamanlanması pozisyona atfedilen farklı görevlere bağlı olarak değişecektir)

#### **5 ay önce: Yerel ortakların toplantısı**

- Yerel ortakların toplantısı gerçekleştirilir.\* Katılımcılar aşağıdaki konuları tartışır ve üzerinde anlaşmaya varırlar:
  - Mali düzenlemeler – maliyet, kaynak sağlama veya yerel ortakların yaptığı harcamaların karşılanması;
  - Yerel ortakların ve etkinlikteki diğer tarafların rolleri ve sorumlulukları;
  - Etkinlik boyunca uygulanacak katılımcı süreçler ve çocuk koruma prosedürleri;
  - Yerel ortakların yararlanacağı İşletim Elkitabındaki belgelerden örnekler:
    - Çocuk koruma politikası
    - Yerel ortak kılavuzları
    - Yerel ortaklar için adım adım giden kılavuz
    - Koruyucular** için seçim kılavuzları
    - İzin formları
    - Katılım anlaşmaları (18 yaşından küçük delegeler ve koruyucular için)
- Farklı düzeylerdeki izleme faaliyetlerini organizasyon komitesi ile işbirliği içerisinde tartışın ve üzerlerinde anlaşmaya varın.

#### **4 ay önce: Tamamlanmış belgelerin dağıtımı**

- İşletim Elkitabındaki ilgili tüm belgelere son halini verin ve sonra yerel ortaklara iletin (çocuk koruma politikası, yerel ortak kılavuzları, adım adım giden kılavuzlar, çocukların formlarındaki öneriler).\*

#### **3 ay önce: Kayıt süreci**

- Yerel ortaklar 18 yaşından küçüklerin ana danışma sürecinde delege olmak üzere kendi akranları tarafından seçildiği yerel hazırlık toplantıları düzenler.
- Yerel ortaklara 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucuları için kayıt ve izin formları dağıtın ve kayıt sürecini yakından takip edin.\*

- Çocuk koruma odak kişisini işe alın ve eğitin (eğer gerekiyorsa).\*

## **10 hafta önce: Çocuklardan gelen öneriler için SON TARİH**

### **8 hafta önce: Personelin işe alımı**

- Çocuk katılımı koordinatörü ile işbirliği içinde tüm danışma süreci personelinin (danışma süreci koordinatörü, tercümanlar, kolaylaştırıcılar, başkanlar, belgeleri hazırlayanlar ve/veya basın koordinatörü de dahil olmak üzere) işe alınmalarını tamamlayın.
- Personeli çocuk koruma prosedürleri konusunda eğitin/bilgilendirin (bu görev çocuk koruma odak kişisine aittir).
- Danışma personelinin katılımı prosedürleri konusunda eğitin/bilgilendirin.\*

### **6 hafta önce: Kayıt belgeleri için SON TARİH**

- 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucuların KAYITLARI İÇİN SON TARİH (kayıt formları, izin formları ve yerel ortaklardan edinilen sicil kontrol formlarının alındı makbuzu aracılığıyla).\*

### **4 hafta önce: Kolaylaştırma ve Medya**

- 18 yaşından küçük delegeler için hazırlık çalıştayının ve ana danışma sürecinin kolaylaştırılması planlarına son halini verin.
- 18 yaşından küçük delegeler ve basın profesyonelleri için hazırlanan basın kılavuzlarına son halini verin (bu basın koordinatörünün sorumluluğudur).

### **3 hafta önce: Gündemin tamamlanması**

- Danışma gündemi ve bilgi materyallerine son halini verin ve yerel ortaklara dağıtın (tercüme için).

### **2 hafta önce: Seyahat ve konaklamanın teyit edilmesi**

- 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucuları için seyahat ve konaklama düzenlemelerinin teyidini yerel ortaklara iletin.\*

### **Danışmadan 2/3 gün önce: Hazırlık çalıştayını**

- Çocuk koruma konusunda koruyucular için (çocuk koruma odak kişisi tarafından verilen) bir bilgilendirme düzenleyin .
- 18 yaşından küçük delegeler için aşağıdakileri de içeren bir hazırlık çalıştayını düzenleyin:\*
- (Çocuk koruma odak kişisi tarafından verilen) çocuk koruma brifingi;
- Önerilerin/açıklamaların nasıl üretileceği;
- Danışma boyunca üstlenecekleri görevler için yapılacak hazırlık.

### **Danışma süreci gerçekleştirildiğinde**

### **Danışmadan bir hafta sonra: Değerlendirmelerin teslimi**

- Çocuk koruma odak kişisi (ve çocuk koruma ekibi) çocukların katılım sürecine dair bir değerlendirme raporu sunar.
- Sürece dair yardımcı da bir değerlendirme raporu sunar.

### **1 ay sonra: İzleme faaliyetleri başlar**

- Tüm 18 yaşından küçük delegeler danışma süreci sonrasında doldurdıkları değerlendirme formlarını çocuk katılımı koordinatörüne (yerel ortaklar aracılığıyla) iletir.
- Danışmadan geriye kalan tüm değerlendirme verileri bir araya getirilir ve karşılaştırılır.\*
- (Her düzeyde) izleme faaliyetleri başlar.

### **6 hafta sonra: Değerlendirme raporu hazırlanır.**

- Çocuk katılımı koordinatörü organizasyon komitesine kapsamlı bir değerlendirme raporu sunar.

### **3 ay sonra: İzleme belgeleri dağıtılır.**

- Organizasyon komitesi yerel ortaklara izleme belgelerini dağıtır (mümkünse belgelerin çocuk dostu versiyonlarını).
- Yerel ortaklar izleme belgelerini ilgili ana dillere çevirip 18 yaşından küçük delegelere ve ilgili diğer çocuk gruplarına dağıtır.

## **2. Yerel ortaklar için kılavuzlar**

[ÖRNEK]

Yerel ortaklar çocukların kendi yaşamlarıyla ilgili konulara değinen danışma sürecilere ve konferanslara katılmaları için onlara yardımcı olarak önemli bir görevi yerine getirmektedir.

Aşağıdaki kılavuzlar gelecek danışma sürecinde [danışma sürecinin tam adını yazınız] yerel ortak rolünü üstlenecek olanların olası sorumluluklarını, görev ve maliyetlerini ana hatlarıyla belirtmektedir.

Bu etkinlik için yerel ortaklardan danışma sürecine katılacak 18 yaşından küçük delegelerin danışma süreci için uygun biçimde hazırlanmaları istenmektedir. Bu da çeşitli görevler üstlenmeyi ve bu görevlerin yerine getirilip getirilmediğini denetlemeyi gerektirmektedir. NOT: Yerel ortaklardan tüm işleri kendilerinin yüklenmesi beklenmemektedir fakat yerel ortaklar bu işlerin kendi bölgelerinden bir örgütün veya bireyin sorumluluğunda olup olmadığından emin olmalıdır.

### **Yapılacak işler**

**1. Tercüme:** Yerel ortaklardan aşağıdaki belgeleri 18 yaşından küçük delegelerin ana dillerinde hazırlatmaları istenmektedir:

- [18 yaşından küçük delegeler için düzenlenen danışma sürecine yönelik bilgi veren hazırlık materyallerinden herhangi birinin adını yazınız];
- 18 yaşından küçük delege kayıt formu;
- 18 yaşından küçük delege katılım anlaşması;
- İzin formu.

Yerel ortaklar bu tercüme edilmiş belgelerin mümkünse çocuk dostu versiyonlarını hazırlamalıdır (Belge 6. Çocuk dostu belgelerin hazırlanmasına bakınız).

**2. 18 yaşından küçük uygun delegelerin seçilmesi:** Yerel ortaklardan danışma sürecine katılmak üzere kendi yerel alanlarındaki çocuklar arasından 18 yaşından küçük iki uygun delegenin (bir tane de yedek olmak üzere) seçimini denetlemesi istenmektedir (Belge 8. 18 yaşından küçük delegeleri seçilmesine yönelik kılavuzlara bakınız).

**3. Uygun koruyucuların seçilmesi:** İki asil ve bir yedek delege belirlendikten sonra yerel ortaklar bu üç çocuğu da seçim sürecine dahil ederek bir koruyucu seçmelidir. Potansiyel koruyucular Koruyucuların seçilmesine yönelik kılavuzlar belgesinde (belge 9) belirtilen kriterlere uygun olmak durumundadır. Yerel ortakların potansiyel koruyucular üzerinde ‘sicil kontrolleri’ uygulaması beklenmektedir (Belge 10. Kontrol formuna bakınız).

**4. Çocuk koruma:** Yerel ortakların danışma süreci için çocuk koruma politikasına uymaları beklenmektedir. Bu nedenle politikanın bir kopyasını ellerinde bulundurmaları ve bir kopyasını koruyucuya vermeleri, koruyucuları ve 18 yaşından küçük delegeleri çocuk koruma prosedürleri hakkında özellikle de şikâyetlerin halledilmesinde uygulanan usul ve danışma sürecinde çocuk koruma odak kişisine ulaşmak için gereken iletişim bilgileri konusunda bilgilendirmeleri gerekecektir.

**5. Bilgilendirme:** Yerel ortaklar daha önce bahsi geçen üç belgeyi (belge 6,8 ve9) esas alarak aşağıdaki brifingleri düzenleyebilir:

- 18 yaşından küçük delegeler için:
  - Onların ve diğerlerinin danışma sürecindeki rolüne dair;
  - Öncelikler, temel meseleler, iyi uygulamalar ve kendi yerel alanlarındaki [konunun adını yazın] dair çocuklardan gelen her tür öneri. Delegelere akranlarının görüşlerini temsil etmek üzere vekâlet vermek için bu konuların yerel alandaki diğer çocuklarla da tartışılması idealdir.
- Koruyucular için: Koruyucular ve diğerlerinin danışmadaki rolü, özellikle de yasal ve ahlaki yükümlülükleri ve sorumlulukları ve davranış kuralları.
- 18 yaşından küçük delegelerin ana babaları/bakıcıları için: 18 yaşından küçük delegelerin ve diğerlerinin danışma sürecindeki rolü ve izin formlarını imzalamanın yarattığı etki.

Eğer ayarlanması mümkünse, her yerel alandan danışma sürecine katılan tüm yetişkinler ve çocuklar (ana babalarıyla birlikte) bir araya gelmeli ve danışma sürecindeki konularla tüm süreç boyunca kendi taşıdıkları rolleri tartışmalıdır.

Tüm brifingler danışma süreciden birkaç hafta önce gerçekleşmek durumundadır; rol ve sorumluluklara dair bilgilendirme ise izin formları imzalanmadan önce yapılmalıdır.

**6. Sigorta:** 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucuları [danışma sürecinin yapılacağı şehrin adını yazın] seyahati ve orada kaldığı süre boyunca yerel ortaklar tarafından tam sağlık ve seyahat sigortası kapsamına alınmalıdır.

**7. İdare:** Yerel ortaklar, sigortalamanın yanı sıra 18 yaşından küçük her delege ve her koruyucu için şu belgeleri de düzenlemelidir [bu belgeler uluslararası bir etkinlik için söz konusudur- gerekli uyarlamaları yapabilirsiniz]:

- Geçerli pasaport ve ilgili seyahat belgeleri;
- Vizeler;
- Havaalanına gidiş gelişte ulaşım;
- Menşe ülkeden [etkinliğin yapılacağı kentin adını giriniz]'e hava yolculuğu;
- Engelli veya sağlık sorunları olan çocuklara yönelik tıbbi destek.

**8. Organizasyon komitesi ile iletişim:** Yerel ortaklar her delege ve koruyucudan aşağıdaki belgeleri almak ve bunları çocuk katılımı koordinatörüne iletmek zorundadır:

- 18 yaşından küçük delege kayıt formu;
- Onay formu (delegeler);
- Koruyucu kayıt formu;
- Sağlık raporu (delegeler);
- Seyahat kayıt formu (delegeler).

**9. Takibin sağlanması:** Danışma etkinliğinden önce yerel ortakların takip etkinliklerini planlamaları ve gerekli düzenlemeleri yapmaları gerekmektedir. Böylece 18 yaşından küçük delegeler evlerine geri döndüklerinde toplantıda kapsanan konulara ilişkin çalışmalarını sürdürebileceklerdir.

Önerilen etkinlikler:

- 18 yaşından küçük delegelerin bilgilendirilmesi (bakınız belge 34. Takip Kılavuzları). Bu süreç sayesinde delegeler katılımın kalitesini, olası etkilerini ve sağlanan öğrenme fırsatlarını değerlendirebilecektir.
- Delegelerin danışma etkinliğiyle ilgili deneyimlerini akran gruplarda paylaşmalarını sağlayacak fırsatlar yaratılması veya bu bilgilerini tatbik edebilecekleri uygun projelere işaret edilmesi.
- Delegelerin, danışma süreci sırasında taahhüt edilen izleme ve uygulama çalışmalarına dahil edilmeleri.
- Ana-babaların/velilerin çocuklarının danışma sürecinde oynadıkları rol konusunda bilgilendirilmesi ve takip etkinliklerine yönelik beklentilerinin alınması. Danışma sürecinin sonuç belgeleri (gerekliyse tercüme edilmiş olarak) delegelere takip etkinliklerinde yardımcı olabilir.

## Giderler

Danışma sürecinin öncesinde yapılan finansman anlaşması uyarınca, organizasyon komitesi yerel ortakların belirtilen masraflarını karşılayacaktır [organizasyon komitesi tarafından karşılanan BÜTÜN MASRAFLARI giriniz (örneğin katılım, hava yolculuğu, otel ve sigorta) ve ödeme ve ödenek gibi ayrıntıları net biçimde belirtiniz.].



## **Yerel ortaklar için giderler**

Bir kez daha finansman anlaşması uyarınca, yerel ortaklar kendi paylarına şu masrafları karşılayacaklardır: [yerel ortaklar tarafından karşılanması gereken BÜTÜN MASRAFLARI net ve açık bir liste halinde giriniz – bunların arasında örneğin ülke içi seyahat, koruyucuların sigortası, çeviri giderleri, iletişim giderleri (posta, faks, e-mail), yeniden bilgilendirme gibi takip giderleri yer alabilir.]

## **3. Yerel ortaklar için adım adım giden kılavuz**

[ÖRNEK]

Bu kılavuz, yerel ortaklar tarafından, kendi yörelerinden çocukların danışma sürecine katılmalarını sağlamak üzere başvurulabilecek 21 adımı özetlemektedir. Kılavuzdaki zamanlamalar, önce ay ay gitmekte, ardından 18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalışmayı yaklaştıkça hafta hafta ilerlemektedir.

### **Etkinlikten 6 ay önce**

#### **Adım 1: Çocukları dahil etme**

Aşağıdakileri tercüme ettirerek yörenizdeki çocuklara dağıtın:

- [danışma süreciyle ilgili bilgilendirme belgelerinin adlarını giriniz]
- 18 yaşından küçük delegelerin seçilmeleri kılavuzu

### **5 ay önce**

#### **Adım 2: Yerel ortaklar toplantısı**

Yerel ortaklar toplantısında, danışma sürecine katılımı ilgili kurallar ve izlekler tartışılacaktır (bu elkitabında yer alan bütün belgeler/kılavuzlar ve formlar dahil).

- Yerel ortaklardan her birini temsilen en az bir kişi yerel ortaklar toplantısına katılır

#### **Adım 3: Finansman konuları**

- Kendi yörenizden çocukların etkinliğe katılımı için bir bütçe hazırlayın. Bu amaçla bir hazırlık toplantısı düzenleyebilirsiniz (bakınız adım 4 ve belge 4. Bütçe kılavuzları)
- Kendi yörenizden 18 yaşından küçük delegeler ve diğerleri ile ilgili finansal düzenlemelerin net olmasını sağlayın (bunun için organizasyon komitesinin yazılı teyidi gerekebilir).

### **En az üç ay önce**

#### **Adım 4: Yerel katılımcı danışma**

Çocukların asıl danışma etkinliğine katılım için hazırlanması amacıyla yerel ölçekte bir hazırlık istişare süreci veya toplantısı gerçekleştirilmelidir.

- Ana danışma etkinliğinde ele alınacak konuları tartışın ve çocuklardan gelebilecek önerileri/tavsiyeler üzerinde anlaşmaya varın.
- Seçme usulleri konusunu tartışıp kararlaştırın ve 18 yaşından küçük [sayı giriniz] delege ile bir yedek seçin.
- 18 yaşından küçük delegelerin akranları tarafından uygun biçimde bilgilendirilmelerini/görevlendirilmelerini sağlayın.

### **13 hafta önce**

#### **Adım 5: Kayıt formlarının tercümesi**

Aşağıdaki belgelerden gerekli olanların tercümesi:

- 18 yaşından küçük delege kayıt formu
- 18 yaşından küçük delege katılım anlaşması
- Onay formu

### **12 hafta önce**

#### **Adım 6: Pasaport/vize konularının belirlenmesi**

18 yaşından küçük delegeler seçildikten sonra, yola çıkmaları için resmi herhangi bir belge gerekip gerekmediğini belirleyin ve varsa bunları sa[lama işlemlerine başlayın.

- 18 yaşından küçük delegeler için pasaport ve gerekiyorsa vize.

#### **Adım 7: Koruyucu seçilmesi**

- 18 yaşından küçük her iki delege için bir koruyucu seçilmesi
- Koruyucuların sicillerinin kontrol edilmesi.

### **11 hafta önce**

#### **Adım 8: Ekibin bilgilendirilmesi**

Aşağıdaki konulara odaklanmak üzere koruyucular ve 18 yaşından küçük delegelerle en az bir bilgilendirme toplantısı gerçekleştirin:

- Kendi rolleri ve danışma etkinliğindeki diğerlerinin rolleri
- 18 yaşından küçük delegelerin danışma etkinliğindeki hakları
- Danışma sürecine ilişkin çocuk koruma konuları.

### **10 hafta önce (SON TARİH)**

#### **Adım 9: Çocuklardan gelen tavsiyeler**

- Kendi yörenizdeki çocukların tavsiyelerini (e postayla) çocuk katılımı koordinatörüne [adını giriniz] iletin

## 9 hafta önce

### Adım 10: Bilgi temelinde onay alınması

- 18 yaşından küçük delegeler, koruyucuları ve ana-babaları/bakıcıları ile bir toplantı düzenleyerek onay formu, rolleri ve danışma sürecinin usulleri hakkında açıklamalar yapın
- Onay formunun bütün taraflarca imzalanmasını sağlayın.

### Adım 11: Sigorta

- 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucular için sağlık ve seyahat sigortası işlemlerini düzenleyin

## 6 hafta önce (SON TARİH)

### Adım 12: Kayıt formlarının teslimi

18 yaşından küçük delegeler için [toplantının dilini giriniz] dilindeki şu belgeleri çocuk katılımı koordinatörüne [iletişim bilgilerini giriniz] iletin:

- 18 yaşından küçük delege kayıt formu- E- maille
- Onay formları (lütfen asıl kopyayı gönderin)- faksla
- Koruyucu kayıt formu –E-maile

Aşağıdakileri [iletişim bilgilerini giriniz]'deki çocuk koruma odak kişisine iletin:

- Sağlık durumları – E-maile

NOT: Eğer bu formlar [DANIŞMA SÜRECİNİN BAŞLAMASINDAN 6 HAFTA ÖNCESİNİ SON TARİH OLARAK YAZINIZ] tarihine kadar ele geçmezse 18 yaşından küçük delegeler sürece katılamayacaktır.

### Adım 13: Seyahatle ilgili düzenlemeler

- 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucular için seyahat düzenlemelerini (uçak biletleri/vizeler) yapın.

## 5 hafta önce

### Adım 14: Katılımın teyidi

- Gerekli bütün formlar toplandıktan sonra çocuk katılımı koordinatörü 18 yaşından küçük her delegeye danışma sürecine katılması için resmi davette bulunur (koruyucunun adından ve görevinden de söz ederek).

## 4 hafta önce

### **Adım 15: Takip etkinliklerinin son haline getirilmesi**

Danışma sürecinden hareketle, aşağıdaki başlıkları da içeren bir takip etkinlikleri planı hazırlanması:

- 18 yaşından küçük delegelerin yeniden bilgilendirilmesi
- 18 yaşından küçük delegelerin ilişkili oldukları akranlar veya projelerle, yerel topluluklar veya kuruluşlarla toplantılar yapılması
- Medyayla görüşmeler
- Diğer etkinlikler (özellikle danışma sürecinde yapılan taahhütlerin izlenmesi bakımından)

### **3 hafta önce**

#### **Adım 16: Seyahatle ilgili ayrıntılar**

Seyahat düzenlemelerinin teyidi açısından, 18 yaşından küçük delegeler seyahat kayıt formlarını doldurarak çocuk katılımı koordinatörüne iletin:

- Yolculuk kayıt formlarının geri gönderilmesi – E-maile

### **2 hafta önce**

#### **Adım 17: Kayıt durumunun teyidi**

- Seyahat kayıt formları alındıktan sonra çocuk katılımı koordinatörü 18 yaşından küçük delegelerin ve koruyucuların otel rezervasyonlarını teyit ettirir

### **Danışma sırasında**

#### **Adım 18: Takip planlarının son haline getirilmesi**

Organizasyon komitesi, takip etkinliklerinin görüşülmesi için danışma süreci sırasında bir toplantı düzenleyecektir.

- Planlanan takip etkinliklerinin iletilmesi için bu toplantıya uygun bir temsilcinin gönderilmesi (Toplantının günü ve saati danışmadan önce ilan edilmelidir)

### **Danışmadan sonra**

#### **Danışma etkinliğini izleyen bir ay içinde**

#### **Adım 19: Yeniden bilgilendirme**

- 18 yaşından küçük delegelerle bir yeniden bilgilendirme toplantısı düzenlenmesi ve bu formların hemen çocuk katılımı koordinatörüne verilmesi

#### **Adım 20: Takip**

18 yaşından küçük delegelerin, aşağıdakiler dahil olmak üzere yerel düzeydeki takip çalışmalarına dahil edilmeleri:

- Basın toplantıları
- Diğer çocuklar ve gençler (18 yaşından küçük yedek delegeler dahil)
- 18 yaşından küçük delegelerin ilgili oldukları projeler
- Diğer

#### **Danışmanın ardından üç ay içinde**

#### **Adım 21: Materyallerin dağıtılması**

Yerel ortaklar danışma sürecinde üretilmiş sonuç belgelerinin çocuk dostu versiyonlarını alacaklardır (organizasyon komitesinden).

- Yerel ortaklar sonuç belgelerini yerel dillere çevirirler ve 18 yaşından küçük delegelerle yöredeki diğer çocuklara dağıtırlar

#### **4. Bütçe kılavuzları**

Aşağıdaki bütçe kılavuzları, çocukların da yer aldıkları bir danışma sürecine ilişkin bütçe hazırlanması bakımından önemli konuları özetlemektedir. Kılavuzlar, uluslararası, bölgesel veya ulusal düzeyde olup çocukların da katılacakları bir etkinliğin düzenlenmesinden sorumlu organizasyon komitesi için hazırlanmıştır.

Aşağıdaki tabloda, 18 yaşından küçük delegeler yerine ‘18 yaşından küçükler’ ifadesi kullanılmıştır.

İdeal olarak, çocukların katılımı ile ilgili bütçenin, etkinliğin tarihinden en az sekiz ay önce hazırlanması gerekir.

<b>Etkinlik</b>	<b>Giderler</b>
<p><b>Bir çocuk danışma grubu oluşturulması ve görevlendirilmesi (danışma sürecinin planlanmasında çocuklara danışmanlık yapmak üzere)</b></p> <p>Bunlar, danışma sürecinin ‘mini’ versiyonlarına dönebilir ve bu yüzden hayli pahalıya gelebilir – özellikle üyeler farklı geri planlardan gelip farklı grupları/bölgeleri temsil ediyorlarsa. Toplantılar için ayrılan bütçe ödenekleri, danışma etkinliğinin tümünün bütçesi ile uyumlu olmalıdır.</p> <p>E-mail aracılığıyla danışma daha masrafsız bir seçenektir (odak grup tartışmaları yoluyla: online, yanıtların bir eşgüdüm noktasına e-maile gönderilmesi). Bunun masrafı, eşgüdüm noktası olarak görev yapana belirli bir ücret ödenmesidir (bu kişi gruplar/çocuklarla temas kuracak, sorular yöneltecek ve yanıtlarını alacaktır). Yerel veya ulusal ölçekte odak grup tartışmaları düzenlenmesinin maliyeti hayli yüksek olabilir ve danışma etkinliğinin giderlerini</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Belirlenen yerde yapılacak toplantılar</li></ul> <p>E-mail danışma</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Koordinatör ücreti</li><li>▪ Odak grup giderleri</li><li>▪ Odak grup giderlerinin paylaşılması veya katkı</li><li>▪ Çeviri</li></ul>

<p>arttırabilir. Eğer odak grup tartışmaları başka amaçlara yönelik olarak zaten planlanmışsa, belirli sorular/konular ortaya atılabilir ve yanıtlar da danışma grubu koordinatörüne e-maile gönderilebilir. Bunun ise masrafı yoktur. Bunların dışında, belgelerin çeviri işlemlerinin maliyetini de hesaba katmak gerekir.</p>	
<p><b>Eğitim</b> Kolaylaştırıcılar, çevirmenler ve danışma etkinliğindeki diğer personel için eğitim modülleri geliştirilmesi gerekebilir. Bunun için eğiticiye (modülü hazırlayacak kişiye) ücret ödenmesi ve eğitimin masraflarının karşılanması gerekir (eğiticiye ödenecek ücretle, eğitime katılacak olanlara verilecek harcırah gibi). Ayrıca, toplantı salonu/belge hazırlama ve çeviri giderlerini de dikkate almak gerekir.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Eğitiminin ücreti</li> <li>▪ Kursiyerlerin ücretleri</li> <li>▪ Toplantı odası</li> <li>▪ Dokümantasyon</li> <li>▪ Çeviri</li> </ul>
<p><b>Danışma personeli</b> <b>Koordinatörler:</b> Danışma etkinliğinin kapsamına göre, etkinliğin lojistik işlerini halletmek üzere bir koordinatöre gerek duyulabilir. Ayrıca, çocukların katılımı ile ilgili düzenlemeler için de bir sorumlu gerekebilir. <b>Kolaylaştırıcılar:</b> Her 10-15 katılımcı için bir kolaylaştırıcı uygundur. Bunların deneyimli kolaylaştırıcılar olması gerekir; ancak yine de eğitim ihtiyaçları olabilir. Ayrıca, diğerlerini eğitecek ve toplantıdan önce çalıştaylar düzenleyip gereksinimleri belirleyecek bir baş kolaylaştırıcı da gerekebilir. <b>Gönüllüler:</b> İdari görevler için belirli sayıda gönüllüye gerek olabilir – bu kişilerin giderlerinin de karşılanması gerekebilir. <b>Doktor/hemşire:</b> Gerek danışma etkinliği gerekse hazırlık çalışmayı sırasında nöbetleşe görev yapacak ve 24 saat hazır bulunacak iki sağlık görevlisi gerekir. 18 yaşından küçüklerin gece gündüz belirli bir mekânda olmaları durumunda bu kişilerin ihtiyaçlarının da karşılanması gerekir. <b>Çocuk koruma odak kişisi:</b> Çocuk korumayla ilgili işlerin tamamından bir kişi sorumlu olmalıdır. Bu kişi danışma etkinliğinin başlamasından birkaç hafta önce göreve gelecek ve çocuk koruma ile ilgili prosedürlerin hazırlanmasına yardımcı olacaktır. Danışma etkinliği ve hazırlık toplantıları boyunca çocuk koruma hizmetleri 24 saat hazır olmalıdır. Bütün bunlar bir çocuk koruma ekibinin (gönüllüler) oluşturulmasını gerektirebilir. <b>Medya koordinatörü:</b> Çocuklarla birlikte medya işlerini koordine edecek biri gerekebilir. Bu kişi de daha önceden belirlenip görevlendirilmelidir.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Danışma koordinatörü</li> <li>▪ Çocuk katılımı koordinatörü</li> <li>▪ Baş kolaylaştırıcı</li> <li>▪ Kolaylaştırıcılar</li> <li>▪ Gönüllülerin giderleri</li> <li>▪ Doktor/hemşire</li> <li>▪ Çocuk koruma görevlileri</li> <li>▪ Medya koordinatörü</li> </ul>
<p><b>Tercüme</b> Eğer danışma etkinliğinin yürüyeceği başlıca dili bilmeyen delegeler varsa kapsamlı çeviri hizmetleri gerekecektir – çeviriye ihtiyacı olan her çocuk için profesyonel bir</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Çevirmenler (X sayıda dilden)</li> <li>▪ Çevirmenlerin eğitimi</li> </ul>

<p>çevirmen gereklidir. Profesyonel çevirmenlerin ücretleri yüksektir, ancak başarılı bir çalışma için bu kişiler büyük önem taşır. Çevirmenler danışma etkinliği süresince eş zamanlı çeviri yapabilmelidir (hazırlık toplantıları sırasındaki çeviri işlerini koruyucular yapabilir). Katılımcı çeviri tekniklerini öğrenmeleri için çevirmenlere yarım günlük eğitim verilmelidir.</p> <p>Bunlara ek olarak, danışma sürecindeki bütün temel belgelerin çevrilmesi giderleri de bütçeye dahil edilmelidir. Bu belgeler arasında hazırlık materyalleri, gündem ve sonuç belgeleri özellikle önemlidir. Hazırlık materyallerinin çeviri masraflarının bir bölümünü yerel ortaklar üstlenebilir. (Hazırlık toplantılarında) 18 yaşından küçüklerin belirli görüş ve dilekleri dile getirmeleri bekleniyorsa bunların çeviri giderleri de bütçede yer almalıdır.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bütün temel belgelerin çevrilmesi</li> <li>▪ Çevrilen belgelerin çoğaltılması</li> </ul>
<p><b>Katılımcıların giderleri</b> 18 yaşından küçük her çocuğa bir yetişkin eşlik edecektir (iki çocuk için bir refakatçi önerilmektedir). 18 yaşından küçüklerin ve onlara eşlik eden yetişkinlerin (koruyucular) giderleri bütçede yer almalıdır. Engelli çocuklara ise koruyucunun yanı sıra bir de yardımcının eşlik etmesi gerekebilir.</p> <p><b>Seyahat:</b> 18 yaşından küçüklerin ve koruyucuların yolculuk giderleri karşılanmalıdır. Bütün yolculuk giderleri hesap edilmelidir. Etkinliğin uluslararası mahiyette olduğu durumlarda, vize/pasaport giderleri, havaalanından ulaşım vb. dikkate alınmalıdır (pasaport için başvuru, fotoğraf vb. giderleri).</p> <p><b>Sigorta:</b> Yolculuk ve sağlık sigortası giderleri bütçede yer almalıdır (katılımcıların kalışları ve gidiş gelişleri boyunca).</p> <p><b>Kalış:</b> Katılımcıların özelliklerine göre bu konuda farklı seçenekler gündemdedir. 18 yaşından küçükler için yurt tavsiye edilmemektedir. 1-4 kişinin kalabileceği odalar daha uygundur. Ulaşım ve lojistikle ilgili sorunları azaltma bakımından danışma etkinliği ile kalacak yerin aynı binada olması makul bir yoldur. Bu arada, engelli çocukların kalışlarına ilişkin özel düzenlemeler de yapılmalıdır.</p> <p><b>Harcırah:</b> Koruyucular ve 18 yaşından küçükler için harcırah bütçeye dahil edilmelidir.</p> <p><b>İdari giderler</b> Danışmanın yapıldığı yere ve organizasyon durumuna göre delegelerin kaldıkları yerden toplantı mekânlarına gidiş gelişleri hesaba katılmalıdır. Toplantı salonu ile ilgili özellikle ve düzenlemelerde geniş bir toplantı salonunun yanı sıra daha küçük odalar (grup çalışmaları için) olması sağlanmalıdır. 18 yaşından küçük delegelere ayrılacak oda veya odaların</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Uçak bileti</li> <li>▪ Ülke içi (otobüs/taksi/tren/gemi )</li> <li>▪ Pasaport/vize</li> <li>▪ Seyahat sigortası</li> <li>▪ Sağlık sigortası</li> <li>▪ Kalacak yer</li> <li>▪ Harcırah</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Otelden toplantıya gidiş geliş</li> <li>▪ Sigorta masrafları</li> <li>▪ Toplantı odası (ek odalarla birlikte)</li> <li>▪ Öğle yemeği/ara yiyecekler</li> <li>▪ Donanım</li> <li>▪ Koordinatör idari</li> </ul>

<p>giderlerine donanım kirası (bilgisayar, printer, İnternet erişimi vb.) da dahil edilmelidir.</p> <p>Otel/toplantı yeri gibi mekânlar için toptan, ayrıca delegelerin gidiş gelişleri için özel sigorta yapılmalıdır.</p> <p>İkram, öğle yemeği, donanım giderleri hesaba katılmalıdır.</p> <p>Çocuk katılımı koordinatörü ve gönüllülerin idari giderleri hesaba (telefon/faks/fotokopi). Bir başka masraf kalemi de konferans belgelerine ilişkindir (konferans dosyası, rozet, afiş vb.). En iyisi bütün bu giderlerin delege başına hesaplanmasıdır.</p> <p>Geziler veya kapanış partisi gibi resmi nitelikte olmayan etkinliklerin giderleri de delege başına hesaplanmalıdır.</p>	<p>giderleri (tel/faks)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Konferans belgeleri</li> <li>▪ Resmi program dışı etkinlikler</li> </ul>
<p><b>Danışma sürecinin uzunluğunun belirlenmesi</b></p> <p>Asıl danışma toplantısının süresine göre, 18 yaşından küçük delegeler için bundan önce 1-3 günlük bir hazırlık çalışmayı gerekli olabilir. Bu formu delegeleri asıl ana etkinliğe hazırlayacak ve bu etkinlikle ilgili giderlerin büyük bölümü bu ön toplantı için de geçerli olacaktır.</p> <p>18 yaşından küçükler hazırlık çalışmaya da ana etkinliğe de katılacaklarsa, bu iki etkinlik arasında bir gün boş bırakıp bu arada geziler yapılması ve delegelerin birbirlerini tanımaları yerinde olacaktır.</p> <p><b>Yerel ortakların giderleri</b></p> <p><b>Çeviri:</b> Temel belgelerin çevirisi (bilgilendirme ve kavram raporları, onay formları, katılım anlaşmaları ve davranış kuralları gibi, 18 yaşından küçüklerin veya ana babalarının/bakıcıların vakıf olmaları gereken belgeler).</p> <p><b>Seyahat ve personel giderleri:</b> Danışma etkinliği öncesinde 18 yaşından küçükler ve ana babalar/bakıcıların bilgilendirilmesi (onay vermiş olmalarının sonuçlarını görebilmeleri için). Ardından yeniden bilgilendirme (takip çalışması planları varsa bunları anlatmak için). Koruyucuları bilgilendirme çalışmasının giderleri de hesaba katılmalı. 18 yaşından küçükler ve/veya koruyucular için vize/pasaport ve seyahat belgeleri giderleri (18 yaşından küçükler/koruyucuların bir başka yere gidip gece orada kalmaları gerekebilir). Koruyucuların sigorta giderleri. Organizasyon komitesi, koruyucular, 18 yaşından küçükler, ana babalar/bakıcılar ve diğerleri arasında iletişim giderleri (telefon/faks/ e-mail/posta)</p> <p><b>Danışma sonrası giderler:</b> 18 yaşından küçüklerin danışma etkinliği sonrasında yapacakları herhangi bir toplantının, takip raporlarının/organizasyon komitesi ile iletişimin çeviri giderleri.</p> <p><b>Aylık veya harcırah:</b> Ülke düzeyinde 18 yaşından</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ X günlük çocuk forumu</li> <li>▪ Saha gezisi</li> <li>▪ Sosyal etkinlikler</li> <li>▪ Ulaşım</li> <li>▪ Koruyucular</li> <li>▪ Yemek</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Belgelerin çevrilmesi</li> <li>▪ Bilgilendirme ve yeniden bilgilendirmede seyahat masrafları</li> <li>▪ Koruyucuların sigortası</li> <li>▪ Vize/pasaport giderleri</li> <li>▪ İletişim</li> <li>▪ Takip</li> <li>▪ Harcırah/maaş</li> </ul>



<p>küçükler ve koruyucuları ile çalışmalar yaparak zamanlarını bu işlere ayıran personele yapılacak ödemeler bütçede yer alabilir. Koruyuculara yapılacak ödemeler için de aynı şey geçerlidir.</p>	
<p><b>Takip</b> En baştaki planlama çalışmalarında takip etkinliklerinin giderlerini kestirmek kolay değildir. Bununla birlikte, bir rapor ve/veya “edinilen dersler” belgesi için belirli bir bütçe ödeneği ayrılmalıdır. Bu tür belgelerin çevrilerek, hazırlanarak ve basılarak 18 yaşından küçükler, yerel ortaklar, finansman sağlayan kuruluşlar ve diğerlerine dağıtılması gerekebilir. Bir takip çalışması organize edilebilir veya zaten planlanmış olan bir etkinlikte takip çalışmaları da yapılabilir. Organizasyon komitesi ile 18 yaşından küçükler veya yerel ortaklar arasındaki iletişim giderleri de yeterli bir takip çalışması için hesaba katılmalıdır.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Takip raporu</li><li>▪ Edinilen dersler raporu</li><li>▪ Tercüme</li><li>▪ Basım (tasarım ve baskı)</li><li>▪ Dağıtım</li><li>▪ Takip etkinliği</li><li>▪ İletişim</li></ul>
<p><b>İhtiyat</b> Çocuklar bir toplantı için bir araya getirildiğinde önceden tam kestirilemeyecek birtakım masraflar da doğabileceğinden (çalınan/kaybedilen eşyalar, idari giderler, çeviri giderleri vb.) bütçe ihtiyat akçesini görece yüksek tutmak gerekir. En uygunu, bunun için toplam bütçenin yüzde 20’sini aşmayan bir pay ayrılmasıdır.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ İhtiyat</li></ul>

## KESİM 2 HAZIRLIK MATERYALLERİ

### 5. Çocuk koruma politikası ve 'kaygı bildirme' formu

[ÖRNEK]

Taraflar, çocukları, fiziksel veya zihinsel şiddetin her türünden, incinme, istismar, ihmal, kötü muamele veya cinsel sömürü dahil her tür sömürüden koruyacaktır (BM Çocuk Haklarına dair Sözleşme (1989), Madde 19)

#### Giriş

Çocuklara yönelik istismar ve sömürü her ülkede ve toplumda görülmektedir. [organizasyon komitesinin resmi adını giriniz] üyeleri, ortaklaşa, çocuk istismarını önleme ve çocukları her tür olumsuzluktan koruma taahhüdünde bulunmaktadır.

Bu politika, ortak değerleri, ilkeleri ve inançları ortaya koymakta, [organizasyon komitesinin resmi adını giriniz]'nin çocukları koruma taahhüdünü nasıl yerine getireceğini anlatmaktadır. Politika, özellikle, [danışman etkinliğinin resmi adını ve tarihini giriniz]'de çocukların nasıl korunacağıyla ilgilidir.

Bu belgede "çocuklar" 18 yaşından küçük kişiler anlamında kullanılmaktadır.

### ÇOCUKLARI KORUMA TAAHHÜDÜMÜZ

#### 1. Değerlerimiz, ilkelerimiz ve inançlarımız

- Çocuk istismarının her türü çocuk haklarının ihlalidir.
- İstismar ve sömürüden korunmada bütün çocuklar eşit haklara sahiptir.
- Bütün çocukların durumu, BM Çocuk Haklarına dair Sözleşmede ve insan haklarına ilişkin diğer belgelerde belirtildiği gibi haklarının gözetilmesiyle iyileştirilmelidir. Bu, istismar ve sömürüden korunmayı da içerir.
- Çocuk istismarı hiçbir zaman kabul edilemez.
- Birlikte veya kendileri için çalıştığımız çocukları korumayı taahhüt ediyoruz.
- Danışma sürecinde yer alan ortak kuruluşlar (yerel ortaklar), bu süreçteki hazırlık ve takip çalışmalarında söz konusu çocuk koruma politikasını benimsemelidirler.

#### 2. Yapacaklarımız

Çocukları istismardan koruma taahhüdümüzü aşağıdaki yollardan gerçekleştireceğiz:

**Bilinç ve duyarlılık yaratma:** Danışma etkinliğine katılacak bütün delegelerin, personelin, ortakların, hükümet ve hükümet dışı kuruluşların (HDK), diğer delegelerin, çevirmenlerin, kolaylaştırıcıların, koruyucuların, yerel ortakların, gönüllülerin ve idari personelin çocuk istismarı olgusu ve bunun çocuklar açısından yarattığı risklerin bilincinde olmasını sağlayacağız.

**Önleme:** Bilinç-duyarlılık geliştirme ve örnek uygulamalarla, delegelerin ve diğerlerinin çocuklara yönelik riskleri asgariye indirmelerini sağlayacağız.

**Bildirim:** Bütün delegelerin ve diğerlerinin, çocukların güvenliğiyle ilgili kaygılar ortaya çıktığında hangi adımların atılacağını bilmelerini sağlayacağız.

**Harekete geçme:** Olası bir istismar durumuna ilişkin kaygılar ortaya çıktığında çocukları desteklemek ve korumak üzere harekete geçilmesini sağlayacağız.

Bildirimde bulunma ve harekete geçme konularında yukarıda belirtilen standartların karşılanması için, [organizasyon komitesinin resmi adını giriniz] ayrıca şunları sağlayacaktır:

- Dile getirilen herhangi bir kaygının ciddiye alınması;
- Kaygıların ortaya çıkmasıyla ilişkili çocukların korunması için gerekli pozitif adımların atılması;
- Kaygıların dile getiren veya kaygıların orağında yer alan çocukların, delegelerin ve diğer yetişkinlerin desteklenmesi;
- Gerekli araştırma ve soruşturmanın başlatılması açısından uygun ve etkili yollar izlenmesi;
- Çocukların korunması ile ilgili her konuda “çocuğun yüksek yararı” ilkesinden hareket edilmesi.

(1)Gerekliyse bir dipnotla, çocuk koruma politikasında bütün üye kuruluş ve kişilerin adları verilmelidir.

- Çocukların dikkatle dinlenmesi, görüş ve isteklerinin dikkate alınması;
- Çocukların korunmasını sağlamak için, ana babalar/bakıcılar ve/veya diğer profesyonellerle ortaklık içinde çalışılması.

### **3. Yukarıdaki taahhütlerimizin yerine gelmesini nasıl sağlarız?**

- Danışma sürecindeki bütün delegelerden ve bütün destek personelinden (gönüllülerle yerel veya uluslararası planda görevlendirilenler) ‘davranış kurallarına’ uygun davranmaları istenecektir.
- Bütün yerel katılımcılar çocuk koruma politikasını benimseyip yaşama geçirecektir.
- Bütün delegeler ve personel çocuk koruma politikasının bir kopyasını edinecektir.
- Gerek danışma süreci için görevlendirilecek destek personeli gerekse koruyucuların seçilmelerinde çocuklarla çalışmaya yatkınlık ve uygunluk ölçütleri aranacaktır.
- Bütün delegelere ve koruyuculara yönelik duyarlılaştırıcı bilgilendirmelerde çocuk koruma ile ilgili konulara yer verilecektir.
- Bütün delegeler ve personelin temas bilgileri bulunacak ve bu kişiler danışma sürecindeki çocuk koruma odak kişinin rolü konusunda bilgilendirilecektir. Çocuk korumayla ilgili kaygılar ve şikâyetler bu kişiye iletilecek, bu kişi de kendisine iletilenleri tam bir gizlilik temelinde ele alacaktır.
- Bildirilen şikâyetleri inceleyerek suiistimal olaylarını araştırarak sistemler oluşturulacaktır. [danışma sürecinin gerçekleşeceği ev sahibi ülkenin adını giriniz]’de yürürlükte olan yasal düzenlemeler de bu bağlamda harekete geçirilecektir.

### **Davranış kuralları**

Danışma sürecindeki bütün delegeler ve görevliler bu ‘davranış kurallarına’ bağlılık taahhüdünde bulunmalı ve bunları uygulamalıdır.

**Delegeler (18 yaşından küçük delegeler dahil), görevliler ve diğerleri şunlardan kesinlikle kaçınmalıdır:**

- Çocuklara vurmak veya onlara fiziksel anlamda saldırgan ve istismarcı davranışlarda bulunmak;
- Çocuklarla fiziksel/cinsel ilişkiler içinde bulunmak;
- Çocuklarla, şu veya bu şekilde sömürücü veya suiistimalci olarak nitelenebilecek ilişkiler geliştirmek,
- İstismarcı olabilecek veya çocuğu istismar edilme riskine maruz bırakabilecek davranışlar;
- Fiziksel olarak, uygunsuz veya cinsel açıdan tahrik edici olabilecek davranışlarda bulunmak,
- Geceleri, birlikte çalışılan çocukların evinde kalma;
- Bir çocukla aynı odada veya yatakta yatma (çocukların başındaki yetişkinlerce izin verilmediği durumlarda); \*
- Kendine yapılmasını istemeyeceği şeyleri çocuğa yapmak;
- Çocukların yasa dışı, tehlikeli veya suiistimalci işler yapmalarına izin vermek veya bunlarda yer almak;
- Çocukları utandıracak, küçük düşürecek ve aşağılayacak davranışlarda bulunmak ve duygusal sömürü mahiyetinde işler yapmak;
- Ayrımcılık yapmak, çocuğa göre farklı davranmak veya 18 yaşından küçük delegelerin kimilerini tercih ederken diğerlerini dışlamak.

Yukarıdaki liste katı veya tam değildir. Gözetilmesi gereken ana ilke, delegelerin ve personelin, olumsuz uygulama veya potansiyel olarak suiistimale yol açabilecek eylem ve davranışlardan kaçınmalarıdır.

- Yetişkinlerin çocuklarla aynı odada veya yatakta yatmalarına izin yoktur. Bununla birlikte koruyucuların izniyle, 18 yaşından küçük delegeler aynı cinsten olan başka 18 yaşından küçük delegelerle aynı odayı paylaşabilirler. Ayrıca, bunun kültürel ve toplumsal açıdan uygulanabilir olduğu durumlarda ve 18 yaşından küçük delege ile ana babasının/bakıcısının yazılı onayı alınmak koşuluyla koruyucular kendi gözetimlerindeki (aynı cinsiyetten) delegelerle aynı odada kalabilirler.

Kaygılar nasıl dile getirilir – bir eylem çerçevesi

Aşağıdaki nedenlerden ötürü bir çocuğun güvenliğinden kaygı duyuyorsanız

İstismar olayını fiilen görme, veya kuşku duyma, istismar iddiası. Çocuğun kendisine yapılan bir istismar durumunu açıklaması

Kaygılarınızı danışma sürecinde yer alan çocuk koruma odak kişisine anlatın

(Eğer burada söz konusu olan kişi aynı zamanda kendisine yönelik kaygıların dile getirildiği kişi ise o zaman ondan sonraki en uygun kişiyle, örneğin organizasyon komitesinin bir üyesiyle veya bir yerel ortakla görüşün.)

Görüşmeler şu başlıklara odaklanmalıdır:

Kaygıların mahiyeti

Çocuklar açısından riskler

Eylem/sonraki adımlar

Kaygılar hemen (aynı gün) bildirilmelidir.

Geçen bütün olaylarla ilgili olarak ve çocuğun kendi sözleriyle neler dediği (bunun geçerli olduğu durumlarda) konusunda bir sonraki sayfada yer alan formu kullanılarak ayrıntılı yazılı tutanak hazırlanmalıdır.

Çocuk koruma odak kişinin bundan sonra yapacağı işler:

- Organizasyon komitesinin belirlediği kişinin bilgilendirilmesi
  - Çocuğun yerel ortak temsilcisinin bilgilendirilmesi
  - Dile getirilen kaygıyla ilgili daha sonraki işlemler için bir eylem planı hazırlanması
- Yalnızca, çocuğa yönelik yakın bir risk olduğu durumlarda, ortalığa yaymadan çocuğun başka bir yere gönderilmesi.

Çocuk koruma politikası – ‘duyarlılık bildirim’ formu

**Bölüm Bir: Bu raporu hazırlayan kişi**

Ad:

[etkinliğin resmi adını giriniz] daki rolünüz:

Kuruluşunuza ilişkin bilgiler:

İlgili çocukla olan ilişkiniz:

**Bölüm İki: Çocuk veya çocuklar**

Ad(lar):

Erkek/kız:

Yaş:

Otel oda numarası:

Koruyucunun adı:

Yerel ortak temsilcisinin adı:

**Bölüm Üç: Duyarlılık taşıdığınız konu**

Bu kaygı neden, nasıl oluştu? İstismar olayı doğrudan gözlemlendi mi, yoksa bu konuda kuşku mu var? Bir suçlamada bulunuldu mu? Olayı ortaya çıkaran bir çocuk mu?

Meydana gelen olayın (olayların) tarihi, yeri ve zamanı:

Başka tanıkla (tanıklarla) ilgili ayrıntılar:

Kaygının/iddianın mahiyeti:

Tarafınızca yapılan gözlemler, örneğin çocuğun duygusal durumu, fiziksel kanıtlar vb. gibi:

Tam tamına ne olduğunu yazın; örneğin çocuk ne dedi, siz ne dediniz? Gerekliyse yeni bir sayfaya geçin:

İlgili başka bilgi (engellilik, dil)?:

Diğer çocuklar da bu işe karışmış mı, durumdan haberdar mı?:

Uygunsa isim verin:

Çocuğun koruyucusuna, ana babasına veya bakıcısına, yerel ortak temsilcisine veya çocuk korumayla ilgili başka herhangi bir personele bilgi verdiniz mi?:

Raporun tarihi:

Raporun verildiği kişi (ler):

Yapılan tavsiye:

Başlatılan girişim:

İmza:

Tarih:

## Çocuk koruma politikası – Uygulama planı

Hedef 1: Çocuk koruma politikasının benimsenmesi ve uygulanması: Organizasyon Komitesi üyeleri, danışma görevlileri, koruyucular, yerel ortaklar ve 18 yaşından küçük delegeler politika konusunda tam olarak bilgilendirildiler ve başlıca görevlilere bunun amacı ve yaşama geçirilmesi konusunda bilgilendirildi.

Eylem	Zaman Çizelgesi	Başarı ölçütleri/ çıktı	Sorumluluk/ kaynaklar
1.Politika kamuoyuna açıklandı, tanıtıldı ve yaygınlaştırıldı.	[yerel ortaklar için hazırlık toplantısının tarihini giriniz]	Bütün yerel ortaklarda ve görevlilerde politikanın bir kopyası var.	Çocuk katılımı koordinatörü Yerel ortaklar
2.Davranış kuralları (katılım anlaşmasındaki) bütün 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucular tarafından imzalandı.	18 yaşından küçük delegelere danışmadan en az bir ay önce dağıtılır, 18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalıştayında üzerinde tartışılır ve anlaşmaya varılır.	Bütün katılım anlaşmalarının birer kopyası.	Çocuk katılımı koordinatörü
3. Çocuk koruma personeline danışmada çocukların korunmasıyla ilgili bilgiler verildi.	Görevlilerin motive edilmesi	Motivasyona yönelik toplantılar	Çocuk katılımı koordinatörü veya çocuk koruma odak kişisi
4.Yerel ortaklara politika çerçevesinde yükümlülükleri anlatıldı ve bunları yerine getirmeleri için destek verildi.	[yerel ortaklar için hazırlık toplantısının tarihini giriniz]	Yerel ortak kılavuzlarında çocuk koruma politikası da yer alıyor Hazırlık toplantısı sırasında yerel ortaklar için hazırlanan çalıştay.	Çocuk katılımı koordinatörü
5.Çocuklar istismardan korunma haklarının olduğunu ve bunun için nereye gitmeleri gerektiğini biliyor.	Toplantıdan ve 18 yaşından küçük delegeler çalıştayından altı ay önce.	18 yaşından küçük delegeler için bilgilendirme materyalleri, katılım anlaşması, hazırlık çalıştayını sırasındaki eğitim oturumu.	Organizasyon Komitesi Çocuk koruma odak kişisi (eğitim)

Hedef 2: Çocuk korumaya yönelik olarak net prosedür ve sistemler geliştirilmesi

Eylem	Zaman Çizelgesi	Başarı ölçütleri/ çıktı	Sorumluluk/ kaynaklar
1. Danışma süreci sırasında çocukların korunması sorumluluğu verilen kişilerden oluşan bir çocuk koruma ekibi kurulması.	Etkinlikten iki ay önce	Net bir GT hazırlandı. Çocuk koruma ekibi üyelerinin adları kayda geçirildi. Çocuk koruma ekibinin düzenli toplantıları belirlendi.	Çocuk koruma odak kişisi
2. Bir çocuğun güvenliği veya esenliği konusunda kaygılar beslenmesi durumunda yapılacak işlemlerle ilgili adım adım giden kılavuzun hazırlanması.	Etkinlikten bir ay önce	Çocuk koruma eylem planı hazırlandı (çocuk koruma ekibi tarafından kullanılacak üzere)	Çocuk koruma odak kişisi Çocuk koruma ekibi
3. Olayların, kaygıların ve sevk işlemlerinin güvenli ve gizli biçimde kayda geçirilmesine yönelik bir prosedürün hazırlanması.	Etkinlikten bir ay önce	Prosedürler benimsendi ve yaygınlaştırıldı Kayıt formu örnekleri	Çocuk koruma odak kişisi Çocuk koruma ekibi
4. Politika ve süreçlerin gözden geçirilmesi. Personelin ve çocukların görüşlerinin dikkate alınması.	Yerel ortaklara yönelik hazırlık toplantıları 18 yaşından küçük delegeler için hazırlık çalıştay	Değerlendirme raporunun bir bölümü Çocuk korunması eğitimi (18 yaşından küçük delegelere yönelik hazırlık çalıştayında)	Çocuk koruma odak kişisi



Hedef 3: Çocuk istismarını önlemeye yönelik kararlılık uygun sistemlerle ortaya konuldu ve pratiğe aktarıldı.

Eylem	Zaman Çizelgesi	Başarı ölçütleri/ çıktı	Sorumluluk/kaynaklar
1. Görevlendirmede çocuk koruma kaygısı gözetilir; koruyucular da aynı çerçevede görevlendirilir.	Görevliler ve koruyucuların işe alınmalarından başlayarak	Görev için başvuranların geçmişlerinin incelenmesi Bütün koruyucuların geçmişlerinin incelenmesi	Personel: organizasyon komitesi veya çocuk koruma odak kişisi Koruyucu: yerel ortaklar Çocuk koruma odak kişisi Çocuk katılımı koordinatörü
2. Personelin motivasyonunda çocuk koruma konuları öne çıkarılır.	Etkinlikten yaklaşık iki ay önce	Motivasyon programlarının belgeleri	
3. Çocukların medya tarafından nasıl ele alınacağı/kapsanacağı konusunda çocuk koruma politikası gözetilir.	Etkinlikten bir ay önce	18 yaşından küçük delegeler için medya kılavuzları Medya profesyonelleri için kılavuzlar	Medya koordinatörü
4. İzleme ve değerlendirmede çocuğun korunması ilkesi uyulması gereken bir alandır.	Etkinlikten altı ay öncesinden iki ay sonrasına	İzleme ve değerlendirme prosedürleri/raporları	Organizasyon Komitesi

## 6. Çocuk dostu belgelerin hazırlanması

İster özel olarak çocukları isten herkesi etkiliyor olsun, çocukların kendilerini ilgilendiren konularda bilgi sahibi olmaları – ve bu bilgileri anlamaları – gerekmektedir.

Bu amaca yönelik yazılı belgeler oluşturulmasında izlenecek birtakım adımlar vardır. Aşağıdaki kılavuzlar, bu süreçte dikkate alınması gerekenleri özetlemektedir:

- Yazmaya başlamadan önce;
- Yazmaya başladığınızda;
- İlk taslağı hazırladığınızda;
- Belgeyi test ettiğinizde.

### Yazmaya başlamadan önce

Elinizde özgün (yetişkinlere yönelik) bir belge olduğunu varsayarsak, bundan hareketle ortaya çocuk dostu bir versiyon mu yoksa çocuk dostu özetler mi çıkarmak istediğinizi kararlaştırın.

- Kuruluş, çocukların yetişkinlerle aynı bilgilere sahip olmaları gerektiğini düşünüyorsa, mevcut belgenin çocuk dostu versiyonunun kullanılması tercih edilen bir seçenek olabilir.
- Ancak, böyle belgelerin çok uzun olması olasılığı da vardır. Dolayısıyla, duruma göre, çocuk dostu özetler de tercih edilebilir.
- Hazırlayacağınız belgenin niteliğine göre, bu ikisinin bir bileşiminde de karar kılabilirsiniz. Özellikle, belgenin bir başka dile tercümesi gerektiğinde bu yol düşünülebilir (ortaya çıkan nihai belgede, bunun bir özet mi yoksa çeviri mi olduğunu belirtin) .

Belgenin çocuklar için neden anlam taşıdığını ortaya koyun ve bu noktanın süreç boyunca akılda tutulmasını sağlayın: Özel olarak bu belge neden çocuklar için hazırlanıyor? Bu gereklilik nasıl ifade edilebilir?

Hedef grubunuz konusunda net olun ve bu netliği belgede ifade edin. Örneğin, 12 yaşındakiler, 12-15 yaşlarındakiler veya 15-18 yaşlarındakiler gibi farklı yaş grupları için farklı versiyonlar hazırlayabilirsiniz.

Hedef grubunuzu bilin. Hazırlamaya çalıştığımız belgeyi nihai olarak alıp okuyacak kişiler hakkında bilgi sahibi olmanız önemlidir. Örneğin:

- Yaş aralığı: Mümkünse, çocukların üç-beş yıllık yaş gruplarına girip girmediğine bakın (örneğin 10-13 ve 14-18 gibi);
- Eğitim geçmişi;
- Dil (hazırlamakta olduğunuz belge baştaki dille aynı mı olacak yoksa tercüme edilmesi mi gerekecek?);
- Cinsiyet oranı,
- Kırsal/kentsel köken;
- Engellilik durumu, özellikle görsel engellilik.

Hedef aldığınız yaş grubuna ve kültüre hitap eden birkaç çocuk kitabı okuyun. Bu yaş grubunun algılama biçimleri konusunda bu yolla belirli bir fikir sahibi olabilirsiniz.

### **Yazmaya başladığımızda**

“Çocukların bu konu hakkında neleri bilmeleri gerekiyor?” sorusuyla başlayın. Çocukların buna neden ilgi duyabileceklerini, çocuk dostu belgede neleri bulmak isteyeceklerini düşünerek konuya (veya üzerinde çalıştığınız belgeye) bir çocuğun gözünden bakın.

Örneğin, eğer kendileri bu işin içinde yer almayacaklarsa çocukların karmaşık izlek konularını bilmeleri gerekmez.

Eğer özgün bir belgeden hareketle çalışıyorsanız, çocuklara aktarılması gereken bilgilerle ilgili bir özet veya liste çıkarılması yararlı olabilir.

- Bir belgenin çocuk dostu versiyonunu hazırlama sürecinde kimi bilgilerin gözden kaçırılması mümkündür.
- Çocuk dostu versiyon hazır, gerekli bütün bilgilerin kapsandığını kontrol için özete bakılabilir.

En başta, belge hakkında bilgi verin (kısaca), neden hazırlandığını ve çocukların bunu nasıl kullanabileceklerini anlatın.

Metnin en başında belgenin kısa bir özetini verin. Böylece hem yazar hem de okur belgenin hangi materyali ve nasıl kapsayacağını bilir.

Basit bir dil kullanın ve belgeyi mümkün olduğunca kısa tutun.

Mümkünse yazımda şimdiki zaman kullanın ve cümleleri kısa tutun.

Sanki bir çocukla konuşuyormuşsunuz gibi yazın. (‘sen’ hitabından çekinmeyin).

Metafor kullanmayın; ‘görüşlerinizi dillendirme’ veya ‘işaret levhası’ gibi kimi metaforlar pek açık değildir.

Kısaltmaların açılımını yazın ve “vb.” gibi kısaltmalara başvurmayın.

Kullanılan jargonu, güç kelimeleri veya kavramları açıklayın:

- Çocukların anlamada güçlük çekebilecekleri bütün kelimelerin özgün metinde altını çizin;
- Kolay gibi görünse de, örneğin ‘başlıca aktörler’ türü çocuklar için pek az anlamı olan jargon kelimeler kullanmayın;
- Jargon kelimelere alternatif bulmak için, çocuklara hitap eden web sayfalarından veya sözlüklerden yararlanın.

Muhtemelen güç anlaşılacak bir kelimenin veya kavramın açıklanmasında kutular kullanılabilir. Böylece çocuklar metni okurken rahatlıkla kutuya göz atabilirler. Ancak, bu kutunun, ilgili kelime veya kavramla aynı sayfada yer almasına dikkat edilmelidir. Böyle kutular aynı zamanda metinde bir ferahlama sağlama gibi bir avantaja da sahiptir.

Belgedeki güç kelime veya kavramların açıklanması:

- Güçlük çıkarabilecek kelimenin veya kavramın geçtiği yere kutular eklenebilir.
- Aynı zamanda, belgenin en başında veya en sonunda, tanımların, güç kelimelerin veya kavramların bir listesi verilebilir. Böylece, kavrayış düzeyleri farklı çocuklar belgeyi daha rahat okuyabilirler. Bununla birlikte, belgede çok fazla sayıda açıklamaya yer verilmesi dikkati dağıtabilir ve belgenin okunmasını güçleştirebilir.

‘Çevrilmemesi’ gereken şeyler de olabilir; örneğin bir iki temel tanım gibi. Bunlar doğrudan alıntı şeklinde metinde yer alabilir ve açıklamaları ardından yapılır.

Özgün kavramların ‘çevrilmesinde’ ortaya çıkabilecek sorunların çözümünde bir ekiple birlikte çalışın. Böyle ekip tartışmaları tanımları netleştirmede ve kavramları yerli yerine oturtmada daha kolay yolların bulunmasını sağlayabilir.

Çocukların konuya ilişkin ek bilgiler edinebilecekleri kaynakların bağlantılarını ve listesini verin.

Kelimeleri desteklemek üzere görsel materyal kullanın. Görsel materyal güç kavramların açıklanmasına yardımcı olmalı ve özetlenen konularla doğrudan bağlantı içermelidir (aksi takdirde, çocuklar kullanılan kelimelerle görsel materyal arasında bağlantı kuramayıp daha güç durumda kalabilirler). Ayrıca, eldeki metne göre özel olarak fotoğraf, çizim, resim sipariş edebilir veya grafik kullanabilirsiniz.

Yandaki şekil, kafa karıştırıcı materyale örnek olarak verilmiştir. Buradaki şekil yukarıdaki paragrafta anlatılmak istenileni desteklememektedir. Paragrafı daha iyi anlatmak için, kaykaydaki bir çocuk yerine örneğin resim çizen bir çocuk şekli verilebilir.

Fotoğrafları dikkatli biçimde kullanın. Fotoğraflarda gösterilen herhangi bir kişiden bunun için izin alınmalıdır.

Fotoğraflar şu özellikleri taşımalıdır:

- Resimlerde çocuklar yeterince giyinik olmalı, cinsel çağrışımlı pozlardan kaçınılmalıdır;
- Çocukların onuru gözetilmeli, mağduriyetleri fazla öne çıkarılmamalıdır;
- Kültürel açıdan sakıncalı olmamalıdır.

Eğer çocuklar şiddet mağdurları (modelleri değil) olarak gösterilecekse, o zaman bu çocukların kimliklerinin saklı tutulması için daha fazla dikkat gösterilmesi gerekir:

- Gösterilen çocuklar için sahte isimler kullanın (ve bunların gerçek isimler olmadığını belirtin);
- Çocukların tam yerini belirtmeyin, yalnızca genel bir coğrafyaya işaret edin;
- Çocukların resimlerini profilden, karartılmış, yandan kullanın veya yüzün bir bölümünü saklayın (örneğin gözleri bantlayın).

Metin ilgi çekici olmalı, örneğin bu belgedeki gibi kimi basit grafik hileler de içermelidir.

- Punto büyüklüğü en az 12 olmalıdır. ‘Sans serif’ karakter, daha net okunabildiğinden genel olarak daha ‘çocuk dostu’ sayılmaktadır.
- Uzun tümce ve paragrafları noktalar veya sayılama ile ferahlatın.
- Başlıklar, alt başlıklar, kutular ve şekiller yerleştirerek hacimli metinleri bölüp ferahlatın.
- Anahtar sözcükleri kalın karakter, renk, italik veya farklı yazı tipleriyle belirttik kılın.
- Bununla birlikte, grafik oyunlarda aşırıya kaçmayın. En fazla üç farklı karakter veya renk (tam denkli şekiller dışında) kullanın.
- Belgenizin görsel tasarımını profesyonel bir firmadan isteyebilirsiniz. Eğer bunu yapacaksanız, tasarımcıya nasıl bir şey istediğinizi net olarak anlatın; belgeyi okuyacak olan hedef grup hakkında bilgi verin.

### İlk taslağı tamamladığınızda

Belgeyi çocuklarla sınavın.

Bu sınav işi biraz zorlu olabileceğinden, pilot ve maliyet etkin sınavlar için aşağıdaki kılavuzlardan<sup>2</sup> yararlanılabilir:

Yazılı ve görsel mesajlar, bunları hedef kesiminizle kullanmadan önce sınavmalıdır ki hatalar düzeltilebilsin ve okurların mesajınızı anlayacağından emin olabilesiniz.

- Hazırlamış olduğunuz yazılı ve görsel mesajları, önce, kendi meslektaşlarınızla veya ailenizin uygun yaş ve cinsiyetteki üyeleriyle deneyin.
- Gerekli düzeltmeleri yapın.
- Hazırladığınız mesajın ulaşmasını istediğiniz kesimden kimi kişileri seçip onlarla deneyin.
- Özelliklerini araştırırken, bu kesimden birtakım üyelerle zaten temasa geçmiş olacaksınız. Bunlardan daha sıcak davranan ve ulaşılması kolay olanlara bir kez daha başvurun. Belirli bir sayıya ulaşmaya çalışın ve böylece düzenli bir ‘pilot grup’ oluşturun.
- Yazılı ve görsel mesajlarınızı bu grupla test edin.
- Gerekli düzeltmeleri yapın.
- Gerekliyse, mesajların netliğinden emin olmak için bir kez daha deneyin.
- Pilot grup üyelerinin bunun sizin çalışmanız açısından önem taşıdığını anlamalarını sağlayın ve kendilerine değer verildiğini onlara hissettirin. Bunun için, gerekiyorsa, katılım masrafları karşılanabilir, kendilerine sembolik ücretler ödenebilir, ikramda bulunulabilir.

Görsel materyalleri, öncelikle **hedef kesimin ne ‘gördüğünü’** saptamak amacıyla sınavın.

- Kullanmak isteğiniz resimle ilgili farklı çizimler veya fotoğraflara başvurun.
- Resimleri önceden numaralandırın.
- Resimleri hiçbir yorum yapmadan gösterin ve ‘bu resimde (veya fotoğrafta) ne görüyorsunuz?’ sorusunu sorun.
- Ayrıca, ‘Bu resimden hoşlandınız mı’, ‘Size nasıl duygular veriyor’ gibi sorular da yöneltebilirsiniz.

<sup>2</sup> Ennew, J. ve Plateau, D.P., 2001, Child labour: Getting the message across, Bangkok, Bölgesel Working Group on Child Labour, sayfalar 191-193

- Her resim için gelen yorumları kaydedin (bunun için bir meslektaşınız size yardımcı olabilir).

Gelen bütün tepki ve yorumlardan sonra kullanacağınız resmi belirleyin. Gösterdiğiniz birinci küme resimlerin hepsi olumsuz sonuçlar vermişse, bunları bir kenara koyup yeniden başlayın (kullanmaktan vazgeçtiğiniz materyali başka bir kesime yönelik olarak kullanabileceğinizden bunları atmayın).

## 7. Çocuklardan gelen tavsiyeleri iletme kılavuzları

[ÖRNEK]

**Aşağıdaki kılavuzlar, BM Çocuklara Yönelik Şiddet Küresel Araştırması (Haziran 2005) Doğu Asya Pasifik Bölgesel Danışma Toplantısında kullanılmıştır. Bu kılavuzlar, kendilerinin katılmayacakları bir toplantıya ilişkin olarak çocuklardan konunun içeriğine ilişkin tavsiyeler alınmasında başvurulabilecek bir yola işaret etmektedir.**

Bu kılavuzlar, BM Çocuklara Yönelik Şiddet Küresel Araştırması (BM Araştırması) kapsamındaki Doğu Asya Pasifik Bölge Danışma (East Asia Pasific Regional Consultation ‘EAP) toplantısına çocukların (18 yaşından küçükler) görüşlerini aktarma amacını taşıyan kuruluşlar için hazırlanmıştır .

Kılavuzlar, BM Araştırması Doğu Asya Pasifik Bölgesel Yönlendirme Komitesi tarafından hazırlanmıştır.

Gelen bütün görüşlerle ilgili veriler derlenmiş ve bir tartışma raporu hazırlanmıştır. Bu belge, Bölge Danışma Toplantısına katılacak 18 yaşından küçüklerin oluşturdukları forumda değerlendirilecek ve bu değerlendirme sonucunda ortaya çıkacak öncelikli konular listesi ve tavsiyeler EAP Bölge Danışma toplantısına iletilecektir. Bu liste, çalışma gruplarında ve genel katılımlı oturumlarda 18 yaşından küçük delegeler tarafından kullanılacaktır.

Lütfen, aşağıdaki kılavuzları ülkenizdeki çocukların EAP Bölge Danışma on Çocuklara Yönelik Şiddet EAP Bölge Danışma Toplantısına iletcekleri mesajların hazırlanmasında kullanın.

Çocukların görüşleri, odak grup tartışmaları, toplantılar veya yerel, il ölçeğinde veya ulusal konferanslar aracılığıyla derlenebilir.

**Ülke adı:**

**Lütfen, bu formda sunulan bilgilerle ilgili olarak görüşlerine başvuru alan çocukların yaklaşık sayısı ile birlikte, örneğin kız/erkek oranı, yaş, okul durumu, kırsal/kentsel yerleşim gibi diğer bilgileri veriniz.**

**Çocukların, kendi ülkelerinde çocuklara yönelik şiddetle ilgili olarak ele alınması gereken üç temel başlık olarak neleri düşündükleri**

1				
2				
3				
Çocukların eylem tavsiyeleri ... [danışma sürecindeki paydaşların listesi]				
Şiddet temaları: (Çalıştaylarda dile getirilen temalar)	Birleşmiş Milletler	Yönetim (Ulusal/yerel merci)	Hükümet dışı kuruluşlar	Çocuk ve gençlik kuruluşları
Ev ve aile				
Okul				
Kanunla ihtilafa düşmüş çocuklar				
Kurum bakımında olan çocuklar				
Çalışma durumu				
Sokak/topluluk				
Siber uzam ve medya				

**Bu formu lütfen çocuk katılımı koordinatörüne teslim ediniz** [etkinlikten 10 hafta öncesi olmak üzere SON TARİHİ giriniz]



## KESİM 3: SEÇME

### 8. 18 yaşından küçük delegelerin seçilmesiyle ilgili kılavuzlar

[ÖRNEK]

Her bir [bölge/ülke/il gibi, çocukların temsilen katılacakları birimleri giriniz]'dan, [danışma etkinliğinin adını giriniz]'na katılmak üzere iki çocuğa yer vardır.

Danışma toplantısı [danışma toplantısının yapılacağı yeri ve tarihini giriniz]'de yapılacaktır. Bundan hemen önce 18 yaşından küçük delegelerin olayı hazırlanmak için katılacakları bir hazırlık çalışmayı gerçekleştirecektir [çalışmanın tarihini giriniz]. Ayrıca, delegelerin birbirlerini daha iyi tanıyabilmeleri için bir günlük bir boş zaman bırakılacaktır [tarihi giriniz].

Aşağıdaki kılavuzlar, yerel ortakların bu toplantı için iki çocuk, ayrıca bunlardan birinin katılamaması durumunda bir yedek belirlemelerine yardımcı olmak üzere hazırlanmıştır.

Seçme süreci bir yerden diğerine farklılık gösterecektir ve düzenleyiciler bu nedenle belirli bir format vermek istememektedir. Ancak, süreç adil ve saydam olmalıdır. Her durumda böyle olmasa bile, mümkün olan her durumda çocuklar kendi akranları arasından kendilerini katılımcı girişimlerde temsil edecek kişileri seçmelidir (örnekler için aşağıya bakınız).

#### Mutlaka gerekli ölçütler

1. **Yaşam deneyimi:** 18 yaşından küçük bütün delegeler şu özellikleri taşımalıdır:

- [danışma içeriğini/konusunu giriniz]'nin önem taşıdığı kuruluşlarda veya kuruluşlarla belirli bir çalışma deneyimine sahip olmak; ve/veya;
- Bu konudan haberdar olmalarını veya konuya ilgi duymalarını sağlayan topluluk veya okul etkinlikleriyle ilgili deneyim.

Bu, topluluk etkinliği, kampanya veya tanıtım-savunu çalışmasıyla, destek gruplarına ve okullara katılımlı gerçekleşmiş olabilir.

2. **Yaş:** Konferansın gerçekleşme tarihlerinde bütün delegeler 18 yaşından küçük olmalıdır.

#### Çocukların seçilmesinde diğer etmenler

**Koruyucular:** Koruyucuların seçim ölçütlerine uygun bir yetişkinin refakati olmaksızın 18 yaşından küçük hiçbir delege kabul edilmeyecektir. 18 yaşından küçük delegeler, koruyucuların belirlenmesi işlemine katılmalıdırlar.

**Dil:** Toplantılarda resmi dil [dili giriniz] olmakla birlikte, 18 yaşından küçük delegelerin bu dili konuşuyor olmaları beklenmeyecektir. Danışma etkinlikleri sırasında 18 yaşından küçük bütün delegelere kendi asıl veya ana dillerinden tercüman tahsis edilecektir. Çocukların

koruyucularının diğerk zamanlarda bu çevirmenlik işini de üstlenmeleri beklenmektedir (toplantılara gidiş geliş, sabahları, akşamları, geziler sırasında).

**Tanıtım-savunu:** 18 yaşından küçük delegelerin danışma sürecinde ve evlerine döndüklerinde tanıtım-savunu çalışmaları yapmaları beklenmektedir. Dolayısıyla, tanıtım-savunu çalışmalarında deneyim veya bu alana ilgi bir avantaj oluşturacaktır.

**Temsil:** 18 yaşından küçük delegelerin kendi yerelliklerindeki tüm çocukları temsil etmeleri beklenmemektedir; ancak, diğerk çocukların görüşleri konusunda bilgi sahibi olmaları gerekmektedir veya kendilerine böyle bir temsil görevi de verilebilir. 18 yaşından küçük delegelerin diğerk çocukların konuya ilişkin görüşlerinden haberdar olmaları için, yerel ortaklardan 18 yaşından küçük delegeleri seçilmelerinden önce veya sonra bilgilendirmeleri istenecektir.

**Fırsat eşitliği:** Pek çok çocuk grubu resmi nitelik taşıyan danışma süreçlerinden dışlanmaktadır. Dolayısıyla, aşağıda belirtilen gruplara mensup çocukların kendilerini ön plana çıkarmaları özendirilmelidir: kırsal kesimden çocuklar; gay ve lezbiyenler; etnik azınlıklara mensup olanlar; çeşitli ‘sınıflardan’ veya kastlardan çocuklar [gerekli uyarlamaları yapınız].

**Cinsiyet:** Mümkünse, seçme işleminde cinsiyet dengesinin gözetilmesi yerinde olacaktır. Bununla birlikte, cinsiyet dengesi gözetmenin kimi ülkelerde ortaya birtakım güçlükler çıkarabileceği de hesaba katılmalıdır ve bu nedenle eğer öyle gerekiyorsa tek bir cinsiyetten oluşan delegasyonlar da kabul edilecektir [gerekli uyarlamaları yapınız].

**Tıbbi konular:** Deneyimli bir sağlık görevlisi tüm süreç boyunca sürekli hazır bulunacaktır. Tam denetim altına alınmış kronik sorunları olan 18 yaşından küçük delegeler de kabul edilecektir. Lütfen, tıbbi bakımla ilgili konuların sağlık formunda net olarak yer almasını sağlayın. Düzenleyiciler bu konulara eğileceklerdir. 18 yaşından küçük bütün delegeler tam olarak sigortalanacaktır. (sigorta işlemleri yerel ortaklar tarafından düzenlenecek [herhangi bir tazminat anlaşması varsa buraya giriniz]).

**Engellilik:** Engelli çocuklar da katılımcı olabilirler. Ne var ki, toplantının ve etkinliklerin yapılacağı yerlere göre hareket kabiliyeti kısıtlı kişilerin kimi çalışmalara katılımı da sınırlı kalabilir. Görsel sorunları olan çocuklar açısından belgelerin kendilerine okunması gerekebilir veya Braille alfabesi kullanılabilir. İşitme sorunu olan çocuklara ise, özel yardımın yanı sıra işaret diliyle çeviri yapılabilir. Bu tür sorunların aşılması titiz bir planlamayla mümkün olabilir. Ancak, bunların hepsi çocuk hakları kapsamında ele alınmalıdır. Lütfen, engellilik durumları ile ilgili gereksinimlerin 18 yaşından küçük delege kayıt formunda belirtilmesini sağlayın. Böylece, etkinlikleri düzenleyenler bu gereksinimlerin karşılanması için her tür çabayı gösterecek ve bütün çocukların etkinliklere eşit katılımı sağlanabilecektir.

**Din:** Hangi dine ve inanca sahip olurlarsa olsunlar bütün delegeler kabul edilir. Organizasyon komitesi 18 yaşından küçük delegelerin bu bağlamdaki özel gereksinimlerini karşılayacaktır (örneğin besinler, ibadet yerleri gibi).

**Yedek delegeler:** Yerel ortaklar, yedek delegeler için yapılacak işleri net biçimde belirlemelidir. Örneğin, bulunulan yerde yürütülen tanıtım-savunu çalışmalarına destek vermek gibi (özellikle danışma toplantısının ardından yapılacak takip çalışmalarında). Net bir

son tarih belirlenmelidir ki yedek delegelerden her biri belirli bir süre sonra danışma etkinliğine katılıp katılmayacağını öğrenebilsin.

## **Adil ve saydam süreç örnekleri**

### **1. Çocuk İşçiliği Çocuklar Dünya Kongresi Ulusal Danışma Sürecinden, Filipinler, Eylül 2003:**

Danışma sürecinin organizatörleri, danışma toplantısının katılımcılarının sömürücü ve olumsuz koşullarda çalışan geniş çocuk kesimlerini temsil edebilecek özellikte olmalarını sağlamak için titiz çabalar harcamıştır. Böylece, danışma sürecinin çıktılarının, hükümetlerden ve uluslararası topluluktan acil müdahaleler bekleyen çocukların kaygılarının tümünün olmasa bile önemli bir bölümünün dikkate alınması amaçlanmıştır.

Düzenleyiciler, katılımcıların belirlenmesinde çocuk işçilerin oluşturdukları bir ağdan yararlanmışlardır. Bu iletişim ağı içinde yer alan her kuruluştan ulusal danışma sürecine delege göndermesi istenmiştir. Önce, katılan her kuruluştan çocuklarla bir hazırlık toplantısı gerçekleştirilmiştir. Bu toplantıda çocuklar yaklaşan Dünya Kongresi, amacı ve hedefleri, çocukların katılımına duyulan gereksinim ve seçme süreci gibi konularda bilgilendirilmiştir. Ardından çocuklardan, ulusal danışma toplantısına katılacak delegeleri kendi aralarından aday göstermeleri ve oy kullanmaları istenmiştir (el kaldırarak veya yazılı olarak). Seçimde başvurulacak ölçütler şunlardır:

- Yaş aralığı;
- Konuyu kavrayış (örneğin ev hizmetleri yapan çocuklar veya sokakta yaşayan çocuklar gibi, kuruluşun odaklandığı alan itibarıyla);
- Gelişkin tanıtım-savunu becerileri.

Ulusal danışma toplantısının ardından çocuk delegeler, Dünya Kongresine kimlerin katılacağını bir kez daha oy kullanarak belirlemek üzere yeniden toplanmıştır. Delegelerin belirlenmesine yönelik seçme ölçütlerine başvurulmuş olduğundan, bu kez çocuklar temsil edilen bütün delegelerin görüşlerini aktarabilecek ve bir bütün olarak Filipinler'deki çocuk işçiliği konusunda konuşabilecek kişileri belirlemek durumundaydılar.

Çocuklara, üzerine puanlama yapabilecekleri kâğıtlar dağıtıldı (8 çocuğun belirlenmesi gerektiğinden bu puanlar 1'den 8'e kadar verilecekti ve 8 en yüksek puanı temsil edecekti). Sonuçta, kongreye katılacak 8 çocuk belirlendi.

### **2. Çocuklara Yönelik Şiddet konulu Ulusal Çocuk Forumundan, Kamboçya, 8-9 Mart 2005:**

Çocuklara yönelik şiddet konusunu tartışmak üzere Kamboçya'nın 15 bölgesinden çocuklar davet edildi. Forum sonunda, katılanlar, Bölge Danışma Toplantısında kendilerini temsil edecek delegelerin seçilme ölçütleri konusunda anlaşmaya vardılar. Çocuklar bir daire oluşturdu ve Toplantıya katılma amacını ve seçilecek delegelerin üzerine düşenleri tartıştılar. Kendilerinden, bir erkek ve bir kız temsilcinin seçilmesine ilişkin ölçütleri belirlemeleri istendi.

## **9. Koruyucuların seçilmesine yönelik kılavuzlar**

Yerel ortaklar, kendi yörelerinden gelen 18 yaşından küçük iki delegeден sorumlu olacak bir koruyucunun belirlenmesinden sorumlu olacaklardır.

Seçme sürecinde lütfen aşağıdaki kılavuzları kullanın.

Koruyucu katılım anlaşması ve bu kılavuzlar potansiyel adaylara dağıtılmalıdır. Böylece adaylar üzerlerine düşebilecek rol ve sorumluluklardan önceden haberdar olacaklardır.

Mutlaka gerekli ölçütler

- 18 yaşından küçük bütün delegelere, olumlu ilişkiler içinde oldukları çocukların kendileri tarafından da teyit edilen bir yetişkin eşlik etmelidir.
- İstisnai kimi durumlar dışında koruyucuların 25 yaşından büyük olmaları gerekir. Önerilen koruyucu 25 yaşından küçükse, bu konu yerel ortakla tartışılmalı ve çocuk katılımı koordinatörü durumdan bilgilendirilmelidir.
- Koruyucular, doğrudan çocuklarla çalışma alanında en az 3 yıl deneyimli olmalı, tercihen katılımcılık ilkeleri ve tekniklerini bilmelidir.
- Kız çocukların özel durumları nedeniyle, bütün kız delegelere kadın koruyucular eşlik etmelidir.
- Koruyucular, eşlik ettikleri çocukların konuştukları başlıca dili ve ayrıca danışma sürecinde kullanılacak dili bilmelidir. Koruyucular, danışma oturumları dışında kalan sürelerde kendi sorumlulukları altındaki çocuklara çevirmenlik hizmeti vereceklerdir (seyahat sırasında, akşamları, sabah toplantı başlamadan önce ve gezilerde). 18 yaşından küçük delegelere oturumlar sırasında verilecek çevirmenlik hizmetleri ise ev sahibi tarafından düzenlenecektir. Çeviri alanındaki yetkinliklerini sergilemek üzere her koruyucu, eşlik edecekleri 18 yaşından küçük delegelerle ilgili kayıt formunu (kendi kişisel bilgileriyle birlikte) çevirecektir.
- Koruyucunun rolü çok yönlü olduğundan, bu işe aday olarak başvuracakların olumlu düşünen, esnek, olgun ve açık fikirli olmaları gerekmektedir.

**Tercih nedenleri**

- Konuya hâkimiyet.
- Uluslararası toplantılara katılım deneyimi.

**Seçme süreci**

18 yaşından küçük her delegeye ve ana babasına/bakıcısına koruyucu kişinin seçimine katılma imkânı tanınmalıdır ve bu kişiler koruyucunun rolü ve sorumlulukları konusunda bilgilendirilmelidir.

Potansiyel koruyuculardan koruyucu kayıt formunu doldurmaları istenecektir.

Yerel ortaklar, polisten (mümkünse) suç kayıtlarına bakarak veya bu kişilerin yakın geçmişteki işverenlerine başvurarak koruyucu adaylarının sicilini araştırmak durumundadır (formu 10). Yerel ortakların sorumlulukları arasında bu tür kontrollerin yapıldığı konusunda

çocuk katılımı koordinatörünü bilgilendirmek de vardır. Sözü edilen sicil taraması veya kontroller yapılmadan hiçbir koruyucu bu göreve alınmayacaktır.

### **Koruyucular belirlendikten sonra**

- Yerel ortaklar, koruyucuların rolleri ve sorumlulukları konusunda yeterince bilgilendirilmelerini sağlayacaktır (koruyucu katılım anlaşmasında özetlendiği gibi).
- Koruyucular, aşağıda belirtilenleri yerel ortaklara ileteceklerdir:
  - Onay formunun ilgili bölümü;
  - Koruyucu kayıt formu
- Koruyucular, danışma etkinliği için belirlenen çocuk koruma politikasına (koruyucu katılım anlaşmasında yer alan) uymayı taahhüt etmelidirler.
- Koruyucuların kendi sorumlulukları altındaki 18 yaşından küçük delegelerle toplantıya hareketten önce tanışabilmeleri ve toplantıda neler olacağını tartışabilmeleri için en az bir toplantı düzenlenmelidir.

### **Danışma toplantısı hazırlık çalıştayında**

- Koruyucular, varışlarında çocuk koruma kılavuzları konusunda ayrıntılı olarak bilgilendirilecektir.
- Koruyucuların, 18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalıştayına ve danışma toplantısına gözlemci olarak katılmaları gerekmektedir. Bu süreçte koruyucular 18 yaşından küçük delegelere destek verecek, tartışmalar sırasında ortaya çıkacak güç kavramlar veya siyasal konularda onlara açıklamalarda bulunacaklardır.
- [Gerekli bilgiyi giriniz] Koruyucular hazırlık çalıştayında 18 yaşından küçük delegeler için çevirmenlik yapacak, çalıştaydan önce katılımcı çeviri teknikleri konusunda eğitim görecektir.
- Koruyucular, çocuk koruma odak kişisi ile günlük bilgilendirme toplantıları yapacak ve çocuk koruma ekibi ile sürekli irtibat halinde olacaktır
- Koruyucular, kendi sorumlulukları altındaki 18 yaşından küçük delegelerle gündelik bilgilendirme toplantıları yapacaktır.

## 10. Koruyucu sevk formu

G İ Z L İ D İ R

1. Sevk edilenin adı: -----
2. Unvanı: -----
3. Kuruluş: -----
4. İşveren olarak sizinle aşağıdaki hususların uygunluğu konusunda temasa geçilmiştir:

----- [çocukların hazırlık çalışmayı dahil olmak üzere danışma etkinliğinin resmi adını ve tarihlerini giriniz] katılacak iki çocuğun koruyucusu olarak görev üstlenilmesi.

5. [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz] etkinliğinin yerel ortağı olarak tarafımız [yerel ortağın adını giriniz] çocukların bu etkinliğe katılımları için gerekli düzenlemelere yardımcı olunmaktadır; buna, danışma sürecinde çocuklara eşlik edecek koruyucunun seçilmesi de dahildir.

Koruyucular, danışma süresi boyunca, eşlik ettikleri çocukların sağlık ve güvenliğinden sorumludurlar. Koruyucuların, [koruyucuların 18 yaşından küçük delegelerden sorumlu olacakları gün sayısını giriniz] süre ile bu çocuklarla herhangi bir denetime tabi olmayan temasları olacaktır.

Çocukların esenliğini birinci derecede gözeten bir kuruluş olarak, adaylık için başvuruda bulunan bu kişinin çocukların zarar görmeden ve istismardan korunması açısından bize sorun çıkarabilecek özellikleri varsa bunları bilmek isteriz.

Verilen bilgiler tamamen gizli tutulacaktır.

Lütfen görüşlerinizi aşağıdaki kutuya yazın ve formu şu adrese gönderin: [yerel ortağın adresi]

6. Görüşler

İmza:

Tarih:

## **Güvenlik amacıyla kontroller yapacak yerel ortaklara notlar**

Lütfen formun 1'den 6'ya kadar olan bölümlerini doldurunuz (sevk işleminin yapıldığı kuruluşun adı ve unvanı, 'koruyucu' adayının adı ve kendi adresiniz).

Lütfen, koruyucu kayıt formunun 2. bölümünde belirtilen temas bilgilerine göre, formu (sayfa 1) adayın eski veya hâlihazırdaki işverenine gönderin.

Bu kuruluştan yanıt aldığınızda, ilgili kişiyle yeniden ve doğrudan temasa geçerek yanıt aldığımızı teyit edin ve bu kişinin çocuklarla çalışmaya uygun olup olmadığı konusunu bir kez daha kontrol edin. Bunun için şöyle bir soru yöneltilebilir:

Bu kişi söz konusu olduğunda, çocukların herhangi bir olumsuzluk veya istismardan korunması açısından bilgi sahibi olduğunuz, ancak yazılı olarak ifade etmediğiniz hususlar var mı?

Bu konuda tatmin edici sonuçlara ulaştığınızda koruyucu kayıt formunda yer alan 6. bölümdeki kutuyu işaretleyin ve doldurulmuş formu çocuk katılımı koordinatörüne gönderin.

NOT: Danışma sürecinde yer alacak koruyucuların kayıt işlemleri, bu konuda gerekli ön kontroller yapılmış olmadıkça başlatılmayacaktır.

Bu güvenlik kontrol listesini herhangi bir kişiye göndermeniz gerekmiyor. Doldurulan formu lütfen gizli tutun ve danışma toplantısından sonra bir yıl süre ile saklayın.

Bu kontrol sırasında endişe verici herhangi bir bilgi edinirseniz, lütfen bunu ayrıntılı biçimde dile getirin, böyle bir bilgiyi nasıl edindiğiniz konusunda açıklama yapın (burada, kendilerini yeniden ziyaret edip konuyu görüşebileceğinizi de belirtin). Koruyuculuk görevi üstlenecek kişinin bu işe uygun olup olmadığını yerel ortaklar belirleyecektir; ancak bu konuda çocuk koruma odak kişinin tavsiyesine gerek görürseniz [burada lütfen uygun kişinin iletişim bilgilerini ve adını giriniz], kendisiyle doğrudan temas kurabilirsiniz.

## **11. 18 yaşından küçük delege katılım anlaşması**

[danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye hoş geldiniz. Biz ve 18 yaşından küçük diğer delegeler buraya [duruma göre dünya/bölge/ülke]'den bu özel etkinlik için geldiniz. Herkesin bu etkinlikten hoşnut kalmasını istiyoruz. Bu nedenle, bu katılım anlaşmasını hazırladık.

Katılım anlaşması, herkesin etkinliğe katılması, süreçten zevk alması, güvende olması ve [danışma etkinliğinin yapılacağı yeri/kenti giriniz]'de mutlu bir zaman geçirmesi içindir.

### **Neler bizi hoşnut eder?:**

- Görüş, fikir ve deneyimlerinizi öğrenmek;
- Başkalarının görüş, fikir ve deneyimlerine saygı göstermek;
- Herkese ve herkesin sahip olduklarına saygılı olmak;
- İster benzer ister farklı olsun bütün kültür ve inançlara saygılı olmak;
- Katılımınız;
- Herkesin mutlu olması;

### **Sizler neler bekleyebilirsiniz?**

- Görüşlerinizin, fikirlerinizin ve deneyimlerinizin dinlenmesi ve saygıyla karşılanması,
- Saygı görmek;
- Kültür ve inançlarınızın saygıyla karşılanması,
- Katılım için destek;
- Çok güzel zaman geçirme!

Ayrı yerlerde yaşıyorsunuz, çocuklar ve nasıl yaşadıkları konusunda farklı fikirlere sahipsiniz. Danışma sürecine katıldığınızda, sizden bu anlaşmadaki kılavuzlar doğrultusunda davranmanızı istiyoruz. Bu kılavuzlar sizin kendi güvenliğiniz içindir.

### **Sizden şunları istiyoruz:**

- Danışma sürecine katılan bazı kişilerin sizden farklı bir dini olabileceğini kabul edin. Bunların inançlarının bir bölümü sizinkilerden farklı olabilir. Farklılıkları kabul edin, çünkü bizi birey yapan şeyler bunlardır. Eğer isterseniz, size ibadet edbilmeniz için uygun mekânlar sağlamaya çalışırız.
- Fikir, görüş ve deneyimlerinizi paylaşmak üzere bir araya geldiniz. Siyasal görüş farklılıkları anlaşmazlıklara yol açabilir. Lütfen herkesin kendi siyasal düşüncesi olabileceğini kabul edin.
- Aranızda kültürel farklılıklar da olabileceğini kabul edin ve bu toplantıdan diğer kültürler hakkında bir şeyler öğrenmek için yararlanmaya çalışın.
- Dinsel, kültürel veya tıbbi nedenlerle yemekler konusunda özel bir talebiniz varsa bize iletin. Bu konuda size elimizden geldiğince yardımcı olacağız.
- Danışma sürecinde başkalarına saygılı olun. Başka kültürlerde erkeklerin ve kadınların ayrı ayrı yerleri olabilir. Birlikte olacağınız süreçte, erkek ve kadın eşit konumdadır. Her iki kesime de eşit saygıyla yaklaşılmalı, eşit fırsatlar sunulmalıdır. Eğer siz, diğer cinsiyetle bir arada olamıyorsanız veya bunu kültürel/dinsel nedenlerle güç buluyorsanız bunu lütfen bize bildirin.



## İnsanları tanıma

Pek çok katılımcı açısından danışma süreci bilmediğiniz bir mekânda, tanımadığınız kişilerle birlikte gerçekleşecektir. Ama biz bu süreç ve birliktelikten hoşnut olmanızı istiyoruz. Lütfen danışma sürecine aktif olarak katılın , başka insanlarla ve onların kültürleri ile tanışın, dostluklar kurun.

- Bu ortamda herkesin kendini güvenli hissetmesini ve hiçbir baskıyla karşılaşmamasını istiyoruz. Bu yüzden bu süreçte herhangi bir cinsel ilişki olmamalıdır.
- Toplantının yapılacağı yere vardığınızda kalacağınız odayı aynı cinsiyetten arkadaşlarınızla paylaşacaksınız.
- Oda düzenlenirken dikkate alınmasını istediğiniz dinsel veya kültürel birtakım istekleriniz varsa bunları lütfen 18 yaşından küçük delege kayıt formunuzda belirtin.
- Kaldığınız odaya özel yeriniz gibi bakmanızı istiyoruz. Eğer başkalarıyla buluşmak istiyorsanız bunu toplu mekânlarda yapın.

## Geçinme

Unutmayın ki, bir kültürde kabul edilebilen bir şey bir başka kültürde kabul edilemiyebilir.

- Lütfen başkalarının duygularına her zaman duyarlı davranın; çünkü, sözleriniz ve davranışlarınız siz istemeden de olsa başka kültürden kişiler için rahatsız edici olabilir.
- Açık giyinmek kimi kültürlerde kabul edilebilir olsa bile, katılımcıların her zaman, örneğin geceleri uygun giysiler giymelerini istiyoruz.
- Giysilerde de kültürel farklılıklar olabileceğini unutmayın. Sizden özellikle belirli bazı kıyafetleri giymenizi istememekle birlikte, giyim kuşam konusunda başkalarının duyarlılıklarına dikkat etmenizi rica ediyoruz.

## Koruyucunuz

Evinizden uzaktayken koruyucular hep yanınızda olup rahatlığınız için ellerinden geleni yapıp, gidiş, kalış ve dönüşünüzde karşılaşabileceğiniz sorunları çözeceklerdir.

## [uygunsa ülkenin adını giriniz]'deki yasalar

Alkol ve uyuşturucularla ilgili yasal düzenlemeler ülkelere göre farklılaşmaktadır. Ancak [ülkeyi giriniz] bulunduğunuz sırada ülkenin kurallarına uymanızı istiyoruz:

[alkol, uyuşturucu ve sigara kullanımı ile ilgili yasal düzenlemeler hakkındaki bilgileri giriniz/örnek olarak aşağıda Tayland'daki durum verilmektedir:]

- Tayland'da keyfi verici ilaçlar kullanılması yasaktır; böyle ilaçları ülkeye sokamazsınız ve kullanamazsınız.
- Tayland'da 18 yaşından küçüklere alkollü içecek satılması yasaktır. Bu danışma sürecine katılırken alkol kullanamazsınız.
- Tayland'da, 16 yaşından küçüklerin sigara satın almaları ve bu kişilere sigara satılması yasaktır. Sigara kullananlar için, binanın pek çok yerinde sigara içmek yasaktır. Ancak, dış mekânlarda sigara içilebilir.

## **Danışmada güvende ve rahat olma**

18 yaşından küçük bütün delegeler danışma toplantısına hoş gelmiştir. Katılanların her zaman güvende ve rahat olmaları esastır. Ne var ki, kimi zamanlar, farklı yerlerden gelen ve farklı diller konuşan çocukların ve yetişkinlerin yabancı bir mekânda kendilerini rahat hissetmeleri güç olabilir. Danışma sürecinde yer alan 18 yaşından küçük bir delege olarak, kendinizi her zaman rahat, kendine güvenli ve saygın tutmanız gerektiğini unutmamalısınız.

## **Rahat hissetme**

Herhangi bir yetişkinin veya 18 yaşından küçük delegenin şunları yapması doğru sayılmaz veya kabul edilmez:

- Size vurması veya başka bir şekilde zarar vermesi;
- Sizinle dalaşması, alay etmesi;
- Sorduğunuz sorular dahil sizi hiç dikkate almaması;
- Size hakaret etmesi, aptal muamelesi yapması veya utandırması.

## **Saygın olma**

Hiçbir yetişkin veya 18 yaşından küçük delege şunları yapmamalıdır:

- Bir çocuğa veya çocuk grubuna diğerlerine göre daha iyi (veya kötü) davranma-herkese eşit davranılmalıdır.
- Söylenenlere inanmadığını veya yalan söylendiğini düşündüğünü sanma ve bunları ima etme.
- Söylenmek istenmeyen şeyleri zorla söyletme.
- Yapılmak istenmeyen şeyleri yaptırtma.
- Aşağıdakiler dahil olmak üzere birtakım işlere yöneltme:
  - Yasal olmayan işler (içki içmek veya yasaklanan yerlerde sigara içmek gibi).
  - Güvenli olmayan işler (örneğin otelin havuzuna tek başına girmek gibi).
  - Başkalarına zarar verme (vurma, kırıcı biçimde alay etme gibi).

## **Güvende kalma**

Hiçbir yetişkin veya 18 yaşından küçük delege aşağıdakileri yapmamalıdır:

- Yanınızda koruyucunuz yokken toplantının veya otelin dışına çıkarılma.
- Başka bir odada veya evde kalma teklifi.
- Koruyucunun onaylamadığı durumlarda odada veya aynı yatakta yatma istemi.
- Sanki kız veya erkek arkadaşmış gibi davranarak rahatsız etme/utandırma.
- Giyinme, yıkanma gibi kendinizin yapabileceğiniz şeylere karışıp bu işlere katılma.

## **Yardıma alma**

Kendinizi rahatsız veya güvenliksiz hissediyorsanız, size saygı gösterilmediği kanıdaysanız, çocuk koruma odak kişisinden yardım isteme hakkınız vardır.

Çocuk koruma odak kişisi veya çocuk koruma ekibinin bir üyesi bunun için danışma sürecinde gece gündüz hazır olacaktır. Onlara anlatmak istediğiniz her şeyi dinleyecek, sizin izin vermedikçe anlattıklarınızdan kimseye bahsetmeyeceklerdir. Başvurduğunuz bu kişiler, hakkında şikâyetle bulunduğunuz kişinin davranışlarını değiştirmesini sağlayacaklardır. Gerçekten tehlikedeyse, bu konuda başkalarından yardım da isteyebilirler. Ancak bunun için önce sizinle konuşmaları gerekir.

Sizin veya bir başka 18 yaşından küçük delegenin başına gelen herhangi bir şeyle ilgili şikâyetle bulunabilirsiniz.

## **18 yaşından küçük delege katılım anlaşması**

Anlaşma beyanı:

18 yaşından küçük delege katılım anlaşmasını okudum, anladım ve burada yer alan her şeyi kabul ediyorum. Bu anlaşmaya bağlı kalmamam halinde danışma sürecinden dışlanabileceğimi biliyorum.

İmza:

Ad (büyük harfle yazınız):

Tarih:

## **12. Korucuyu katılım anlaşması**

[danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye hoş geldiniz. Farklı yerlerden yetişkinler ve çocuklar bu özel etkinlik için bir araya geliyorlar. Bizler herkesin bu danışma sürecinden hoşnut kalmasını diliyoruz; bunun için bu katılım anlaşmasını hazırladık.

Katılım anlaşmasının amacı, herkesin sürece katılmasını, güvende olmasını ve [danışma etkinliğinin yapılacağı yeri/kenti giriniz]'ye yapılan ziyaretten hoşnut kalmasını sağlamaktır.

### **Koruyucu olarak rolünüz**

Her biriniz, [danışma etkinliğinin adını ve tarihini giriniz]'de 18 yaşından küçük iki delegeye eşlik etmek üzere seçildiniz. Bu, bir yandan yüreklendirici, öte yandan da çok yönlü bir görevdir. Koruyucuların başlıca sorumluluğu, eşlik etmeyi üstlendikleri 18 yaşından küçük delegelerin güvenliğini ve esenliğini her an gözetmektir.

Koruyucuların sorumlulukları, 18 yaşından küçük delegelerin yolculuk için ailelerinden ayrıldıkları anda başlar ve süreç tamamlanıp çocuklar yeniden ailelerine/bakıcılarına sağ salim teslim edildiklerinde sona erer. Koruyucular 18 yaşından küçük delegelerle ilgilenirken, bu delegelerin yaşları ve olgunluk düzeyleri de göz önünde tutulmalıdır.

Sorumluluklar:

1. Danışma etkinliğine katılmadan önce yerel ortaklar ve sorumluluğu üstlenilen 18 yaşından küçük delegelerle birlikte bilgilendirme toplantısına katılma. Bu toplantıda katılımcılar koruyucuların ve 18 yaşından küçük delegelerin rollerini, etkinliğin lojistik yönlerini ve danışma toplantısında gündeme alınacak konuyu tartışacaklardır.
2. 18 yaşından küçük delegelerin toplantıya gidiş ve gelişlerinde yanlarında bulunmak, gidiş dönüşlerde havaalanında onlara eşlik etmek; gümrük işlemleri, (pasaport, göçmenlik işlemleri, vize, uçuş kartı alınması, uçağa biniş, otele gidiş, [danışma toplantısının yapılacağı yeri/kenti giriniz]'de diğer toplantılara katılma gibi konularda çocuklara destek.
3. 18 yaşından küçük delegelerin acil durum telefon numaralarını almak (örneğin, gelinen ülkenin elçiliğinin veya konsoloslğunun telefon numarası gibi) ve bunları sürekli yanında bulundurmamak. Koruyucular, ziyaret edilen değişik kentlerde (ve transit geçilen ülkelerde) telefon kullanımına ilişkin yönlendiricilik yapmalı, 18 yaşından küçük delegelere seyahat sırasında herhangi bir sorunla karşılaşmaları halinde elçilik veya konsolosluklarını kendi başlarına arayabilmeleri için kendilerine nakit para verilmelidir.
4. 18 yaşından küçüklerle ilgili çocuk koruma odak kişinin rolü hakkında bilgi ve açıklamalarda bulunmak, resmi şikâyet başvurusunun nasıl yapılacağını anlatmak.
5. Danışma süreci sırasında 18 yaşından küçük delegelerin tam katılımlı toplantılara ve grup toplantılarına götürülmesi. Gözlemci olarak hareket ederek bu toplantılarda kullanılan kavramları ve jargonu, alınan kararların altındaki politika gerekçelerini 18

yaşından küçük delegelere anlatmak NOT: Bu ‘açıklayıcılık’ rolünde koruyucuların tarafsız kalmaları, kendi görüşlerini açıklamamaları veya 18 yaşından küçük delegelerin görüşlerini etkilemeye çalışmamaları çok önemlidir.

6. 18 yaşından küçük delegelerin hemen yakınında bulunmak ve her an nerede olduklarını bilmek.
7. 18 yaşından küçük delegelerin fiziksel ve duygusal gereksinimlerinden haberdar olmak ve yeri geldiğinde bu gereksinimlerin karşılanmasında onlara yardım etmek veya düzenleyiciler ve diğer katılımcılarla görüşerek bu gereksinimlerin karşılanmasını sağlamak.
8. 18 yaşından küçük delegelerin gerektiğinde tercüman aracılığıyla diğer çocuk grupları ile iletişim kurmalarını sağlamak.
9. Hazırlık çalıştayında 18 yaşından küçük delegelere tercümanlık yapmak – koruyucular bu çalıştaydan önce katılımcı tercüme teknikleri konusunda eğitim görecektir [gerekmiyorsa bu paragrafı çıkarın].
10. 18 yaşından küçük delegelerin toplantı dışındaki tartışmalara da katılabilmeleri için tercüman olarak görev yapmak (danışma toplantıları öncesinde sabahları, akşamları toplantı bittikten sonra ve geziler sırasında). Oturumlar sırasındaki tercüme ise ev sahipleri tarafından yapılacaktır.
11. Gerektiğinde 18 yaşından küçük delegelere tıbbi müdahalede bulunulması için aracılık etmek. Koruyucu himayesindeki 18 yaşından küçük delegenin ilaç alması gerekiyorsa, bu ilaç güvenli biçimde saklanmalı, ilaç alma zamanı geldiğinde çıkartılıp çocuğun ilacı uygun dozda alması sağlanmalıdır.
12. Çocuk koruma odak kişisi ile yakın irtibat kurulması (danışma sürecinde çocuk korumadaki görevler bu kişinin sorumluluğundadır) ve 18 yaşından küçük delegelerin karşılaşılabilecekleri sorunlarla ilgili olarak diğer koruyucular ve çocuk koruma odak kişisi ile yapılacak günlük bilgilendirme toplantılarına katılma.
13. 18 yaşından küçük delegelere gerekli olabilecek diğer fiziksel ve duygusal desteğin sağlanması. Koruyucu, 18 yaşından küçük delege onay formunu her zaman yanında bulundurmalıdır (bu belgede ana babanın iletişim bilgileri ve sağlıkla ilgili acil durumlarda harekete geçilebilmesi için ana baba tarafından verilen onay yer alır).
14. Çözüme bağlanması gereken herhangi bir konuyla ilgili olarak 18 yaşından küçük çocuklarla günlük bilgilendirme toplantıları yapılması.
15. Mevcut fırsatlardan en iyi biçimde yararlanabilmeleri için 18 yaşından küçük delegelere gerekli desteğin sağlanması.

### **Çocuk koruma politikası**

Bütün çocukların esenliğinin korunmasına yönelik çabalarda temel unsurlardan biri de çocukların haklarının gözetilmesidir. [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz] için bir çocuk

koruma politikası geliştirilmiştir ve koruyucuların da bu politikaya uygun davranmaları beklenmektedir. BM Çocuk Haklarına dair Sözleşme'de (1989) yer alan hükümler uyarınca danışma sürecine katılan 18 yaşından küçük bütün delegeler şu haklara sahiptir:

- Sağlıklarının, güvenliklerinin, esenliklerinin ve yüksek yararlarının birinci öncelikle gözetilmesi;
- Tam potansiyellerini gerçekleştirebilmeleri için esenliklerinin ve güvenliklerinin gözetilip korunması;
- Kendi kültürleri, dinleri ve etnik kökenleri çerçevesinde kendilerine değer verilmesi, saygı gösterilmesi ve anlayışla karşılanmaları; gereksinimlerinin belirlenerek bu bağlamda ve mümkün olan her durumda aileleri de gözetilerek karşılanması;
- Söylediklerine kulak verilmesi, görüşlerinin dikkate alınması ve kendilerini etkileyen kararların alınacağı süreçlere katılımlarının özendirilmesi ve desteklenmesi;

18 yaşından küçük delegelerle veya başka çocuklarla teması olan koruyucular, bu haklarla ilgili olarak şunları yapmalıdırlar:

- Çocuklara her zaman saygıyla yaklaşma ve çocukların hakları olan bireyler olduklarını kabul etme;
- Çocuklara olumlu yaklaşım içinde olma ve onları özel gereksinimleri ve hakları olan, özel katkılarda bulunabilecek bireyler olarak kabullenme;
- Karşılıklı saygı ve güven temelinde çocuklarla işbirliği ve ortaklık ruhu içinde çalışma,
- Çocukların görüşlerine değer verme ve bu görüşleri ciddiye alma;
- Çocuklarla, kendi doğal yetenek ve yeterliliklerini geliştirecek ve potansiyellerini ilerletecek şekillerde çalışma;
- Çocukların ev ve aile koşullarını anlamak için elden geldiğince çaba gösterme.

### **Bakım görevi**

Koruyucular, çocuklarla birlikte mesai yapmaya ilişkin genel değerler ve örnek uygulamaların yanı sıra, evlerinden uzaktayken 18 yaşından küçük delegelerin güvenliğini sağlama gibi bir sorumluluğa ve yasal göreve de sahiptirler.

Çocuklar, çeşitli kaynaklardan gelen olumsuzluklara veya istimaredici eylemlere maruz kalabilirler. Koruyucu, örnek uygulamalara yönelerek, potansiyel riskleri belirleyip bunları gidererek 18 yaşından küçük delegelere yönelik riskleri asgariye indirmekten sorumludur.

Çocuk korumayla ilgili herhangi bir kaygı veya şikâyet, böyle konuları tam bir gizlilik içinde ele alacak ve resmi şikâyeti işleme koyacak olan çocuk koruma odak kişisine iletilmelidir.

Koruyucular aşağıdaki konularda ellerinden geleni yapmalıdırlar:

- Riskli olabilecek durumlara karşı dikkatli olma ve uygun girişimlerde bulunma;
- 18 yaşından küçük delegelerin gündemindeki herhangi bir konunun veya kaygının üzerinde durulabilmesi bakımından koruyucu ile 18 yaşından küçük delegeler arasında bir açık sözlülük kültürünün geliştirilmesi;
- Yanlış uygulamaların veya potansiyel olarak istismarcı tutumların öylece geçiştirilmemesi için diğer yetişkinlerde de sorumluluk ve hesap verebilirlik anlayışının geliştirilmesi.

Genel olarak bakıldığında, bir koruyucunun aşağıdakileri yapması uygun değildir:

- Diğerlerinden ayrı olarak, 18 yaşından küçük bir delege ile normalin ötesinde zaman geçirmek,
- 18 yaşından küçük bir delegeyi yalnız kalacakları yerlere götürmek.

### **Davranış kuralları**

Bütün delegelerden ve danışma etkinliğinde yer alan destek personelinin aşağıdaki 'davranış kurallarına' uymaları istenmektedir. Yetişkinler ve danışma sürecindeki çocuklar aşağıda belirtilenleri hiçbir zaman yapmamalıdır:

- 18 yaşından küçük delegelere vurmak, veya onlara fiziksel saldırı ve istismarda bulunmak;
- 18 yaşından küçük delegelerle fiziksel/cinsel ilişkilere girmek;
- 18 yaşından küçük delegelerle şu veya bu şekilde sömürücü veya istismaredici ilişkilere girmek;
- 18 yaşından küçük delegelerle tehlikeli ve bu kişileri istismar riskine maruz bırakabilecek şekilde girişimlerde bulunmak;
- uygunsuz, saldırgan veya istismar edici dil kullanma, öneri veya tavsiyelerde bulunma;
- Fiziksel olarak, uygunsuz veya cinsel açıdan tahrik edici olabilecek davranışlarda bulunmak;
- 18 yaşından küçük bir delegeyi denetimsiz biçimde gece evinde barındırmak;
- 18 yaşından küçük bir delege ile aynı odada veya yatakta kalmak (koruyucu tarafından onaylanmadığı durumlarda);\*
- 18 yaşından küçük bir delegenin kendi başına yapabileceği bir işi aşırı bir yakınlıkla onun için yapmak;
- 18 yaşından küçük delegelerin yasa dışı, güvensiz veya sakıncalı bir iş yapmasına izin vermek, bu tür işleri birlikte yapmak;
- 18 yaşından küçük delegeleri utandıracak, küçük düşürecek veya aşağılayacak şekilde davranmak veya herhangi bir biçimde duygusal istismara yönelmek;
- Ayrımcılık yapmak, çocuğa göre farklı davranmak veya 18 yaşından küçük delegelerden bazılarını tercih ederken diğerlerini dışlamak.

Koruyucular yanlış veya suiistimal potansiyeli taşıyan eylem ve/veya davranışlardan kaçınmalıdırlar.

### **Acil durumlar**

Herhangi bir acil durum ortaya çıktığında, 18 yaşından küçük delegenin ana babası/bakıcısı ile hemen temasa geçilecektir. Bunun yanı sıra, çocuğun kendi ülkesinde bulunan konuyla

---

\* Yetişkinler çocuklarla aynı odada veya yatakta kalamazlar. Ancak, ana babanın/bakıcının ve çocuğun izniyle , 18 yaşından küçük delegeler aynı cinsiyetten başka küçük delegelerle aynı odayı paylaşabilirler. Ayrıca, koruyucular, 18 yaşından küçük delegenin, ana babasının/bakıcısının onayıyla, sorumluluğunu taşıdıkları aynı cinsiyetten küçük delegelerle aynı odada kalabilirler.

ilgili yetkili merci de bilgilendirilecek, böylece söz konusu çocuğun ülkesine sağ salım dönmesi sağlanacaktır.

### **Sağlıkla ilgili acil durumlar**

Sağlıkla ilgili acil bir durum ortaya çıktığında hemen tıbbi yardıma başvurulacaktır (danışma süreci boyunca 24 saat hizmete verebilecek sağlık ekipleri hazır olacaktır). Çocukların sağlık ve güvenliği en başta gözetilecek duyarlılık konusudur ve bunu sağlamak için gerekli bütün önlemler alınacaktır. Koruyucular, 18 yaşından küçük delegelerle ilgili onay formlarını sürekli olarak yanlarında bulundurmalıdırlar.

### **Katılım anlaşmaları**

Koruyucular, 18 yaşından küçük delege katılım anlaşmasının imzalı kopyasını (anlaşma belgesinin son sayfası yeterlidir) hazırlık çalıştayından önce koruyucularla yapılacak bilgilendirme toplantısı sırasında çocuk koruma odak kişisine teslim etmelidirler (toplantının zamanı ve yeri ile ilgili ayrıntılı bilgiler yerel ortaklara iletilecektir).

### **Çocuk koruma**

Herhangi bir çocuğun başına ciddi bir iş geldiğinde veya böyle bir risk ortaya çıktığında, danışma süreci için geliştirilen koruyucu önlemler alınacak, yerel [ülke/yöre adını giriniz] çocuk koruma kurumları ve [ülke/yöre adını giriniz] polisi ile temasa geçilerek bu merciler konu hakkında bilgilendirilecektir. Çocuğun güvenliği ve yararı her durumda gözetilecek başlıca ilke olacaktır.

18 yaşından küçük delegelerin katılacakları hazırlık çalıştayından önce bütün koruyucular için bir çocuk koruma bilgilendirme toplantısı yapılacaktır.



## **Koruyucu katılım anlaşması**

Anlaşma beyanı:

Bu katılım anlaşmasını okudum, anladım ve içeriğindeki bütün hususlarla mutabıkım. Bu anlaşmaya uygun davranmamam durumunda danışma sürecinde koruyucu olarak görevime son verilebileceğini ve mekânı terk etmem istenebileceğini biliyorum.

İmza:

Ad (büyük harfle yazınız):

Tarih:

## KESİM 4 KAYIT FORMLARI

### 13. 18 yaşından küçük delege kayıt formu

#### 1. İdari detaylar

Adınız:

Ev adresiniz:

Ülke:

Telefon:

Din:

Pasaport/kimlik belgesi numarası:

E-mail:

Doğum tarihi: gün----- ay----- yıl-----

Erkek  Kız

Dil:

En rahat konuştuğunuz dil ne?

[Danışma sürecinde konuşulan dili giriniz] dilini konuşabiliyor musunuz? Lütfen işaretleyin:  
Hayır / biraz / normal / iyi / çok iyi / akıcı

Özel düzenlemeler:

(özürlü kişiler için)

Özel gereksinimler (beslenme açısından):

Kalacağınız oda ile ilgili istediğiniz özellikler var mı? Lütfen açıklayın:

Lütfen, kalacağınız odayı aşağıdakilerden biriyle paylaşmak isteyip istemediğinizi belirtin:

- 18 yaşından küçük bir başka delege
- Koruyucunuz

Her odada ancak aynı cinsiyetten kişiler kalabilir.

Tıbbi konular: Lütfen sağlık formunu doldurun (buradaki bilgiler gizli tutulacaktır) ve çocuk koruma odak kişisine gönderin.

Sigorta: Sağlık ve seyahat sigortanız tam olarak yapılacaktır.

Sigorta şirketinin adı:

Sigorta poliçesi no:

## 2. Kayıt süreci

Lütfen deneyimlerinizi ayrıntılı olarak aktarınız:

- [konuyu/içeriği giriniz] üzerinde faaliyet yürüten kuruluşlarda çalışmış olma;
- [konuyu/içeriği giriniz] konusunda bilgilenmenizi sağlayan topluluk veya okul etkinlikleri (örneğin topluluk düzeyi çalışma, kampanya, tanıtım-savunu, destek veya okul gruplarının çalışmaları gibi).

[NOT: Bu bölüm, danışma sürecinin katılımcıları içeriği/konuyu tartışmak üzere farklı gruplara ayrılırlarsa dahil edilecektir.]

Lütfen, öncelikli tercihinizi ortaya koymak üzere kutuya 1, 2, 3 gibi rakamlar girerek danışma sürecinde en fazla yer almak istediğiniz konuları belirtin:

- [grubun adını giriniz]
- [grubun adını giriniz]
- [grubun adını giriniz]
- [grubun adını giriniz]

Bu danışma sürecinden nasıl haberiniz oldu? Lütfen açıklayın:

Danışma sürecine katılmak üzere nasıl seçildiniz? Lütfen açıklayın:

Daha önce uluslararası, ulusal veya yerel düzeyde başka herhangi bir konferansa katıldınız mı?

Evet:  Hayır:

Yanıtınız evetse, etkinliğin nerede ve ne hakkında olduğunu belirtin.

Katıldığım yer:

Etkinliğin konusu:

### 3. Koruyucunuz

Rahatlığınız ve güvenliğiniz için danışmada size bir koruyucu eşlik edecektir.

**Lütfen aşağıdaki soruları yanıtlayın:**

Koruyucunuzun adı:

Koruyucunuz olan kişiyle tanıştınız mı? EVET / HAYIR

Koruyucunuzun belirlenmesinde siz de yer aldınız mı? Aldınızsa nasıl?

Seçilen koruyucu konusunda sizin de onayınız alındı mı? EVET / HAYIR

18 yaşından küçük delege katılım anlaşmasını okudunuz mu? (lütfen işaretleyin)

EVET, katılım anlaşmasını okudum ve anladım

HAYIR, katılım anlaşmasını okumadım

NOT: Eğer katılım anlaşmasını henüz okumamışsanız koruyucunuzdan bu anlaşmanın bir kopyasını isteyin.

### 4. Kontrol listesi ve anlaşma imzası

**Lütfen, kutuları işaretleyerek aşağıdaki soruları yanıtlayın:**

Bu kayıt formunu tam olarak doldurdunuz mu?

Bu kayıt formunu imzalayıp tarih attınız mı?

Sağlık formunu tam olarak doldurdunuz mu?

18 yaşından küçük delegenin imzası:

-----

Tarih: -----

## 14. Koruyucu kayıt formu

### 1. İdari detaylar

Koruyucunun adı:  
Ev adresiniz:

Ülke:  
Din:  
Pasaport numarası:  
Telefon:  
Faks:  
E-mail:

Doğum tarihi: gün----- ay----- yıl-----

Kadın  Erkek

Sigorta:

[yer adını giriniz]'ye yapacağım yolculuk ve oradaki kalışım ile ilgili tam seyahat ve sağlık sigortam yapılmıştır.  (lütfen işaretleyin)

Sigortayı yapan şirketin adı:

### 2. İş detayları

Çalıştığınız kuruluşun adı:  
İş adresiniz:

Ülke:  
İş unvanınız:

Hakkınızda bilgi alınabilecek yöneticinin adı:

İş unvanı:

Adres:

Telefon:

E-mail:

Faks:

Çocuklarla doğrudan çalışma alanında asgari üç yıllık deneyiminiz var mı? Lütfen ayrıntılı bilgi verin:

### 3. 18 yaşından küçük delegeler

Lütfen sizinle birlikte yolculuk yapan 18 yaşından küçük delegeler için doldurun.

18 yaşından küçük delege #1 delegenin koruyucusuyum.

Çocuğun adı:

Bu çocuk kayıt formu doldurdu mu? EVET / HAYIR

(eğer doldurmamışsa lütfen doldurmasına yardımcı olun).

Lütfen çocukla ilişkinizi ve kendisini ne kadar süredir tanıdığınızı yazın:

Bu çocukla ilişkiniz konusunda gerekli gördüğünüz başka bilgileri verin:

Çocuğun bir engeli veya sağlık sorunu varsa lütfen belirtin:

18 yaşından küçük delege #2'nin koruyucusuyum.

Çocuğun adı:

Bu çocuk kayıt formu doldurdu mu? EVET / HAYIR

(eğer doldurmamışsa lütfen doldurmasına yardımcı olun).

Lütfen çocukla ilişkinizi ve kendisini ne kadar süredir tanıdığınızı yazın:

Bu çocukla ilişkiniz konusunda gerekli gördüğünüz başka bilgileri verin:

Çocuğun bir engeli veya sağlık sorunu varsa lütfen belirtin:

#### 4. Kayıtlı ilgili ayrıntılar

Sorumluluğunu üstlendiğiniz 18 yaşından küçük delegeler hangi dilleri konuşuyor?

18 yaşından küçük delege #1:

18 yaşından küçük delege #2:

Danışma toplantıları dışındaki zamanlarda koruyucusu olduğunuz 18 yaşından küçük delegelere tercümanlık yapacaksınız. Hangi dilleri akıcı biçimde konuşabiliyorsunuz?

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

Danışmayla ilgili etkinliklerde 18 yaşından küçük bütün delegelere tercüme hizmeti sağlanacaktır. Lütfen 18 yaşından küçük delegelerinizin tercüme ihtiyacı olan dilleri belirtin:

- 1.
- 2.

Bazı özel gereksinimleriniz var mı? -----

Yemeklerle ilgili: -----

Engellilik durumlarıyla ilgili: -----

Kalacağınız odayla ilgili düzenlemeler: -----

Tıbbi yardım:

Eğer doktor tavsiyesiyle ilaç kullanıyorsanız lütfen bilgi verin:

Daha önce başka herhangi bir uluslararası veya ulusal konferansa katıldınız mı?

EVET / HAYIR (lütfen daire içine alın)

Yanıtınız evetse, lütfen belirtin:

Etkinliğin adı, tarihi ve yeri:

Etkinliğin konusu:

## 5. Anlaşmanın imzalanması

Adınızı, soyadınızı büyük harflerle yazınız:

İmza: ----- Tarih:-----

## 6. Yerel ortaklar için kayıt kontrol listesi

Lütfen aşağıdaki hususları kontrol edin ve belirtilen formları teslim edin.

Lütfen uygun kutuları işaretleyin:

- Koruyucu kayıt formu dolduruldu, imzalandı ve zarfa konuldu.
- 18 yaşından küçük her iki delegenin de kayıt formları dolduruldu, imzalandı ve zarfa konuldu.
- Onay formu bütün taraflarca imzalandı ve zarfa konuldu.
- Koruyucu ile ilgili kontroller tatmin edici biçimde yapıldı.

NOT: Yukarıda anlatılan gerekliklerden herhangi birinin karşılanmaması durumunda koruyucular veya 18 yaşından küçük delegeler danışma sürecine katılamayacaklardır.

KAYIT FORMU İÇİN SON TARİH: [toplantının 6 hafta öncesinin tarihini giriniz]



## 15. Onay formu

### 1. 18 yaşından küçük delegeler onay formu

18 yaşından küçük delege olarak [tarihi giriniz] 'de yapılacak katılımcı çalıştayda ve [danışma toplantısının tarihini giriniz] 'de yapılacak [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'de yer almak üzere davet edildiniz.

18 yaşından küçük delege olarak sizden beklenenler ve diğer katılımcıların yapacakları, danışma sürecine katılma konusunda olumlu karar vermenizin ardından size anlatılacaktır. Buna "bilgi temelinde onay" adı verilmektedir. Bu danışma sürecine katılımı ilgili düzenlemeler yapılmadan önce ilk olarak BU onay formunu imzalamanız gerekiyor. Bu belgeyi imzalamanız, danışma sürecine katılmaya karar verdiğiniz ve bu süreçten ne beklendiğini bildiğiniz anlamına gelir.

Evinizden uzaktayken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, örneğin hastalanırsanız, kaza geçirirseniz veya uçağınızı kaçırsanız, sorununuzun çözümü, ilaç almanız, hastaneye gitmeniz veya eve daha erken dönmeniz için gerekli parasal yardım sağlanacaktır. Buna "sigorta" denmektedir ve ilgili düzenlemeler siz evinizden ayrılmadan önce gerçekleştirilecektir.

Ana babanızdan veya koruyucularınızdan bu onay formunu imzalamaları istenmiştir ve bu imza bütün bunlara onların da onay verdikleri anlamına gelmektedir.

Ben (ad)-----

danışma toplantısı konusunu başkalarıyla görüştüm ve biliyorum ki

----- (koruyucunun adı) danışma sürecinde bana eşlik edecek, rahatlığım ve güvenliğimden sorumlu olacaktır.

Eğer yanıtınız EVET ise aşağıdaki kutuları İŞARETLEYİN:

- Benim için seçilen koruyucuya onay verip vermediğim bana soruldu.
- Koruyucumun benimle nasıl ilgileneceği anlatıldı.
- (Makul olduğu sürece) koruyucumun bana söylediği gibi davranacağım.
- Bu seyahate katılmak istiyorum.
- Bu seyahate katılmayabileceğimi veya sonra vazgeçersem eve erken dönebileceğimi biliyorum.

18 yaşından küçük delegenin imzası -----

Eğer koruyucunuzla birtakım sorunlarınız varsa [yerel ortak temsilcisi veya çocuk koruma odak kişinin adı ve telefon numarası] ile temas edebilirsiniz.

Evinizden uzaktayken hastalanırsanız, kaza geçirirseniz veya başka bir durumla karşılaşırsanız ----- [organizasyon komitesinin resmi adını giriniz] tıbbi müdahale için gerekli girişimlerde bulunacaktır.

Gittiğiniz her kent için, size acil durumlarda başvurabileceğiniz kişilerin adları, adresleri ve telefon numaraları verilecektir.

## 2. Ebeveyn/bakıcı onay formu

**Arka plan:** Çocuğunuzun seyahati sırasında ve [danışma etkinliğinin yapılacağı yeri/kenti giriniz]'deki [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz] için kalışı sırasında gerekli her tür önlem alınacaktır. Yerel ortaklar, çocuğunuzun seyahat sigortası işlemlerini (örneğin uçağın kaçırılması, bagajının kaybolması gibi durumlarda) yapacaktır. [Misafir eden kuruluşun adını giriniz– ki bu organizasyon komitesi de olabilir] aşağıdaki düzenlemelerden sorumludur:

1. Çocuğunuz için hastalık ve kaza sigortası (çocuğunuz evden uzaktayken gerekli olabilecek tıbbi müdahalelerin giderleri, vb.);
2. Kamusal sigorta (örneğin konferansın yapıldığı yerde yangın çıkması gibi durumlara karşı);
3. [danışma etkinliğinin yapılacağı yeri/kenti giriniz]'deki ulaşım ile ilgili sigorta (çocuğunuzun kullanacağı otobüs gibi araçlar için).

Siz ve çocuğunuz sigorta masraflarına herhangi bir katkıda bulunmak zorunda değilsiniz.

**Koruyucu:** Danışma süreci boyunca çocuğunuza yerel ortak tarafından görevlendirilen bir koruyucu eşlik edecektir. Çocuğunuz evden uzaktayken, güvenliği ve esenliğinden bu koruyucu sorumlu olacaktır.

Lütfen uygun olanı işaretleyin:

Ben/biz (ana baba/bakıcı adı) -----  
oğlumuz/kızımız/himayemiz altında olan ----- (çocuğun adı) [tarihi giriniz] tarihinde [danışma etkinliğinin yapılacağı yeri/kenti giriniz]'de yapılacak [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'e ve 18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalıştayına katılması için onay veriyoruz.

Ben/Biz ----- (koruyucunun adı)'nin bu seyahatte oğlumuzdan/kızımızdan/himayemiz altında bulunan kişiden sorumlu olmasını onaylıyoruz ve kendisine oğlumuz/kızımız/himayemiz altında bulunan kişi ile ilgili ortaya çıkabilecek herhangi bir tıbbi müdahale konusunda karar verme yetkisi tanıyoruz.

Oğlumuz/kızımız/himayemiz altında bulunan kişi koruyucu ile aynı odayı paylaşmak isterse buna onayımızı veriyoruz.

Ben/Biz bu belgede verilen onay için tam yetkili olduğumuzu teyit ederiz.

**Medya:** Eğer çocuğunuz danışma sürecinde medya çalışmalarında yer almak isterse, medya ile nasıl görüşme yapılacağı, fotoğraf, film, video ve buna benzer kayıtlarda nasıl bir görünüm verilmesi gerektiği gibi konuları içeren bir medya eğitimi alacaktır.

Lütfen uygun olanı işaretleyin:

Ben/Biz oğlumuzun/kızımızın/himayemiz altında olan kişinin (lütfen daire içine alın) danışma sürecindeki medya etkinliklerinde yer almasına onay veriyoruz.

Ana babanın/bakıcının adresi:

Ana babanın/bakıcının imzası:

Ad yazınız: -----

İmza: -----

Tarih: -----

Herhangi bir acil durumda sizinle hemen temasa geçilebilmesi için lütfen iletişim bilgilerinizi aşağıda belirtin.

(uluslararası giriş kodları dahil)

Gündüz telefon numarası: -----

Gece telefon numarası: -----

Sizinle temas kurulmasının mümkün olmadığı durumlarda temas için ikinci bir kişinin adını ve iletişim bilgilerini verin.

İkinci kişinin adı: -----

Gündüz telefon numarası: -----

Gece telefon numarası: -----

Adres: -----

### **3. Koruyucunun beyanı ve mutabakatı**

Ben, ----- (lütfen tam adınızı girin) bu onay formunda yer alan hususları okuduğumu ve kabul ettiğimi beyan ederim.

İmza: -----

Tarih: -----

### **4. Yerel ortağın beyanı ve mutabakatı**

Yerel ortak adı: -----

Yerel ortak temsilcisinin adı:-----

Ben, ----- (lütfen tam adınızı girin) bu onay formunda yer alan hususları okuduğumu ve kabul ettiğimi beyan ederim.

## **16. Sağlık bilgileri formu**

Koruyucular, 18 yaşından küçük her çocuk için bu formu dolduracak ve doldurulmuş formu çocuk koruma odak kişisine [adını ve iletişim bilgilerini giriniz] teslim edeceklerdir. Bu formda yer alan bilgiler gizli tutulacak, bu bilgilere ulaşma hakkı yalnızca sağlık görevlilerine ve çocuk koruma ekibi üyelerine tanınacaktır.

1. 18 yaşından küçük delegenin adı:
2. Ülke:
3. Alerjiler (yiyecekler, koşullar, böcek ısırması, ilaçlar):
4. Kan grubu:
5. Reçetelerin kopyaları (ilaç veya gözlük):
6. Daha önceki ameliyat ve yataklı tedavi geçmişi:
7. Halen görülen rahatsızlıklar (örneğin, astım, epilepsi, engellilik, düşük tansiyon, migren/bayılma/boş dönmesi, depresyon/anksiyete):
8. Tavsiye/tedavi çerçevesinde öneriler rejim

## 17. 18 yaşından küçük delege seyahat kayıt formu

Gideceği yer: Çocuk katılımı koordinatörü

E-mail:

Faks:

1. Ülke		
2. 18 yaşından küçük delegenin adı		
3. Pasaport of 18 yaşından küçük delegenin pasaportu	Pasaport numarası:	
4. 18 yaşından küçük delegenin sigortası	Poliçe adı:	
	Poliçe sayısı:	
5. 18 yaşından küçük delege vizesi	Sayısı:	
6. Koruyucunun adı		
7. Koruyucunun pasaportu	Pasaport numarası:	
8. Davetle ilgili resmi temas (yerel ortak)	Adres:	
	E-mail:	
	Faks:	
	Tel:	
9. Seyahat bilgileri	Variş	Ayrılış
	'den	'ye
	Tarih	Tarih
	Saat	Saat
	Uçuş no.	Uçuş no.
10. Kalış	Giriş:	Çıkış
11. 18 yaşından küçük delege odası	Tek kişilik	İki kişilik*
*Eğer oda iki kişilikse lütfen odada kalacak diğer kişinin adını yazınız (biliniyorsa):		
12. Koruyucunun odası	Tek kişilik	İki kişilik*
*Eğer oda iki kişilikse lütfen odada kalacak diğer kişinin adını yazınız (biliniyorsa):		
[en son tarihi giriniz] 'e kadar teslim edilmek üzere		

## KESİM 5 BİLGİLENDİRİCİ MATERYAL

### ***18. Bilgilendirme kitapçığı***

Aşağıdaki belge, Birleşmiş Milletler çocuklara yönelik şiddet küresel araştırması çerçevesinde bölgesel danışma toplantısına katılacak çocukların bu sürece hazırlanmaları için yazılmış 18 sayfalık bir bilgilendirme kitapçığıdır. Söz konusu belge, hazırlık materyallerinin çocuk dostu versiyonuna örnek olarak buraya bütünüyle alınmıştır.

BM Çocuklara Yönelik  
Şiddet Araştırması

Doğu Asya-Pasifik  
Bölge Danışma Toplantısı





Şiddet bütün çocukların yaşamını etkiler.

Bu kitapçık, 12-18 yaşlarında olup Çocuklara Yönelik Şiddet BM Araştırması Doğu Asya-Pasifik Bölge Danışma Toplantısı hakkında bilgi almak isteyenler için hazırlanmıştır. Kitapçık üç bölümden oluşmaktadır:

Bölüm 1	Bölge Danışma Toplantısı ile ilgili Gerçekler
Bölüm 2	Toplantıya Katılan Çocukların Hakları
Bölüm 3	Toplantıda Rahatlık ve Güvenlik için Gerekli Bilgiler

Bu kitapçık Danışma etkinliğine katılacak çocuklar için yararlı olacaktır. Ancak, diğer çocuklar da, özellikle Bölüm 1'i yararlı bulabilirler.

Bu kitapçığı okumaya başlamadan önce metinde geçen bazı sözcüklerin ne anlamda kullanıldığını öğrenmek yararlı olacaktır.

<i>BM Araştırması</i>	<i>BM "Birleşmiş Milletler" demektir. Dünyadaki ülkelerin büyük çoğunluğu BM üyesidir. Birleşmiş Milletlerin işlerini yürüten kişi 'Genel Sekreter'dir. Bugün BM Genel Sekreteri Kofi Annan'dır. Genel Sekreter zaman zaman belirli bir soruna ilişkin araştırma yapılmasını ister. Halen Çocuklara Yönelik Şiddet konulu bir araştırma yapılmaktadır ve bu araştırmanın raporu 2006'da Annan'a sunulacaktır. BM Araştırması, aile içinde, okulda, topluluklarda, çalışma yaşamında ve çocukların polis gözetiminde veya cezaevinde oldukları durumlarda çocuklara yönelen şiddeti araştırmaktadır. Savaşta çocuklar araştırma kapsamı dışındadır; çünkü BM bu konuda 1996 yılında bir araştırma yapmıştır.</i>
<i>Bölge</i>	<i>İçinde bulunduğumuz bölge 'Doğu Asya-Pasifik' olarak adlandırılır. Bu bölgede yer alan ülkeler şunlardır: Avustralya, Brunei, Çin, Kamboçya, Endonezya, Japonya, Kore DHC, Lao DHC, Malezya, Moğolistan, Myanmar, Yeni Zelanda, Papua Yeni Gine, Pasifik Adaları, Filipinler, Kore Cumhuriyeti, Singapur, Timor Leste ve Viet Nam.</i>
<i>Çocuk</i>	<i>Henüz 18 yaşını doldurmamış kişi</i>
<i>Danışma etkinliği</i>	<i>BM Araştırması kapsamında hükümetler, çocuklarla ilgili konularda çalışma yapan kuruluşlar ve çocukların kendileri toplantılar yapmakta ve çocuklara yönelik şiddet konusu tartışılmaktadır. Bu tür etkinlikler 2005 yılında dünyanın çeşitli bölgelerinde gerçekleştirilmiştir.</i>
<i>Delegeler</i>	<i>Tartışmalara katılmak ve karar almak üzere Danışma etkinliğine giden çocuklar ve yetişkinler</i>
<i>Haklar</i>	<i>Bütün insanların, kendilerine adil davranılması, yeme, içme, barınma, sağlık hizmeti alma, eğitim görme ve olumsuzluklardan korunma gibi hakları vardır. Ayrıca, herkesin, kendisini etkileyen kararlara katılma hakkı vardır. Şiddetten korunma da önemli haklardan biridir.</i>
<i>Şiddet</i>	

	<i>Diğerinden daha güçlü veya donanımlı bir kişi bir başkasına kasten zarar verirse buna şiddet denir. Şiddet, fiziksel olabildiği gibi -birinin bedenine zarar verme- duygusal da olabilir- birinin hislerini incitme.</i>
--	---

## Bölge Danışma Toplantısıyla ilgili Gerçekler

### **Nerede?**

Çocuklara Yönelik Şiddet Bölge Danışma Toplantısı Tayland'ın başkenti Bangkok'ta yapılacaktır. Toplantının yeri Birleşmiş Milletler Kongre Merkezidir ve herkes bu bina yakınlarında bir otelde kalacaktır.

### **Ne zaman?**

11-12 Haziran 2005 tarihlerinde bir Çocuk Forum'u gerçekleştirilecektir. 13 Haziran'da çocuklar serbesttir ve diğer çocuklarla tanışıp dostluk kurabilirler. Bölgesel Danışma Toplantısı ise 14-16 Haziran 2005 tarihlerindedir.

### **Kim?**

Danışma Etkinliğine Doğu Asya ve Pasifik bölgesinden yaklaşık 300 kadar çocuk ve yetişkin katılacaktır. Katılımcılar çocuklara yönelik şiddet konusunu ve bunun nasıl durdurulabileceğini tartışacaklardır.

Bütün tartışmalar bir başkanın idaresinde yürütülecektir. Başkan, herkesin konuşma fırsatına sahip olmasını, konuşmaların çok uzun tutulmamasını ve söz alanların dinlenmesini sağlayacaktır.

Danışma etkinliğinde iki kesimden kişiler yer alacaktır:

1. Delegeler (çocuklar ve yetişkinler);
2. Danışma Etkinliğinin planlandığı gibi düzgün yürümesini sağlamaktan sorumlu yetişkinler.

## Delegeler

Bazı katılımcılar ülkelerini temsilen gelen delegelerdir:

Çocuklar – 18 yaşından küçük olmak üzere bölgedeki her ülkeden iki delege. Bunlara “18 yaşından küçük delegeler” denilir;

Bölgedeki ülkelerin her birinden hükümeti temsil eden yetişkinler. Bunlar, çocuklara yönelik şiddet konusunda bilgi sahibi kişilerdir.

Hükümet dışı kuruluşlara (HDK) mensup olup çocuklara yönelik şiddet konusunda bilgi sahibi olan kişiler.

Diğer delegeler:

Komite üyesi olup danışma etkinliğini organize eden yetişkinler. Bunlar, çocuklara yönelik şiddeti durdurmak üzere çalışmalar yürüten çeşitli bölgelerden kişilerdir;

Çocuklara yönelik şiddet ve bunun nasıl önlenebileceği konusunda uzman yetişkinler.

Danışma Etkinliğinin gerçekleşmesini ve iyi örgütlenmesini sağlamakla görevli yetişkinler arasında Danışma Etkinliği Koordinatörü de yer alır. Bu kişi , 18 yaşından küçük delegeler için genel düzenlemeleri yapar. Bir de, 18 yaşından küçük delegeleri destekleyecek bazı özel görevliler de vardır: koruyucular, kolaylaştırıcılar, çevirmenler, çocuk koruma görevlileri ve sağlık personeli.

**Koruyucular:** onların rahat ve güvenlikte olmalarını sağlamak için 18 yaşından küçük çocuklara eşlik eden, onlarla kalan yetişkinler. Çocuklar, koruyucu seçiminden memnun olup olmadıklarını bildirebilmelidirler. Bir koruyucu, iki çocuğun sorumluluğunu üstlenir.

**Kolaylaştırıcılar:** 18 yaşından küçük delegelerin düşüncelerini ifade etmelerini ve deneyimlerini paylaşmalarını kolaylaştırmak üzere görevlendirilen yetişkinler. Bu kişiler, çocuklarla nasıl çalışılacağı konusunda eğitilmişlerdir; oyun, skeç veya sanat gibi çeşitli yöntemleri bu amaçla kullanabilirler.

**Çevirmenler:** Yetişkinlere ve çocuklara Danışma etkinliği sırasındaki tartışmaları anlamalarında yardımcı olan yetişkinler. Etkinlik sırasında birçok kişi İngilizce konuşuyor olacaktır. Kimi çevirmenler çocukların yakınında otururlar. İşleri, İngilizce konuşmaları çocukların kendi dillerine çevirmektir. Görüşmelere sırasında çocuklar bir şey söylemek istediklerinde çevirmen bunu İngilizceye çevirecektir.

**Çocuk Koruma Odak Kişileri:** 18 yaşından küçük delegelerin, kendilerini rahatsız hissettiklerinde veya birinin davranışlarından şikâyet ettiklerinde yardım için başvurabilecekleri yetişkinler. Bu kişiler, her zaman, hatta geceleri bile yardıma hazır olacaklardır.

Tıbbi personel: Küçük büyük her tür sağlık sorununda kendileriyle ilişki kurulabilecek doktorlar ve hemşireler. Bu kişiler, her zaman, hatta geceleri bile yardıma hazır olacaklardır.

### **Masrafı ne?**

18 yaşından küçük delegeler ve koruyucularının Danışma etkinliğine katılmaları kendi ceplerinden bir şey ödemelerini gerektirmemektedir. Seyahat ve otel masrafları karşılanacaktır.

### **18 yaşından küçük delegeler ne yapacak?**

- Tartışmalarda yer alıp karar verirken kendi deneyimlerinden hareket etme;
- Kendi ülkelerinden diğer delegelerle bilgi alışverişi;
- Çocuk olsun yetişkin olsun başkalarının söylediklerini dinleme;
- Kararlar sırasında oy verme;
- Danışma etkinliği sırasında veya sonrasında yapılacak açıklamaları hazırlama;
- Danışma etkinliği ve çocuklara yönelik şiddet konusunda bilgi edinmek isteyen gazete, radyo ve televizyon muhabirleriyle görüşme.

Kolaylaştırıcılar ve çevirmenler 18 yaşından küçük delegelere yardımcı olacaklardır. 18 yaşından küçüklere, çalışmalarını için, bilgisayarlı, yazıcı ve fotokopi makineli odalar tahsis edilecektir. Çocuklar buralarda çizim yapabilecek, rapor yazabilecek, kalıt tutabilecek ve başka çocuklarla grup tartışmaları yürütebilecektir.

### **Neler olacak?**

#### *Danışma Süreci Öncesinde*

Danışma Etkinliğine katılmak üzere her ülkeden iki çocuk seçilecektir. Etkinlikten ne bekleyebilecekleri ve ne yapacakları konusunda çocuklara gerekli bilgiler verilecektir.

Bir kuruluş – hükümet kuruluşu veya HDK- bütün hazırlıkları yapacak, gerekli bütün formları dolduracak, biletleri alacak ve otel masraflarını ödeyecektir. Buna sigorta da dahildir. Sigorta, 18 yaşından küçük delegeler evlerinden uzaktayken ortaya çıkabilecek bütün sorunları – örneğin hastalanma veya uçak biletini evde unutma gibi- kapsayacaktır.

Bölgesel Danışma Etkinliğinin hemen öncesinde bir Çocuk Forum'u gerçekleştirilecektir:

- Danışma etkinliğinde ne olacağı, çocukların birlikte neler yapacakları bu Forum'da anlatılacaktır;
- Bu Forum sırasında çocuklar, aynı zamanda yapacakları açıklamaları ve sunumları hazırlayabilirler.

Çocuk Forum'u ile Bölge Danışma toplantısı arasında bir günlük boş zaman olacaktır. Bu boş zamanda çocuklar rahat hareket edebilirler ve bu fırsatı birbirlerini daha iyi tanımak için kullanabilirler.

#### *Danışma Süreci Sırasında*

Danışma Süreci Sırasında 18 yaşından küçük delegeler şunları yapacaktır:

- Bölgede çocuklara yönelik ne tür şiddet hareketlerinin gerçekleştiğini öğrenme;
- Bu konuda kendi ülkelerine ilişkin bilgi verme,
- Yetişkinlerle birlikte, şiddetin en önemli veya en kötü biçimlerinin neler olduğunu belirleme;
- Şiddet konusunda neler yapılabileceğine ilişkin önerilerde bulunma,
- Bölgede çocuklara uygulanan şiddetin sona erdirilmesine yönelik bir plan hazırlanmasına yardımcı olma.

Bazen herkes yapılan konuşmaları dinlemek üzere aynı yerde olacaktır. Başka zamanlarda ise katılımcılar daha küçük gruplarda toplanacak, herkese söz alıp konuşma fırsatı çıkacaktır.

#### *Danışma Süreci Sonrasında*

Katılımcılar evlerine döndükten sonra 18 yaşından küçük her delege Danışma etkinliği ile ilgili bir rapor hazırlayıp (kendi dilinde) gönderecektir.

Bu raporda şu konular yer alacaktır:

- Danışma Etkinliğinde olanların anlatımı;
- Danışma Etkinliğinde alınan bütün kararların listesi;
- Danışma Etkinliğinde kararlaştırılan daha sonraki bütün etkinlikler için plan.

Raporla ilgili bilgiler Çocuklara Yönelik Şiddet Araştırması kapsamına alınacaktır.

Danışma Etkinliğinden sonra, 18 yaşından küçük delegeler kendi ülkelerindeki takip çalışmalarına davet edilmelidir.



## **Bölge Danışma etkinliğine katılan çocukların hakları**

Bu bölüm, Bölge Danışma Toplantısına katılacak 18 yaşından küçük delegeler için hazırlanmıştır ve bu delegelerin Danışma etkinliği sırasındaki haklarını anlatmaktadır. Başka bir deyişle konu, Danışma etkinliği öncesinde, sırasında ve sonrasında çocuklara nasıl davranılacağını betimleyen ve çocukların bu etkinlikte yetişkinlerle eşit statüde yer alabilmeleri için gerçekleştirilen düzenlemelerdir.

Bazı temel ilkeler:

- 18 yaşından küçük delegeler yetişkin delegeler kadar önemlidir;
- 18 yaşından küçük delegeler, özellikle kararlar alınırken ciddiye alınmalıdır;
- 18 yaşından küçük delegeler etkinlik sırasında kendilerini her zaman rahat ve güvende hissetmelidirler.

### **Danışma Etkinliğine gitmeden önce**

Aşağıdaki konularda bilgilenme hakkınız vardır:

- Sizden ne yapmanız bekleniyor;
- Etkinlikteki diğer kişilerin yapacakları;
- Etkinliğin nasıl yürüyeceği.

*Adil biçimde seçilme hakkınız vardır. Bu, şu anlama gelir:*

- 18 yaşından küçük delegelerin seçilmesine ilişkin yerel ilkeler 18 yaşından küçük delege olmak isteyen bütün çocuklara açık biçimde anlatılır;
- Kırsal veya kentsel kesimde yaşama; kız veya erkek, engelli veya engelsiz olma, zengin ya da yoksul aileye mensup bulunma şu veya bu dili konuşuyor olma, sınıf, kast veya etnik fark gözetilmeksizin, 18 yaşını doldurmamış olmak koşuluyla kaç yaşında olursa olsun her çocuk delege olarak seçilebilir.

*Danışma Etkinliğine gitme kararı vermeden önce aşağıdaki konularda bilgilenme hakkınız vardır:*

- Danışma Etkinliğinin ne hakkında olduğu;
- Nerede yapılacağı;
- 18 yaşından küçük delege olarak bu etkinlikte sizden ne beklendiği;
- Başkalarının ne yapacağı.

Eğer bütün bunları anlayıp bu toplantıya gitmede bir sakınca görmüyorsanız sizden ‘bilgilendirilmiş onay’ adı verilen bir formu imzalamanız istenecektir. Ana babanız ‘evet’ demiş olsa bile siz ‘hayır’ diyebilirsiniz. Eğer bu konuda kendinizi rahat hissetmiyorsanız kimse sizi gitmeniz için zorlayıp ikna etmeye çalışamaz. Gitmek istemeyen çocuklar ne cezalandırılır ne de bu yüzden eleştirilir.

*Adınızın, resimlerinizin veya görüşlerinizin başkalarına iletilmesini yasaklama hakkınız vardır.*

- Danışma etkinliği bilgi ve görüş alışverişini öngördüğünden sizden bir ‘medya onay formu’ imzalamanız istenecektir. Bunun anlamı şudur: Danışma etkinliğinde fiilen yer almayanlara, yani kamuoyuna, sizin görüşleriniz hakkında gazete, radyo veya televizyon aracılığıyla bilgi aktarılabilir;
- Eğer başkalarının bilmesini istemediğiniz bir şey söylerseniz, bunu koruyucunuza, kolaylaştırıcıya veya çevirmene iletip söylediklerinizin ‘gizli tutulması’ ve başkalarına söylenmemesi gerektiğini vurgulayabilirsiniz;
- Adınızın, resminizin ve söylediklerinizin başkalarına da aktarılmasını kabul edip etmediğiniz konusunda bir form imzalamanız istenebilir. Bu form size Danışma Etkinliğine katılmak üzere yola çıkmadan önce veya Çocuk Forum’u sırasında verilebilir;
- Bazı şeyleri eğer baştan kabul etseniz bile sonradan fikrinizi değiştirebilirsiniz.

#### *Danışma Etkinliği sırasında rahat ve güvende olma hakkınız vardır*

- 18 yaşından küçük delege olarak seçildikten sonra sizden koruyucunuzu seçmeniz istenecektir. Bu kişi, siz evinizden uzaktayken hep sizinle birlikte olacaktır. Sizin rahatlığınızı ve güvenliğinizi sağlayacak, Bangkok’a yolculuğunuz sırasında ve Danışma Etkinliğinde ortaya çıkabilecek sorunları çözecektir.

#### *Engelliyseniz özel muamele görme hakkınız vardır*

- Kendi başınıza hareket etmekte güçlük çekiyorsanız, Danışma etkinliğinin yer alacağı mekânlara tekerlekli sandalye, özel asansör veya rampa gibi yollardan ulaşma hakkınız vardır;
- Eğer görme sorunlarınız varsa yolunuzu bulma ve çevrenizde olup bitenleri bilme hakkınız vardır;
- İşitme sorunlarınız varsa ve eğer size yardımcı olacaksa işaret diliyle hizmet alma hakkınız vardır;
- Sara veya şeker gibi kronik hastalıklarınız varsa özel diyet ve kullanma hakkınız vardır.

### **Danışma Süreci Sırasında**

#### *Çocuk Forumuna katılma hakkınız vardır*

- Bu etkinlik yalnızca 18 yaşından küçük delegeler (ve kolaylaştırıcılarla çevirmenler) içindir;
- Forum Bölge Danışma Toplantısının hemen öncesinde toplanır;
- Çocuk Forumunda, Danışma etkinliğinde neler olacağı, yetişkinlerle çocukların nasıl birlikte çalışacakları ve bu etkinlikten neler beklenebileceği anlatılır;
- Danışma Etkinliğini düzenleyen yetişkinler, bu etkinlik konusunda bilgi verilecek gazete, radyo ve televizyonlarla yapılan temaslar hakkında size bilgi vereceklerdir. Onlarla görüşüp kamuoyuyla bilgilerin nasıl paylaşılacağına birlikte karar verebileceksiniz.

Bu konuyla ilgili olarak bilmeniz gerekenler:

- Size ne tür soruların yöneltileceği;

- Söylediklerinizin gazete, radyo ve televizyon tarafından nasıl kullanılacağı;
- Medyadan herhangi bir kişiyle (isterseniz) konuşmayabileceğiniz;
- Belirli sorulara yanıt vermeyebileceğiniz;
- Haberde adınızın geçmesini istemeyebileceğiniz;

Çocuk Forumu, aynı zamanda 18 yaşından küçük delegelerin Danışma Etkinliğinde yapacakları konuşmalar ve sunumlar için hazırlanabilecekleri bir ortamdır.

*Etkinlik sırasında herkes tarafından dinlenme hakkınız vardır.*

- Kolaylaştırıcılar, konuşmanızda ve düşüncelerinizi ifade size yardım için toplantıda hazır bulunacaklardır;
- Çevirmenler, konuşulanları anlayabilmeniz için toplantıda hazır bulunacaklardır. Danışma Etkinliği İngilizce seyredecektir, buna karşın siz kendi dilinizde konuşabilirsiniz; çünkü çevirmenler söylediklerinizi İngilizceye çevireceklerdir. Ayrıca, İngilizce her söyleneni de sizin dilinize aktaracaklardır. Toplantıda sizin yanınıza oturacak, çeviriyi ancak sizin duyabileceğiniz bir sesle yapacaklardır;
- Toplantı dışındaki zamanlarda ise bu işi koruyucunuz yapacaktır. Başka bir deyişle, yemek aralarında, toplantı öncesinde ve sonrasında, gidiş gelişlerinizde bu kişi size gerekli tercüme hizmetini verecektir;
- İşaret dili çevirileri için de diğer çeviriler için söylenenler geçerlidir.

*Görüşünüzü dile getirme hakkınız vardır. Bundan kastedilen:*

- Beyandan bulunma, sunum yapma;
- Başkalarına deneyimlerinizden söz etme;
- Herkes tarafından ciddiye alınma;
- Danışma etkinliği raporlarına girdide bulunmadır.

*Gazete, radyo veya televizyon ('medya') muhabirleri ile konuştuğunuzda korunma hakkınız vardır*

Danışma Etkinliğinde yer alırken, gazete, radyo ve televizyondan kişiler sizinle konuşmak isteyebilirler. Bu kişilerle salt kendi başınıza ilişkiye geçmemeniz önemlidir. Böyle durumlarda yanınızda koruyucunuz, düzenleyicilerden biri veya sorumluluk taşıyan bir başka yetişkin kişi olmalıdır. Şu haklarınız vardır:

- Gazete, radyo veya televizyondan kişilerle konuşmayı veya sorularını yanıtlamayı reddetmek;
- Size soracakları soruları önceden bilmek ve vereceğiniz yanıtları diğer çocuklar, koruyucunuz, kolaylaştırıcılar, çevirmenler ve organizatörlerle konuşmak.

### **Danışma Süreci Sonrasında**

Eve döndüğünüzde:

*Deneyimlerinizi kendi ülkenizden diğer çocuklarla paylaşma hakkınız vardır*

- Ülkenizdeki kuruluşlar bu konuda size yardımcı olmalı, diğer çocuklar ve kuruluşlarla Danışma Etkinliği konusunda konuşmanız için fırsatlar yaratmalıdır.

*Danışma Etkinliği Raporunu edinme hakkınız vardır*

- Bu rapor sizin kendi dilinize çevrilmiş olacaktır;
- Rapor, Danışma Etkinliğinde alınan kararları açıklayacak, bölgede çocuklara yönelik şiddetle ilgili eylem planları ve diğer etkinlikler konusunda bilgi verecektir.

*Ülkenizdeki herhangi bir takip çalışmasında yer alma hakkınız vardır*

- Ülkenizdeki kuruluşlar, bu etkinliklerde yer almanızda size yardımcı olmalıdır-paylaşılabilecek, değer taşıyan deneyimleriniz olacaktır.

### **Bölge Danışma sürecinde nasıl güvende ve rahat olunacağı hakkında bilgiler**

18 yaşından küçük bütün delegeler Bölge Danışma toplantısına hoş geldi. Delegeler, her an rahat ve güvende olmalıdır. Ancak, kimi zamanlarda yabancı bir yerde, başka ülkelerden gelen ve farklı diller konuşan çocuklar ve yetişkinler arasında belirli bir sıkıntı duyulabilir. Bölge Danışma sürecine katılan 18 yaşından küçük Delege olarak, her an rahat ve güvende olmanız gerektiğini ve bunun için yapılması gerekenleri bilmelisiniz.

*Rahat hissetme*

Bir yetişkin veya çocuğun şunları yapması doğru değildir:

- Size vurması veya sizi herhangi bir şekilde incitmesi;
- Sizinle dalaşması veya alay etmesi,
- Sorular ve istekler dahil sizi önemsememesi;
- Size hakaret etmesi, sizi aptal veya mahcup hissettirmesi.

*Saygı görme*

Hiçbir yetişkin veya çocuk şunları yapmamalıdır:

- Bir çocuğa veya çocuk grubuna diğerlerine göre daha iyi (veya kötü) davranma-herkese eşit davranılmalıdır.
- Söylenenlere inanmama veya yalan söylendiği iması.
- Söylenmek istenmeyen şeyleri zorla söyletme.
- Yapılmak istenmeyen şeyleri yaptırtma.
- Aşağıdakiler dahil olmak üzere birtakım işlere yöneltme:
  - Yasal olmayan işler (içki içmek veya yasaklanan yerlerde sigara içmek gibi).
  - Güvenli olmayan işler (örneğin otelin havuzuna tek başına girmek gibi).
  - Başkalarına zarar verme (vurma, kırıcı biçimde alay etme gibi).

### *Güvende olma*

Hiçbir yetişkin veya çocuk şunları yapmamalıdır:

- Yanınızda koruyucunuz yokken toplantının veya otelin dışına çıkarılma.
- Başka bir odada veya evde kalma teklifi.
- Koruyucunun onaylamadığı durumlarda odada veya aynı yatakta yatma istemi.
- Sanki kız veya erkek arkadaşmış gibi davranarak rahatsız etme/utandırma.
- Giyinme, yıkanma gibi kendinizin yapabileceğiniz şeylere karışıp bu işlere katılma.

### *Yardım alma*

Kendinizi rahat hissetmiyorsanız, size gerekli saygının gösterilmediğini veya güvende olmadığınızı düşünüyorsanız bir Çocuk Koruma Görevlisinden yardım alabilirsiniz.

Çocuk Koruma Görevlileri, Danışma etkinliği sırasında gece gündüz hazır olacaklardır. Onlara anlattığımız her şeyi dinleyecek, siz izin vermedikçe bundan kimseye bahsetmeyeceklerdir.

Çocuk Koruma Görevlileri, şikâyette bulunduğunuz kişinin davranışlarını değiştirmesini sağlayacaklardır. Eğer gerçekten tehlikedeyseniz, sizi koruması için başkalarından da yardım isteyebilirler; ama bunun için önce sizinle konuşmaları gerekir.

Sizin veya 18 yaşından küçük bir başka delegenin başına gelen olumsuz herhangi bir şey konusunda şikâyette bulunabilirsiniz.

Bu belgenin ilk taslakları konusunda girdi sağlayan çocuklara çok teşekkür ederiz.

Hazırlayan: Helen Veitch,

Çocuk Katılımı Danışmanı

Çocuklara Yönelik Şiddet BM Araştırması EAP Bölge Danışma ,

Bölge Danışma Yönlendirme Kurulu

Mart 2005

## Notlar

## **Daha fazla bilgiye ihtiyacınız var mı?**

Danışma Etkinliğinde yer alan 18 yaşından küçük delegeler hakkında bilgi için:  
contact eapro@unicef.org

Çocuklara Karşı Şiddet BM Araştırması hakkında daha fazla bilgi için:  
Çocuklar ve Şiddet alt grubu:  
[http://www.crin.org/docs/resources/publications/NGOCRC/  
subgroup-violence.htm](http://www.crin.org/docs/resources/publications/NGOCRC/subgroup-violence.htm)

BM Çocuk Hakları Komitesi:  
<http://www.ohchr.org/english/bodies/crc/study.htm>

BM'nin resmi araştırma web sayfası:  
<http://www.violencestudy.org>

## KESİM 6 ÇOCUK KORUMA

### 19. 18 yaşından küçük delege risk değerlendirmesi

[ÖRNEK]

[18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalışmayı ve danışma toplantısının adını giriniz] için

Etkinlik/ Konu	Tehlikeler (yalnızca örnektir)	Hâlihazırdaki kontrol önlemleri	Risk değerlendirme* ve gerekli diğer adımlar
Genel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acil bakım ve/veya hastane müdahalesi gerektiren durumlar (örneğin yiyeceklerden/böcek ısırıklarından meydana gelen ciddi alerjik reaksiyonlar, sara, kırık-çıkık, güneş çarpması, ciddi yaralanma veya kesik, araç kazası)</li> <li>Hastaneye sevk gerektiren hastalık, yaralanma veya alerjik reaksiyon (örneğin grip, ateş, orta ciddiyette yara veya kesik, gıda zehirlenmesi, bayılma, baş dönmesi, migren, sıvı kaybı)</li> <li>Küçük çapta ilk yardım gerektiren hastalık, yaralanma veya alerjik reaksiyonlar (örneğin böcek ısırıkları, küçük yara veya kesikler, çürük, baş ağrısı, güneş yanığı)</li> <li>18 yaşından küçük kişinin kaybolması</li> <li>Önemli kişisel eşyaların çalınması kaybedilmesi (örneğin pasaport, para, uçak bileti, ilaç reçetesi, diğer kişisel eşyalar)</li> <li>Duyusal sıkıntı (örneğin toplantılar ve akranlarla ilişkilerden ileri gelen stres, evi özleme)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>18 yaşından küçüklerin korunması çalışmayı</li> <li>Yerel ortaklar ve koruyucularla yapılacak çalıştay</li> <li>18 yaşından küçükler için hazırlanacak ve dağıtılacak yardım çantaları</li> <li>Çocuk koruma ekibinin oluşturulması ve görevlendirilmesi</li> <li>Çeşitli olaylar ve acil durumlara ilişkin eylem planları</li> <li>Kaygıların dile getirilmesi ve bildirilmesi ile ilgili izlekler</li> <li>Pasaportun kaybedilmesi halinde elçilikten temasa geçileceklerin listesi</li> <li>Yerel ortaklardan/koruyuculardan 18 yaşından küçük herkesin sağlık raporlarının istenmesi</li> <li>BM doktorunun mesai saatleri içinde UNCC'de hazır bulunması</li> <li>BM kliniğinin acil durumlara müdahale kapasitesine kavuşturulması</li> <li>Otele, UNCC'ye ve gezilecek yerlere en yakın hastanelerin belirlenmesi</li> <li>BM güvenlik bölümü ile temas kurulması-acil durumlar için 24 saat boyunca nöbet</li> <li>Çocuk koruma bilgilerinin verileceği kesimler: Konferans hizmet ve destek görevlileri; otel personeli, yetişkin delegeler, BM güvenlik bölümü</li> <li>Ufak tefek olaylar için hemşirenin sürekli hazır bulunması</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Düşük/orta derecede risk</li> <li>Çocuk koruma ekibinin düzenli aralıklarla toplanması ve gerektiğinde prosedürleri değiştirmesi veya 18 yaşından küçükler ek bilgileri verilmesi</li> </ul>
Davranış: 18 yaşından küçükler arasında /onlardan kaynaklanan bozucu ve tehlikeli davranışlar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alkol, sigara, yasak ilaç, keyif verici madde kullanılması</li> <li>İrkeç veya önyargılı davranışlar</li> <li>Kaba ve incitici konuşmalar</li> <li>Mekân veya koruma kurallarının ihlali</li> <li>Etkinlikler sırasında tehlikeli veya uygunsuz davranışlar</li> <li>18 yaşından küçükler arasında cinsel ilişki</li> <li>Sağlıksız arkadaşlıklar/ilişkiler kurulması</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>18 yaşından küçüklerin korunması çalıştayında yasa dışı madde kullanımı dahil 'koruma kuralları' anlatılacaktır.</li> <li>Yerel ortaklar ve koruyucularla yapılacak çalıştayda 18 yaşından küçüklerin korunmasına yönelik kurallar ve kılavuzlar açıklanacaktır</li> <li>Çocuk koruma ekibinden en az bir kişiye her an ulaşılabilecektir</li> <li>Kaygıların dile getirilmesi ile ilgili prosedürler böyle durumlarda kullanılacaktır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Düşük/orta derecede risk</li> <li>Dostluklar/ilişkiler konusu dahil, korumayla ilgili kurallar 18 yaşından küçükler çalıştayında belirlenecektir.</li> </ul>

Etkinlik/ Konu	Tehlikeler (yalnızca örnektir)	Hâlihazırdaki kontrol önlemleri	Risk değerlendirme* ve gerekli diğer adımlar
Davranış: 18 yaşından küçükler arasında /onlara yönelik bozucu ve tehlikeli davranışlar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sindirme veya tehdit (gerçek veya öyle algılama)</li> <li>Duyusal istismar</li> <li>Fiziksel şiddete başvurma</li> <li>Cinsel istismar veya sömürü</li> <li>'Davranış kurallarının' başka şekillerde ihlali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Çocuk koruma bilgilerinin verileceği kesimler: Konferans hizmet ve destek görevlileri; otel personeli, yetişkin delegeler, BM güvenlik bölümü</li> <li>Kaygıların dile getirilmesine yönelik izlekler 18 yaşından küçüklerle birlikte hazırlanacak ve bütün bilgilendirme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Düşük/orta derecede risk</li> </ul>



<p><i>Ulaşım:</i> Otel, UNCC ve ziyaret edilecek yerler arasında sürekli servis yapan araçlar</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Araç beklerken yaralanma</li> <li>▪ Otobüs veya taksi kazası</li> <li>▪ Seyahat sırasında uygunsuz davranış</li> <li>▪ Yolculuk nedeniyle baş dönmesi</li> <li>▪ Yanlarında kimse olmadan seyahat eden çocuk</li> </ul>	<p>toplantılarında paylaşılacak</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 18 yaşından küçüklerin korunması çalıştayında yasa dışı madde kullanımı dahil 'koruma kuralları' anlatılacak.</li> <li>▪ Yerel ortaklar ve koruyucularla yapılacak çalıştayda 18 yaşından küçüklerin korunmasına yönelik kurallar ve kılavuzlar açıklanacaktır</li> <li>▪ Çocuk koruma ekibinde mümkünse bir danışma uzmanı yer alacaktır.</li> <li>▪ Yakınlarda bulunup istismar mağduru çocuklara hizmet veren HDK'lar belirlenecek</li> <li>▪ 18 yaşından küçükler koruma paketinde acil durum telefon numaraları, jetonlar ve telefonla arama bilgileri bulunacaktır.</li> <li>▪ Çeşitli olaylar ve acil durumlara ilişkin olarak hazırlanan eylem planları</li> </ul> <p>18 yaşından küçükler koruma çalıştayında, otele ve UNCC'den ayrılırken çocukların yanlarında biri olması gerekliliği dahil koruma kuralları anlatılacaktır</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 18 yaşından küçükler koruma paketinde acil durum telefon numaraları, jetonlar ve telefonla arama bilgileri bulunacaktır.</li> <li>▪ Saha ziyaretlerinde çocukların yanında çocuk koruma ekibinden en az bir kişi bulunacaktır</li> <li>▪ Bütün gezilerde çocuklar için bir hemşire bulunacaktır</li> <li>▪ Bir kaza durumunda yapılması gerekenler eylem planında yer alacaktır</li> <li>▪ Bir kaza/yaralanma bildirim formu hazırlanarak çocuk koruma ekibine ve koruyuculara dağıtılacak</li> <li>▪ Yerel ortaklar ve koruyucularla yapılacak toplantıda seyahat sırasında ortaya çıkabilecek durumlar, acil vakalarda temas edilecek yerler gibi bilgiler ele alınacak</li> <li>▪ Çocuk koruma ekibinden en az bir kişi her an ulaşılabilir durumda olacak</li> <li>▪ Otele, UNCC'ye ve gidilecek yerlere en yakın hastaneler belirlenecek</li> </ul> <p>Yerel ortaklardan ve koruyuculardan 18 yaşından küçüklerin profillerini hazırlamalarının istenmesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ BM güvenlik personeline gerekli bilgilerin verilmesi ve çocuk koruma ekibi üyeleriyle tanıştırılması</li> </ul>	<p>Düşük risk</p>
<p><i>Yer:</i> UNCC</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bölgedeki trafik</li> <li>▪ Yangın ve diğer acil durumlara ilişkin değerlendirme</li> <li>▪ 18 yaşından küçük delegenin binada kaybolması veya gruptan ayrılması</li> </ul>		<p>Düşük risk</p>
<p>Etkinlik/ Konu</p>	<p>Tehlikeler (yalnızca örnektir)</p>	<p>Hâlihazırdaki kontrol önlemleri</p>	<p>Risk değerlendirmesi* ve gerekli diğer adımlar</p>

<p><i>Saha gezisi:</i> MBK alışveriş merkezi</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Yangın veya başka bir acil durumda tahliye</li> <li>▪ 18 yaşından küçük delegebin binada kaybolması veya gruptan ayrılması</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 18 yaşından küçükleri koruma çalıştayında kaybolma veya gruptan ayrılma gibi durumlarda neler yapılacağı açıklanacak</li> <li>▪ Bu konular yerel ortaklar ve koruyucularla yapılacak toplantılara içselleştirilecek</li> <li>▪ 18 yaşından küçükler koruma paketinde acil durum telefon numaraları, jetonlar ve telefonla arama bilgileri bulunacaktır</li> <li>▪ Gezilerde çocuk koruma ekibinden biri hazır bulunacak</li> <li>▪ Bir hemşire hazır bulunacak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Düşük risk</li> <li>▪ Ayrı düşünme durumunda yeniden buluşulacak nokta belirlenecek</li> <li>▪ Telefon kulübelerinin bulunduğu yerler belirlenerek 18 yaşından küçüklere gösterilecek</li> <li>▪ Çocuk koruma ekibi ile görüşülecek konu: Eş sistemi veya her an çocuğun yanında bulunacak biri?</li> </ul>
<p><i>Saha gezisi:</i> Büyük Saray</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 18 yaşından küçük kişinin burada kaybolması veya gruptan ayrı düşmesi</li> <li>▪ 18 yaşından küçük kişinin kültürel anlamda saldırgan davranması</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Çocuk katılımı koordinatörü Tayland'daki kültürel normlar ve beklentiler konusunda bilgilendirme notu hazırlayacak.</li> <li>▪ 18 yaşından küçükler bilgilendirme çalıştayında Tayland konusunda bilgiler ve çocuk kaybolduğunda neler yapılabileceği yer alacak.</li> <li>▪ Yerel ortaklar ve koruyucularla yapılacak çalıştayda bu konular da ele alınacak.</li> <li>▪ 18 yaşından küçükler koruma paketinde acil durum telefon numaraları, jetonlar ve telefonla arama bilgileri bulunacaktır.</li> <li>▪ Gezilerde çocuk koruma ekibinden biri hazır bulunacak</li> <li>▪ Bir hemşire hazır bulunacak</li> <li>▪ 24 saat boyunca otelde kalacak bir hemşire</li> <li>▪ Yerel ortaklar ve koruyucular çocukların profilini çıkaracak</li> <li>▪ Çocuklar havuzdayken her beş çocuk için bir yetişkin gözcü olarak görevlendirilecek</li> <li>▪ Acil durum ve yangın tahliye işlemleri otel personeli ile konuşulacak</li> <li>▪ Personelini bilgilendirmesi için çocuk koruma bilgileri otel yöneticisine verilecek.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Düşük risk</li> <li>▪ Gruptan kopma durumunda buluşulacak yer belirlenecek</li> <li>▪ Telefon kulübelerinin bulunduğu yerler belirlenerek 18 yaşından küçüklere gösterilecek</li> <li>▪ Koruyucular 18 yaşından küçüklerin sürekli yanında bulunacak</li> <li>▪ Düşük risk</li> </ul>
<p><i>Yer:</i> Otel</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bölgedeki trafik durumu</li> <li>▪ Binada yangın veya başka bir acil durumda tahliye</li> <li>▪ Yüzme havuzunda boğulma veya yaralanma</li> </ul>		

### Olasılık

Y O D

### Ciddiyet düzeyi

Y = Ölümcül – uzun süreli engelliliğe yol açabilecek riskler  
M = Yaralanma-kısa süreli engelliliğe yol açabilecek sağlık sorunu  
D = Diğer yaralanma ve hastalıklar

Ciddiyet düzeyi Y 3 3 2  
O 3 2 1  
D 2 1 1

**Olasılık**

Y = Kesin veya kesine yakın  
O= Olabilirliği var  
D= Çok seyrek veya hiç

**Risk sıralaması**

3 = yüksek risk  
2 = orta derecede risk  
1 = düşük risk

18 yaşından küçükler koruma paketlerinde şunlar yer alacaktır: koruma kurallarının bir kopyası, rapor usullerinin bir kopyası, telefon kulübesi kullanımı talimatı, telefon için jeton, acil durum sözleşme kartı, yörenin haritası.

18 yaşından küçük her kişi için sağlık bilgisi şunları içerecektir: alerjiler (örneğin gıda, böcek ısırması, ilaç), kan grubu, reçetelerin kopyaları (tıbbi veya gözlükle ilgili), daha önceki hastaneye yatış ve ameliyat bilgileri, özel durumlar (astım, sara, düşük tansiyon, migren/baygınlık geçirme/baş dönmesi, depresyon, anksiyete), uygulanan tedavi ve tavsiyeler.

**Terminoloji**

18 yaşından küçük kişi: Danışma sürecine katılan 18 yaşından küçük delege  
UNCC: BM Konferans Merkezi

Danışma toplantısı Tayland'ın Bangkok kentinde gerçekleşmiştir.  
Toplantı BM Konferans Merkezinde yapılmıştır.

## **20. 18 yaşından küçük delegelerin başına gelebilecek kazalar ve ortaya çıkabilecek acil durumlarla ilgili eylem planı**

[ÖRNEK]

Çocuk Forumu, 11-12 Haziran 2005, Royal Princess Larn Luang Oteli, Bangkok

ve

BM Çocuklara Yönelik Şiddet Küresel Araştırması Bölge Danışma Toplantısı, 14-16 Haziran 2005, BM Konferans Merkezi

**Örnek belgedeki terminoloji ile ilgili notlar:**

U18	Danışma sürecine katılan 18 yaşından küçük delege
ÇKE	Çocuk koruma ekibi
CPCR	Çocuk Hakları Koruma Merkezi [istismara maruz kalmış çocuklarla ilgilenen yerel HDK'nın adı]
UNCC	Birleşmiş Milletler Konferans Merkezi, toplantının yapılacağı yer
UNSS	Birleşmiş Milletler güvenlik bölümü (BM Konferans Merkezine bitişik)

Bütün adlar XXXX olarak değiştirilmiştir  
Bütün telefon numaraları XXX-XXX-XXX olarak değiştirilmiştir  
Danışma Toplantısı Tayland'ın Bangkok kentinde yapılmıştır.

**Amaç**

18 yaşından küçük delegelerin başına gelebilecek kazalar ve ortaya çıkabilecek acil durumlarla ilgili bu eylem planı hazırlık çalıştayında ve danışma toplantısında yer alacak çocuk koruma ekibi (ÇK ekibi) için özel olarak hazırlanmıştır. Bu plan 18 yaşından küçükler risk değerlendirmesinin tamamlayıcısı olarak hazırlanmıştır ve 18 yaşından küçük delegenin güvenliği veya esenliği tehlikeye düştüğünde çocuk koruma ekibinin karar süreçlerini ve yapacağı işleri anlatmaktadır.

**İlkeler**

- Çocuğun yüksek yararı:** 18 yaşından küçük delegeler, çocuk koruma ekibinin alacağı bütün kararlarda ve yapacağı bütün girişimlerde odak noktasını oluşturacaktır – güvenlik ve esenlikleri en önde gelen amaçtır.
- 24 saat izleme ve hazır bulunma:** Çocuk koruma ekibi üyeleri ekipten en az bir kişinin her an 18 yaşından küçük delegelerle aynı mekânlarda bulunmasını sağlayacaktır.

- c) **Gizlilikte sınırlar:** Çocuk koruma ekibi aldığı bütün raporların ve 18 yaşından küçük delegelerle ilgili özel bilgilerin gizli tutulmasına özen gösterecektir. Bununla beraber, ortada sakıncalı ve tehlikeli bir durum riski varsa, çocuk koruma ekibi bu gizlilik ilkesi konusunda yeni bir değerlendirme yapacaktır.

- Çocuğun (veya bir başkasının) güvenliğinin tehdit altında olması;
- 18 yaşından küçük delegenin zihinsel veya fiziksel durumunun kendi başına karar alamayacağını göstermesi;
- 18 yaşından küçük delegenin bir istismarcı tarafından tehdit edilmesi (bu kişinin çocuğa tehditler yöneltmesi);
- Bir personelin veya koruyucunun istismara yöneldiğinin belirlenmesi veya bu yönde iddialar olması;
- 18 yaşından küçük delegeye yönelik sürekli bir tehdit olması ve/veya gizliliğe tam uyulması durumunda bir başka delegenin başına bir olumsuzluk gelme olasılığının bulunması.

#### **Bu plan nasıl kullanılacak?**

Bu eylem planında verilen adımlar ve örnek türleri hassas durumlarda yapılması gerekenleri özetlemekle birlikte, bunlar çok katı ve değişmez değildir ve somut duruma göre uyarlanabilir. Çocuk koruma ekibi üyeleri belirtilen adımı en katı biçimde atmak zorunda değildir; ekip üyeleri, bunun yerine, birlikte çalışarak yapılması gerekene karar vermeleri, bunu yaparken de 18 yaşından küçük delegelerin yüksek yararını gözetmeleridir.

Dil ve çeviri konuları: 18 yaşından küçük birçok delege İngilizce bilmeyeceğinden çocuk koruma ekibinin bu işi yapabilecek uygun çevirmenler bulması önemlidir. Birçok durumda büyük olasılıkla koruyucular aynı zamanda çevirmenlik de yapacaktır; bununla birlikte, koruyucuların işlerini iyi yapamamaları durumunda çocuk koruma ekibinin özel tercihi de yapacak başkalarını da bulması yerinde olacaktır (bunlar, konferansa katılanlar olabileceği gibi dışarıdan da çevirmen görevlendirilebilir). Bu, çocuk koruma öneri/şikâyet kutusuna iletilecekler için özellikle uygun bir tercih olacaktır.

#### **Eylem planı**

##### **1. Tıbbi vakalar ve acil durumlar**

18 yaşından küçük delegeye ilgili tıbbi bir olay veya acil durum ortaya çıktığında, kendisiyle ilk temas edilen veya olay yerinde olan çocuk koruma ekibi üyesi olayın ciddiyet derecesi ile ilgili hızlı bir değerlendirme yapmalıdır. Olayın veya acil durumun yeri ve zamanı da yapılabilecek uygun girişimi belirleyecektir.

#### **Adım 1** **Sağlıkla ilgili olayın veya acil durumun türünün ve ciddiyet düzeyinin belirlenmesi.**

a) Ciddi düzeyde: Ambulans, hastaneye sevk veya acil ilk yardım gerektiren durumlar <b>Vaka türleri (örnek):</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ İç kanamaya yol açabilecek ciddi yaralanmalar veya kesikler</li><li>▪ Gıda, böcek ısırması, ilaç veya yasa dışı madde alımından kaynaklanan alerjik reaksiyonlar</li><li>▪ Havale</li><li>▪ Kafatası veya belkemiğinden yaralanma</li><li>▪ Kırık çıkık</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Güneş çarpması</li><li>▪ Ciddi yanıklar</li><li>▪ Solunum sistemi sorunları</li><li>▪ Kalp krizi</li></ul>
b) Orta: Hastaneye veya kliniğe gidilmesini gerektiren hastalık, yaralanma veya alerjik reaksiyonlar <b>Vaka türleri (örnek):</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Nezle veya grip</li><li>▪ Ateş</li><li>▪ Gıda zehirlenmesi</li><li>▪ Baş dönmesi veya baygınlık</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Migren</li><li>▪ Eklem sorunları</li><li>▪ Sıvı kaybı</li><li>▪ Önemli mide ağrısı, mide bozukluğu</li></ul>
c) Hafif: İlk yardım gerektiren daha hafif hastalık ve yaralanmalar <b>Vaka türleri (örnek):</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Baş ağrısı</li><li>▪ Hafif yara veya kesik</li><li>▪ Hafif çürük</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Hafif güneş yanığı</li><li>▪ Alerjik reaksiyona yol açmayan böcek ısırmaları</li><li>▪ Hafif mide ağrısı veya bozulması</li></ul>

#### **Adım 2** **Olayın veya acil durumun mahallinin/yerinin, gününün ve saatinin belirlenmesi.**

<b>Yer</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Otel</li><li>▪ BM Konferans Merkezi</li><li>▪ MBK (alışveriş merkezi)</li><li>▪ Wat Pra Kaew (Büyük Saray)</li><li>▪ Diğer, motorlu taşıt dahil</li></ul> <b>Gün</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ P-C = Pazartesi-Cuma</li><li>▪ C-P = Cumartesi-Pazar</li></ul> <b>Saat</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ BM sağlık merkezi mesai saatleri: 7.45 - 15.45</li><li>▪ Mesai saatlerinden sonra: 15.30 - 7.30</li></ul>
--

**Adım 3**  
**Yukarıdaki değerlendirmeler ışığında harekete geçilmesi**

Ciddiyet düzeyi	Yer Gün Zaman	Otel	UNCC	MBK	Wat Pra Kaew	Diğer
-----------------	---------------------	------	------	-----	--------------	-------

M-F S-S M-F S-S M-F S-S M-F S-S M-F S-S  
OH AH OH AH OH AH OH AH OH AH  
Ciddi düzeyde\* 2222225 553332 22

Orta 1331334 443331, 31, 31, 3

veya 4 veya 4 veya 4  
Hafif 6666666 666666 66

1. BM Tıp Merkezi  
ÇK ekibi üyesi BM Tıp Merkezine telefon ederek olayı anlatır ve 18 yaşından küçük katılımcının hemen merkeze getirilip getirilemeyeceğini araştırır. Koruyucu ve ÇK ekibi üyesinin 18 yaşın altındaki çocuğun yanında olması gerekir.

- Yer:  
BM Binası  
Hizmet Binası  
4. Kat  
Rajadamnern Nok Avenue
- Tel: (dışarıdan) XXX-XXX-XXX  
(BM içinden) hat: XXX

2. BM güvenlik bölümü  
ÇK ekibi üyesi veya koruyucu BM güvenlik bölümü acil hattını arayarak acil durumun mahiyetini anlatır; en yakın hastaneye veya BM Tıp Merkezine sevk için ambulans ister. Koruyucu ve ÇK ekibi üyesi U18'e eşlik etmeli, yanında nakit para ile ÇK ekibi materyallerini (özellikle U18 sağlık raporu, sigorta bilgileri, ana-baba/koruyucu temel bilgileri ve pasaport bilgileri) bulundurmalıdır.

- Yer:  
BM Binası  
Hizmet Binası  
1. Kat  
Rajadamnern Nok Avenue
- Tel: (dışarıdan) XXX-XXX-XXX  
(BM içinden) hat: XXX

ACİL DURUMLAR İÇİN 24 SAAT BOYUNCA XXX-XXX-XXX  
(BM içinden) hat: XXX

3. Misyon Hastanesi  
ÇK ekibi üyesi Misyon Hastanesini arayarak gerekli temasları kurar. Koruyucu ve ÇK ekibi üyesi 18'inden küçük katılımcıya eşlik etmeli, yanında nakit para ile ÇK ekibi materyallerini (özellikle U18 sağlık raporu, sigorta bilgileri, ana-baba/koruyucu temel bilgileri ve pasaport bilgileri) bulundurmalıdır.

- Yer: 430 Pitsanulok Road, Dusit (Lan Luang Yolu ile Pitsanulok'un kesiştiği yer)
- Acil hat: XXX-XXX-XXX
- Genel telefon: XXX-XXX-XXX

4. Bumrungrad International Hastanesi  
ÇK ekibi üyesi Bumrungrad International Hastanesine arayarak randevu alır. Koruyucu ve ÇK ekibi üyesi 18'den küçük katılımcıya eşlik etmeli, yanında nakit para ile ÇK ekibi materyallerini (özellikle 18 yaşından küçük katılımcının sağlık raporu, sigorta bilgileri, ana-baba/koruyucu temel bilgileri ve pasaport bilgileri) bulundurmalıdır.

- Yer:  
33 Sukhumvit Road Soi 3 (Soi Nana Nua)
- Acil hat: XXX-XXX-XXX
- Genel telefon: XXX-XXX-XXX

5. Chulalongkorn Hastanesi  
ÇK ekibi üyesi veya koruyucu Chulalongkorn Hastanesi acil hattını arayarak acil durumun mahiyetini anlatır ve hemen bir ambulans ister. Koruyucu ve ÇK ekibi üyesi 18 yaşından küçük katılımcıya eşlik etmeli, yanında nakit para ile ÇK ekibi materyallerini (özellikle 18 yaşından küçük katılımcının sağlık raporu, sigorta bilgileri, ana-baba/koruyucu temel bilgileri ve pasaport bilgileri) bulundurmalıdır.

- Yer:  
Rama IV Road
- Acil hat: XXX-XXX-XXX
- Genel telefon: XXX-XXX-XXX

6. Görevli hemşire  
ÇK ekibi üyesi veya koruyucu gerekli sevk işlemleri için görevli hemşireyi arar. Hemşirenin yanında temel ilkyardım kutusu bulunmalıdır.

- Hemşire XXXX

Cep: XXX-XXX-XXX (Royal Princess Oteli XX numaralı oda)

**Adım 4**  
**Tıbbi ve acil durumlar ve motorlu taşıt kazaları için bir form doldurun.**

- Formun kendisi için Ek III'e bakınız.
- Acil durumla ilgili olarak yardımcı görevler yapıyorsanız doldurulmuş formu yanınızda bulundurun veya bu formu 18'den küçük, sağlık merkezine veya hastaneye götüren koruyucuya ve/veya çocuk koruma ekibi üyesine verin.
- Formun bir kopyasını çocuk koruma odak kişisine verin.

**2. Fiziksel ve/veya cinsel istismar**

Adım 1

18'inden küçüğün güvenliğini sağlayın.

- a) 18'den küçüğün iyi olup olmadığını, yanında kimin bulunmasını istediğini sorun.
- Üç olasılık üzerinde durun:
    1. 18'den küçüğün Royal Princess Otelinde kalmaya devam edebilir (koruyucu için içinde değilse);
    2. Trang Oteline aktarılabilir; veya
    3. Baan Rachavitee'de kalabilir (İstismara maruz kalan çocuklarla ilgilenen merkez – önce barınma evi müdürü XXXX ile temas kurun).
  - Eğer bir yaralanma durumu söz konusu ise 18'den küçük önce hastaneye götürülüp tedavi edilmeli ve ilgili kanıtlar derlenmelidir. Gerekliğinde tıbbi ve acil durum adımlarını izleyin.
- b) Eğer koruyucu için içinde değilse, ondan gayri resmi danışmanlık ve destek sağlamasını isteyin. Profesyonel danışman XXX ile de temas edilerek, 18'inden küçüğün buna açık olması durumunda bir çevirmen aracılığıyla destek sağlanması istenebilir.
- c) Eğer olay veya iddia 18'inden küçüğün koruyucusu ile ilgiliyse, ÇK ekibi toplanarak, bir sonraki değerlendirmeye kadar koruyucunun görevinin askıya alınmasını sağlar. Bu arada, başka bir koruyucu aranır. Çocuk koruma ekibinin bir üyesi bunun ardından yerel bir çevirmen aracılığıyla koruyucu olarak görev yapar.
- d) Eğer olay veya iddiada danışma ekibinin bir üyesinin veya yetişkin bir katılımcının adı geçiyorsa ÇK ekibi UNICEF bölge çocuk koruma danışmanı ve UNSS ile bir araya gelerek bu kişilerin 18'inden küçük ile temasının kesilmesini sağlar.

## Adım 2

**Gerektiğinde, sağlıkla ilgili olaylar ve acil durumlarda rapor verme ve kaygı iletme açısından aşağıdaki izleklerin öncemi adımların takip edilmesi.**

### Rapor ve kaygı iletmede izlekler (Ek II'deki şekle bakınız)

- a) Hazır olduğunda durumdan etkilenen 18'inden küçük ile konuşun ve mümkün olduğu kadar geniş bilgi alın. Eğer yardımı olacaksa fiili veya kuşulanılan istismar durumu ile ilgili bildirim formunu kullanın (Ek III). Burada ilgili 18'inden küçüğe mümkün olduğunca az dikkat çekin.
- b) Verilen tepkileri değerlendirmek ve bilgileri kayda geçirmek için ÇK ekibi ile görüşün. Mümkün ve gerekliyse, ÇK ekibi sorunu orada çözecektir.
- c) ÇK ekibi suçlanan kişiyle temas etmeye ve olayı bir de onun ağzından dinlemeye karar verebilir. Bu beyan da kayda geçirilmelidir.
- d) XXXX, ÇK ekibi üyesi [aynı zamanda organizasyon komitesinde de yer alan ÇK ekibi üyesinin adı] bunun ardından durum hakkında organizasyon komitesini bilgilendirecek, komite de bilgileri yerel ortak temsilcisine aktaracaktır.
- e) U18'in uğradığı mağduriyetin mahiyetine ve derecesine göre ÇK ekibi bir ilk soruşturma yürütecektir. Bu soruşturmada CPRC veya UNSS'den XXXX da yer alabilir. Soruşturmada, olayın mağduru 18'inden küçüğün, suçlanan kişinin ve tanıkların görüşlerine başvurulacaktır.
- f) Bu soruşturma ekibi daha sonra atılacak adımlarla ilgili kolektif bir karara varacaktır. XXXX, ÇK ekibi üyesi [aynı zamanda organizasyon komitesinde de yer alan ÇK ekibi üyesinin adı] gelişmelerden Yönlendirme Kurulu'nu haberdar edecektir.
- g) 18'inden küçüğün, alınan kararlar ve daha sonraki adımlardan bilgilendirilmelidir. Bu aşamada, kendisinin istemesi halinde bu 18'inden küçük evine geri gönderilebilir.
- h) Hakkında iddiada bulunulan kişiye uygulanacak yaptırımlar UNSS ile görüşülecek, UNSS ise bu konuyu tay polisine iletip iletmemeye konusunda karar verecektir. Gerekliyse uygun hukuki işlemlere başvurulacak ve suçlanan kişi ile ilgili başvuruda bulunulacaktır.

### 3. Duygusal bezginlik veya travma

#### Adım 1

**Olayın türü ve ciddiyet düzeyini 18 yaşından küçükler ve tanıklarla konuşarak değerlendirin.**

- a) Ciddi düzeyde  
Vaka türleri (örnek):
- Fiziksel ve/veya cinsel istismar (eğer böyle bir istismarın fiilen cereyan ettiğine ilişkin göstergeler varsa daha önceki adımları izleyin)
- b) Orta düzeyde veya hafif (aşağıda devam edin)  
Vaka türleri (örnek):
- Panik atak
  - Medyanın uygunsuz sorularına yönelik duygusal tepki
  - Evini özleme
  - Toplantılara/forumlara katılmadan ileri gelen bezginlik

- Akran ilişkilerinden kaynaklanan stres

#### Adım 2

**Orta düzeyde veya hafif duygusal bezginlik durumlarında 18'inden küçüklerin rahat ve yanında kendisini güvende hissettiği insanlarla birlikte olmasını sağlayın. Ona duygularını dışa vurma veya kendi başına kalma imkânları tanıyın.**

- a) 18 yaşından küçük hafif bir bezginlik içindeyse, sizin, koruyucusunun veya bir akranının yapabileceği bir şey olup olmadığını sorun.
- b) 18'inden küçüğün durumu bundan daha ileri, örneğin panik atak gibi bir aşamadaysa XXX'a [danışmanlık deneyimi olan ÇK ekibi üyesinin adı] başvurarak koruyucusu aracılığıyla danışmanlık desteği talep edin. İlgili 18'inden küçüğe UNCC'nin yalnızca çocuklara ayrılmış bölümünde veya odasında istirahat çekilmek isteyip istemediğini sorun.

#### Adım 3

**İleri derecede veya orta duygusal bezginlik veya travma durumları için kayıt formu doldurun.**

- a) Böyle bir form örneği için Ek V'e bakın.
- b) Çocuk koruma odak kişisine formun bir kopyasını verin.

#### 4. Uygunsuz davranış

#### Adım 1

**Uygunsuz davranışın türünü ve ciddiyet düzeyini değerlendirin ve oluşturulmuş olan kurallara başvurun.**

- a) Ciddi  
Vaka türleri (tam liste değil):
  - 18'inden küçüğün kendisini veya başkalarını tehlikeye atan davranışlar
  - Yasa dışı davranışlar
- b) Orta düzeyde veya hafif  
Vaka türleri (tam liste değil):
  - Başkalarını küçültücü veya aşağılayıcı hareketler
  - Kargaşaya ve kamu düzeninin bozulmasına yol açan hareketler
  - Otele geri dönüş saatini geçirme
  - Diğer 18'inden küçüklerle cinsel veya uygunsuz başka ilişkiler kurma

Davranışla ilgili toplantı kuralları:

- Katılım anlaşması
- Davranış kuralları
- 18'inden küçükleri koruma kuralları
- 18'nden küçükleri koruma çalıştayında belirlenen kurallar

#### Adım 2

**Eğer davranış ciddiye uygun tepki konusunda ÇK ekibi ile görüşün. Orta veya hafif düzeyde ise, 18'inden küçüğün davranışını değiştirmesini sağlamak amacıyla kendisiyle ve/veya koruyucusuyla konuşun.**

#### Adım 3

**Eğer davranış tekrarlanırsa, 18'inden küçükle görüşmek için XXX 'la temasa geçilmelidir. ÇK ekibi bunun ardından uygun hareket tarzı için bir araya gelerek karar alacaktır (ilgili kişiden danışma sürecinden ayrılması talep edilebilir).**

#### Adım 4

**Yapılan girişimle ilgili kayıt tutulmalı.**

#### Çocuk koruma odak kişisine bunun bir kopyasının verilmesi

#### 5. Yangın ve/veya bomba tehdidi ve acil durum tahliyesi

- a) BM Konferans Merkezi: Böyle durumlarda binada alarm çalacak, bunun ardından BM güvenlik görevlisi tahliye işlemlerini koordine edecektir. BM binası yangın ve tahliye işlemleri çocuk koruma odak kişisinde bulunacaktır.



- b) Royal Princess Otel: Yangın ve tahliye işlemleri ile ilgili bilgiler otel odalarında kapıların ardında asılı durmaktadır. Bütün çocuk koruma ekibi üyeleri toplantı mekânlarına ve 18’inden küçüklerin kaldıkları yerlere en yakın çıkış noktalarının nereleri olduğunu bilmelidir.

#### 6. Kaybolan veya gruptan ayrı düşen 18’yaşından küçükler

**Adım 1**  
18’in altındakinin kaybolduğu veya gruptan koptuğu yeri, günü ve saati belirleyin.

**Adım 2**  
Kaybolan/kopan 18’in altındakini en son gören ve en son konuşan koruyucu veya personelle görüşün

#### Şu soruları sorun:

- En son birini göreceğini veya bir şey arayacağını söylemiş mi?
- O anki duygusal durumu
- 18’den küçük kaybolduğunda/gruptan koptuğunda koruyucu nerede imiş
- İlgili kişi en son ne zaman görülmüş

**Adım 3**  
Yukarıdaki değerlendirmeler ışığında harekete geçin.

a) Danışma toplantısı sırasında BM’de: Eğer söz konusu 18’den küçük BM binası içinde kaybolduysa/gruptan koptuysa ve uzunca bir süredir ortalıkta görünmüyorsa, hat XXX ile BM güvenlik bölümünü arayın ve kaybolan kişinin BM binasını ve civarını terk etmiş olup olmadığını araştırın. Ayrıca onlardan bir duyuru yaparak kayıp 18’inden küçüğün belirli bir yerde sizinle buluşmasını sağlamalarını isteyin.

b) Otel: Otelin aranması ve otel personeline konunun sorulması bakımından Otel yönetiminden yardım isteyin.

c) Diğer yerler: Diğer koruyucuları ve 18’inden küçükleri küçük ekiplere ayırarak araştırma yapmalarını sağlayın. Gerekli anonsun yapılabilmesi için en yakın güvenlik görevlisiyle veya resepsiyon memuruyla temasa geçin (Dil yardımı için aranacak telefon: XXX-XXX-XXX.)

Bütün bu çabalara karşın bir saatir herhangi bir sonuç alınmamışsa ve 18’inden küçüğün tehlikede olabileceğini düşündüren nedenler varsa, BM güvenlik bölümü (XXX-XXX-XXX) veya BM kontrol merkezi (XXX-XXX-XXX) ile yardım için temasa geçin.

#### 7. Motorlu araç kazaları

##### Adım 1

Araçtaysanız: Herkes iyi durumda mı, hemen bakın. Yaralanan olması durumunda sağlık sorunları ve acil durumlara ilgili olarak daha önce anlatılan adımları izleyin.

Eğer araçta değilseniz ve durum size bildirilmişse: Herkesin ne durumda olduğunu sorun. Yaralanan olması durumunda sağlık sorunları ve acil durumlara ilgili olarak daha önce anlatılan adımların izlenmesine yardımcı olun.

##### Adım 2

18’den küçüklerin güvenliği açısından duruma mümkün olduğunca hakim olun ve ilgili yerlere telefon edin.

##### Küçük kaza durumunda:

- Başka bir araca nakil dışında 18’den küçüklerin aracı terk etmelerine izin vermeyin.
- Sürücü durumla ilgilenirken 18’inden küçüklerin seslerini fazla yükseltmemelerini sağlayın.
- Olup biteni bildirmek için çocuk koruma odak kişisini arayın.

##### Önemli kaza durumunda:

- 18’inden küçüklerden sakın olmalarını, paniğe kapılmalarını isteyin.
- Yerel polisi harekete geçirmek için CFPF’yi veya BM denetim birimini arayın (XXX-XXX- XXX veya XXX-XXX-XXX).

**Adım 3**  
Sağlıkla ilgili sorunları, acil durumları ve motorlu taşıt kazalarını kaydetmek üzere formu doldurun.

a) Form için Ek III’e bakın.

b) Bunun bir kopyasını çocuk koruma odak kişisine verin.

## 8. Temel belgelerin veya kişisel eşyaların kaybedilmesi veya çalınması

### Adım 1

Neyin kaybolduğunu veya çalındığını, bunun gerçekleştiği yaklaşık zamanı ve yeri belirleyin.

### Adım 2

Eşyanın türüne ve olayın gerçekleştiği yere göre ilgili mercilerle temasa geçin.

a) BM’de ise:

▪ XXX-XXX-XXX’dan BM güvenlik bölümünü arayın. UNSS bu konuda gerekli adımları atacak araştırmacısı vardır.

b) BM tesisleri dışında ise:

▪ XXX-XXX-XXX’dan Tay Turist Hizmetlerini arayın ve nasıl başvuruda bulunabileceğinizi sorun.

c) Eğer kaybolan pasaport ise:

▪ XXX-XXX-XXX’dan Tay Turist Hizmetlerini arayın ve nasıl başvuruda bulunabileceğinizi sorun.

▪ Yeni bir pasaportun mümkün olan en kısa sürede çıkartılması için ilgili 18’inden küçüğün ülkesinin elçiliğini arayın (elçiliklerin listesi için Ek I’e bakınız).

### Adım 3

**Başlatılan girişimlerin kaydını tutun**

Çocuk koruma odak kişisine bunun bir kopyasını verin.

#### Ekler

Ek I: Temas listesi

Çocuk koruma ekibi

- Xxxx, çocuk koruma odak kişisi [cep telefonu] (yerel dili konuşan)
- Xxxx, çocuk katılımı koordinatörü [cep telefonu]
- Xxxx, organizasyon komitesi üyesi [cep telefonu]
- Xxxx, organizasyon komitesi üyesi [cep telefonu] (yerel dili konuşan)
- Xxxx, eğitilmiş danışman [cep telefonu]

Acil durum

- BM güvenlik bölümü XXX-XXX-XXX
- BM kontrol merkezi XXX-XXX-XXX
- BM Güvenlik Sorumlusu XXX-XXX-XXX
- Yangın (BM dışında) XXX-XXX-XXX
- Misyon Hastanesi (BM yakınında) X XXX-XXX-XXX
- Bumrungrad International Hastanesi XXX-XXX-XXX
- Chulalongkorn Hastanesi XXX-XXX-XXX
- XXXX (çocuk istismarı olaylarıyla ilgilenen yerel HDK) XXX-XXX-XXX

Tıbbi ve medikososyal (acil olmayan durumlar için)

- BM Tıp Merkezi XXX-XXX-XXX
- Misyon Hastanesi XXX-XXX-XXX
- Chulalongkorn Hastanesi XXX-XXX-XXX
- Bumrungrad International Hastanesi XXX-XXX-XXX
- Baan Ratchavithree (numara için XXXX)
- Çocuk Hakları Koruma Merkezi (CPCR) XXX-XXX-XXX

Polis

- ! Turist Yardım Merkezi XXX-XXX-XXX
- ! Turist Polisi XXX-XXX-XXX
- ! Polis Acil (Yalnızca Tayca) XXX-XXX-XXX
- ! Dusit Polis Karakolu (Yalnızca Tayca) XXX-XXX-XXX
- ! Phayathai Polis Karakolu (Yalnızca Tayca) XXX-XXX-XXX

#### Royal Princess Oteli

- Ms XXXX, Müşteri Hizmetleri XXX-XXX-XXX

#### Elçilikler

- Avustralya XXX-XXX-XXX
- Kamboçya XXX-XXX-XXX
- Çin XXX-XXX-XXX
- Fiji XXX-XXX-XXX
- Endonezya XXX-XXX-XXX
- Lao DHC XXX-XXX-XXX
- Moğolistan XXX-XXX-XXX
- Yeni Zelanda XXX-XXX-XXX
- Papua Yeni Gine XXX-XXX-XXX
- Filipinler XXX-XXX-XXX
- Viet Nam XXX-XXX-XXX

## Ek II: Rapor verme ve kaygı bildirme prosedürleri şeması

Resmi

Gayrı resmi

Kaygıyı dile getiren kişi

Çocuk koruma ekibi

Öneri kutusu

Etkilenen 18 yaşından küçük kişi (baştaki yaklaşım)

ÇK ekibi değerlendirmesi, yanıt ve kayıt

Güvenli yere götürülen 18 yaşından küçük kişi

Suçlanan kişi dışlanıyor ve izleniyor

18'yaş altı akrabası

ÇK ekibi

Yetişkin delege

Konferans personeli

Otel personeli

BM güvenlik 18'ından küçüğün güvendiği akrabası

Koruyucu

DUR veya

DUR veya

Öneri kutusu

Organizasyon komitesini bilgilendirecek olan XXXX'ın (aynı zamanda organizasyon komitesi üyesi de olan ÇK ekibi üyesinin adı) bilgilendirilmesi

Yerel ortak

Aşağıdakilerin de yer alabilecekleri araştırma:

Bağımsız uzman: XXXX CPCR ve/veya BM güvenlik bölümü

Tanık 18'inden küçük

Suçlanan kişi

Toplantı ve karar:

ÇK ekibi, uzman ve/veya UNSS; SC'nin bilgilendirilmesi

Etkilenen 18'inden küçük:

- Evine geri gönderilme seçeneği

Suçlanan kişi:

Koruyucu veya personelden biri değilse: Sonuçların bağımsız uzmanla ve/veya UNSS ile tartışılması

Yasal girişim Başvuru

ÇK ekibi tarafından izleme ve gerekli diğer girişimler

## Ek III: Fiili veya algılanan istismar durumunun kayıt formu

### BÖLÜM BİR: Sizin hakkınızda

Ad:

Danışma sürecindeki rolünüz :

Mensup olduğunuz herhangi bir başka kuruluşla ilgili bilgiler:

İlgili çocukla olan ilişki dereceniz:

### BÖLÜM İKİ: Çocuk(lar) hakkında

Ad(lar):

Erkek / Kız

Yaş:

Otel oda numarası:

Koruyucunun adı:

Yerel ortak temsilcisinin adı:

### BÖLÜM ÜÇ: Kaygınız hakkında

Bu kaygıya nasıl vardınız: İstismarı gördünüz mü, yoksa kuşkunuz mu var?

Bir suçlama dile getirildi mi? Olayı çocuğun kendisi mi açıkladı?

Olayın (olayların) tarihi, zamanı ve yeri:

Kaygının/suçlamanın mahiyeti:

Kendi gözlemlerinizi (örneğin çocuğun duygusal durumu, fiziksel kanıtlar vb. gibi):

Çocuğun ne dediğini ve sizin ne dediğinizi tam olarak yazın, gerekiyorsa öteki sayfaya geçin:

Başka anlamlı bilgi? (örneğin engellilik veya konuşulan dil gibi)

Diğer çocuklar da olaya dahil veya bundan haberdar mı?

Durumu koruyucuya, çocuğun ailesine, yerel ortak veya diğer herhangi bir çocuk koruma görevlisine/kuruluşuna aktardınız mı?

Raporun tarihi:

Raporun iletildiği kişi (ler):

Yapılan tavsiye:

Başlatılan girişim:

İmza:

Tarih:

#### Ek IV: Sağlık sorunlarını, acil durumları ve motorlu taşıt kazalarını kayıt formu

BÖLÜM BİR – Etkilenen 18’inden küçük ve olayla ilgili ayrıntılar

1 Ad(lar):

Erkek / Kız:

Yaş:

Otel oda numarası:

Koruyucunun adı:

Yerel ortak temsilcisinin adı:

2 Olayın gerçekleştiği yer:

3 Olayın gerçekleştiği tarih:

4 Olayın gerçekleştiği zaman:

5 Mümkünse nedenini de belirterek kazayı/olayı anlatın ve gerekiyorsa ek sayfa kullanın:

6 Lütfen, herhangi bir yaralanma ve sağlık sorununun mahiyetini ve derecesini belirtin:

#### BÖLÜM İKİ – Kazadan/olaydan sonra yapılanlar

7 İlk yardım müdahalesi yapıldı mı?

Evet / Hayır

*Yanıt evetse, bu yardımı yapan dahil ilgili ayrıntıları verin.*

12 Tıbbi müdahalede bulunuldu mu?

Evet / Hayır

*Yanıt evetse, lütfen ayrıntıları veriniz*

13 Tanıklar – olay basit bir olay DEĞİLSE:

*Lütfen olayın tanıklarının adlarını ve adreslerini verin ve bu kişilerden aldığınız beyanları ekleyin.*

Ad: Ad:

Tel: Tel:

14 Lütfen, olayın/kazanın bir daha tekrarlanmaması için alınan önlemlerle ilgili ayrıntıları verin – gözden geçirilmiş Risk Değerlendirmesi veya Eylem Planı da buna dahildir.

İmza:

Tarih:

#### Ek V: İleri düzeyde duygusal çöküntü veya travma kayıt formu

BÖLÜM BİR – Etkilenen 18’inden küçük kişi/ler ve sorunla ilgili ayrıntılar

1 Ad(lar):

Erkek / Kız

Yaş:

Otel oda numarası:

Koruyucunun adı:

Yerel ortak temsilcisinin adı:

2 Olayın gerçekleştiği yer:

3 Olayın gerçekleştiği tarih:

4 Olayın gerçekleştiği zaman:

4 İlgili 18’inden küçüğün duygusal durumuna ilişkin gözlemlerinizi dahil durumu anlatın:

5 Duruma ilişkin olarak ilgili 18’inden küçüğün ve sizin ne dediğinizi tam olarak yazın, gerekiyorsa ek sayfa kullanın:

BÖLÜM İKİ – Olaydan sonraki girişimler

6 18’inden küçük güvenli bir yere götürüldü mü? Götürüldüyse yanında kim vardı?

7 Gayri resmi herhangi bir tavsiyede bulunuldu mu? Evet / Hayır

Evetse, lütfen ayrıntıları veriniz:

8 18’inden küçüğe başka ne tür destek sağlandı?

9 Eğer böyle bir olayın/durumun yeniden ortaya çıkması mümkünse, lütfen böyle olmaması için alınan önlemleri anlatın (örneğin, risk değerlendirmesi veya eylem planında değişiklikler, koruyuculara veya 18’inden küçüklere yönelik ek toplantılar gibi):

İmza:

Tarih:

## 21. Çocuk koruma ile ilgili personel broşürü

[ÖRNEK]

[danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye katılan  
18 yaşından küçük delegelerin korunmasına  
ilişkin kılavuz

[tarihi ve yeri giriniz]

[danışma etkinliğinin resmi adını giriniz] ve 18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalışmayı organizatörleri ve personeli için bilgilendirme kılavuzu

### Bu kılavuzlar neyi amaçlıyor?

Bu kılavuz, 18 yaşından küçük delegeler için hazırlık çalışmayı düzenleyen kişiler için, bu süreç gözetilerek hazırlanan çocuk koruma izlekleri konusunda bilgi vermeyi amaçlamaktadır. Organizatörler ve personel olarak, çocuk katılımcıların (18 yaşından küçük delegeler) güvenliği ve esenliği başlıca sorumluluğumuzdur.

### 18 yaşından küçük delegeler kimlerdir?

Xx sayıda ülkeyi temsilen, xx ve xx yaşları arasında 18 yaşından küçük [sayıyı giriniz] delege sürece katılacaktır. Bu çocukların çoğu İngilizce bilmemektedir ve gene çoğu daha önce evlerinden bu kadar uzağa gitmemiştir.

Her [yöreyi giriniz] için 2 delege katılacaktır ve her iki delegeden bir koruyucu sorumlu olacaktır. Bu koruyucular 18 yaşından küçük delegelerle aynı dili konuşmaktadır ve gözetimleri altındaki çocukların güvenlik ve esenliğinden sorumludur. Bu koruyucular, kolayca tanınabilmeleri için göğüslerinde kimlik belgesi taşıyacaktır.

### Toplantı ne zaman?

18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalışmayı [tarihi giriniz]'de ve [yeri giriniz]'de yapılacaktır. Katılımcılar [eğer kalış yerleri toplantı yerinden farklı ise buraya giriniz]'de kalacaklardır. Danışma toplantısı ise [tarihi giriniz]'de ve [yeri giriniz]'de yapılacaktır.

### 18 yaşından küçük delegelerle etkileşim

Birleşmiş Milletler bütün çocukların saygı görmesi ve kendilerine iyi davranılması gerektiğine inanmaktadır. Bu danışma sürecinde çocuk delegeler toplantıya katılım hakkı açısından yetişkinlerle aynı haklara sahiptir. Organizatörlerin ve personelin çocuklara nazik yaklaşımlarını, yetişkinlere nasıl davranıyorlarsa onlara da öyle davranmalarını istiyoruz. Bütün organizatörlerin ve personelin bu toplantı için hazırlanan çocuk koruma politikasını okumalarını ve buna bağlı kalmalarını talep ediyoruz.

### Çocuk koruma kılavuzları

Lütfen, aşağıdakilerin izlenmesinde ve gözetilmesinde çocuk koruma ekibine yardımcı olun:

#### Genel

- Koruyucu eşliği: 18 yaşından küçükler, yanlarında koruyucuları olmadan oteli veya konferansın yapıldığı mekânı terk edemezler.
- Sigara/uyuşturucu/alkol: 18 yaşından küçük delegeler sigara içemezler, yasa dışı ilaç kullanamazlar ve alkol alamazlar.

#### Otelde

- Otele dönüş zamanı: 18 yaşından küçük bütün delegeler gece saat en geç 10.30'da otellerinde olmalıdır. Bu saatten sonra otelden dışarı çıkılamaz.
- Anahtarlar: Oda anahtarları yalnızca o odada kalanlara verilebilir.
- Ziyaretçiler: Otelin dışından ziyaretçiler veya oteldeki diğer konuklar 18 yaşından küçük delegelerin odalarına giremez.
- Odada kalış: Kızlar erkeklerin, erkekler de kızların odalarında kalamaz.
- Yüzme: 18 yaşından küçük delegeler ancak yanlarında koruyucuları varsa havuza girebilirler.

### **Konferans merkezinde**

- Yalnızca 18 yaşından küçükler için oda: [katı giriniz]'de yalnızca 18 yaşından küçük delegeler, koruyucuları ve az sayıda personelin kullanabileceği bir oda ayrılmıştır. Acil ve zorunlu bir durum olmadıkça lütfen bu odaya girmeyin, başka yetişkinlerin girmesine de izin vermeyin.

### **Kaygıları iletmede izlenecek yol**

18 yaşından küçük delegenin güvenliği ve esenliği ile ilgili ciddi kaygılarınız varsa (örneğin bir istismar olayını görmeniz veya bundan kuşulanmanız veya çocuğun kendisinin böyle bir durumdan söz etmesi):

- Çocuk koruma odak kişisiyle temasa geçin (arkadaki numarala bakın).

18 yaşından küçük delege ile ilgili daha ufak tefek durumlarda (örneğin çocuğun stres içinde, bezgin veya mutsuz olduğunu gördüğünüzde):

- Eğer ilinizdeyse bu durumu gidermeye çalışın ve/veya başka birinin bu konuda kendisine yardımcı olup olamayacağını sorun;
- Kaygılarınızı koruyucu ile paylaşın;
- [katı giriniz]'deki kutuya bir form doldurup bırakın veya çocuk koruma odak kişisi ile temasa geçin.

### **Çocuk koruma ekibi**

Çocukların korunmasıyla ilgili kaygıları izleyip gereğini yapmakla görevli [sayıyı giriniz] çocuk koruma ekibi üyesi vardır. 18 yaşından küçük herhangi bir delegenin güvenliğini ve esenliğini tehdit edici bir durum belirlemişseniz veya böyle bir durumdan kuşulanıyorsanız lütfen çocuk koruma odak kişisi veya çocuk katılımı koordinatörü ile hemen temasa geçin.

- [adını ve telefon numarasını giriniz], çocuk koruma odak kişisi – 24 saat
- [adını ve telefon numarasını giriniz], çocuk katılımı koordinatörü, [otel oda numarasını giriniz] – gündüz saatleri

İlk yardım gerektiren küçük sorunlarda (yalnızca 18 yaşından küçük delegelerde), lütfen hemşireyi arayın (24 saat):

- [adını telefon ve otel oda numarasını giriniz]

### **Acil numaralar**

18 yaşından küçük delegenin sağlığını ve güvenliğini etkileyebilecek acil durumlarda hemen aşağıdakilerden uygun numarayı arayın:

- Konferans sağlık merkezi: [mesai saatlerini ve telefon numarasını giriniz]
- Güvenlik (yerel polisle temasa geçip ambulans çağırma gibi işlerde): [telefon numarasını giriniz]
- Yangın: [telefon numarasını giriniz]



## 22. Çocuk koruma ile ilgili personel broşürü

[ÖRNEK]

[danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye katılan  
18 yaşından küçük delegelerin korunmasına  
ilişkin kılavuz

[otelin adını giriniz] personeli için

### Bu kılavuzlar neyi amaçlıyor?

Bu protokoller, konferansa katılmak üzere gelen ve otelinizde kalacak olan küçük delegelerin korunması amacıyla yöneliktir.

### Otelde kalan çocuklar kimler?

Hepsi 18 yaşından küçük olmak üzere çeşitli yerlerden gelen [yöreyi, ülkeyi, bölgeyi giriniz] [sayıyı giriniz] delege otelinizde kalacaktır. Bu çocukların çoğu İngilizce bilmemektedir.

Küçük delegelerle birlikte gelen şaparonlar onlara yardımcı olacak ve gerektiğinde çeviri yapacaktır. Bu kişilerin hepsi İngilizce bilmektedir.

### Toplantı ne zaman?

Küçük delegeler [tarihi giriniz]'den başlayarak toplantıya katılacaklardır. [tarihi giriniz]'den [tarihi giriniz]'e kadar otelinizde (\*) toplantılara katılacaklardır.

\* Burada çalıştığınız otelde yapılacakları varsayılmıştır.

### Küçük delegelere yönelik davranışlar kılavuzu

Birleşmiş Milletler bütün çocuklara saygı gösterilmesi ve adil davranılması gerektiğine inanmaktadır. Otel personelinin, küçük delegelere, diğer otel konukları gibi nazik ve saygılı davranması, çocukların rahat ve mutluluğunun gözetilmesi istenmektedir.

### Küçük delegelerin korunmasına ilişkin kurallar

Lütfen, küçük delegelerin korunması için hazırlanan aşağıdaki kurallara uyulmasına yardımcı olun:

- Otele dönüş zamanı: 18 yaşından küçük bütün delegeler gece saat en geç 10.30'da otellerinde olmalıdır. Bu saatten sonra otelden dışarı çıkılamaz.
- Anahtarlar: Oda anahtarları yalnızca o odada kalanlara verilebilir.
- Ziyaretçiler: Otelin dışından ziyaretçiler veya oteldeki diğer konuklar 18 yaşından küçük delegelerin odalarına giremez.
- Odada kalış: Kızlar erkeklerin, erkekler de kızların odalarında kalamaz.
- Şaparonlar: Küçük delegeler ancak yanlarında yetişkin şaparonları varsa otelden ayrılabilirler.
- Küçük delegeler sigara, alkol ve yasa dışı ilaçlar alamazlar.
- Yüzme: 18 yaşından küçük delegeler ancak yanlarında şaparonları varsa havuza girebilirler.

Eğer bu kurallardan herhangi birinin ihlal edildiğini görürseniz, lütfen durumu doğrudan çocuklarla halletmek yerine şaparonlarından birini uyarın. Eğer genç delegenin güvenliği açısından ortada ciddi bir risk varsa çocuk koruma odak kişisi xxx'la [adını ve cep telefonunu giriniz] ve çocuk katılımı koordinatörü xxx'la [adını ve cep telefonunu giriniz] temasa geçin.

### Toplantı görevlilerinin numaraları

Otelinizdeki küçük delegelerden herhangi biriyle ilgili kaygılarınız varsa lütfen günün her saatinde bizimle temasa geçin.

Bu toplantı için görevlendirilen çocuk koruma odak kişisi:

- [adı, telefon numarasını ve konuşulan dilleri giriniz]

Eğer bu kişiye ulaşılamıyorsa lütfen aşağıdakilerden birini arayın:

- [çocuk koruma ekibinin diğer iki üyesinin adlarını, telefon numaralarını ve konuştukları dilleri giriniz]

İlk yardım gerektiren hafif sorunlarda lütfen xxx odasında kalmakta olan hemşireyi arayın:

- [adı, telefon numarasını ve konuşulan dilleri giriniz]

#### **Acil numaralar**

18 yaşından küçük delegenin sağlığını ve güvenliğini etkileyebilecek acil durumlarda hemen aşağıdakilerden uygun numarayı arayın:

- Birleşmiş Milletler güvenlik acil hattı (24 saat): XXX-XXX-XXX [ telefon numarası]
- Yangın: XXX [ telefon numarası]

# KESİM 7 HAZIRLIK ÇALIŞTAYI

## 23. Hazırlık çalıştayı gündemi

[ÖRNEK]

Çocuk Forumu Gündemi  
11-12 Haziran 2005,  
Royal Princess Larn Luang Oteli, Bangkok

**Genel amaç:** 18 yaşından küçük delegelerin BM Çocuklara Yönelik Şiddet Küresel araştırması Bölge Danışma toplantısına katılım için hazırlanmaları.

### 18 yaşından küçük delegelerle ilgili hedefler:

- Çocuklara yönelik şiddet konusunda 18 yaşından küçük delegelerce dile getirilen öncelikli alanlar ve tavsiyeler konusunda anlaşmaya varılması;
- Bir ekip oluşturulması, bölgesel danışma sürecinde 18 yaşından küçük delegelerin üstlenecekleri görevlerin belirlenmesi ve küçük delegelerin bu görevleri üstlenecek akranlarını seçmesi;
- 18 yaşından küçük her delegeye bölge danışma sürecindeki görevleri ile ilgili bilgilendirme veya eğitim verilmesi.

BİRİNCİ GÜN

8.30 – 9.30.

Çalıştay Bir:

### Hoş geldiniz/ısınma/tanışma

**Hedef:** 18 yaşından küçük delegelerin rahatlamaları, birbirleriyle tanışmaları ve çocuk forumundan beklenenlerin ortaya çıkarılması.

Hoş geldiniz konuşması [Organizasyon komitesi başkanı]

Tanışmaya yönelik alıştırmalar/oyunlar  
Katılımcı hedeflerinin belirlenmesi  
Çocuk forumu bilgilendirmesi  
Bölgesel danışma bilgilendirmesi  
Geri bildirim/sentez

9.30 – 10.30.

Çalıştay İki:

### BM Çocuklara Yönelik Şiddet Küresel Araştırması

**Hedef:** 18 yaşından küçük delegelerin BM araştırma süreci hakkında bilgilendirilmesi ve şiddet konusundaki deneyimlerini paylaşmaları.

XXXX XXXX tarafından 5 dakikalık bilgilendirme

BM Araştırması süreci ve Doğu Asya ve Pasifik bölgesel danışma toplantısının bu süreçteki yeri.

### Etkinlik

18 yaşından küçük delegeler, kendi ülkelerinde çocuklara yönelik şiddet olgusu üzerinde durarak deneyimlerini paylaşıyor:

Kişisel düşünceler/çizim

Küçük grup paylaşımı

Gruba kısa rapor

10.30 – 11.00 Ara

11.00 – 12.00

Çalıştay Üç:

## **Bölgesel danışma süreci nasıl işleyecek?**

**Hedef:** 18 yaşından küçük delegeler bölgesel danışmanın her yönü konusunda bilgilendirilir, özellikle 18 yaşından küçük delegelerin üstlenebilecekleri farklı roller üzerinde durulur.

XXXX XXXX tarafından genel bilgilendirme:

- Bölge danışmasının gündemini açıklayın
- Sonuç raporunun nasıl hazırlanacağını (bölge danışma sürecinde karar alma) anlatın
- Farklı konumlardaki kişilerin (oturma başkanı, grup çalışmaları, kolaylaştırıcılar, raporörler, sekreteryaya, danışma koordinatörü ve medya görevlileri) açıklayın
- 18 yaşından küçük delegelere destek: çocuk koruma odak kişisi, kolaylaştırıcılar, koordinatör, çocukların toplanacakları oda
- Dinamikler- Böyle büyük ve resmi danışma toplantıları normal olarak nasıl ilerler; bu sürecin özen dinamikleri ve politikaları nelerdir; karşılıklı görüşme becerileri; uyuşmazlıkların halli; dinleyiciye hitap.

XXXXXXXX, çocuk katılımı koordinatörü, 18 yaşından küçük delegelerin yapacakları hakkında bilgi verir:

1. Tematik gruplarda çalışma
2. Konuya ilişkin ana sunumun yapılması
3. Grup çalışmaları
4. Taslak hazırlama komitesi
5. Medya ekibi

**12.00 – 13.00**  
**Çocuk koruma**

**Çalıştay Dört:**

Çocuk koruma odak kişisi tarafından yürütülür.

**Hedef:** 18 yaşından küçük delegelerin bölge danışma sürecinde uygulanan çocuk koruma önlemleri hakkında bilgilendirilmesi.

### **Etkinlik**

Koruma kuralları, davranış kuralları, çocuk koruma ekibi ile ilgili bilgilendirme; Tayland'a ilişkin ipuçları, acil durumlarda yapılması gerekenler, bildirimle ilgili sorunlar veya şikâyetler, çocuk koruma dosyaları, değerlendirme oyunu.

**13.00 – 14.00**

**Öğle yemeği**

**14.00 – 15.00**  
**Öncelikli alanlar ve tavsiyeler**

**Çalıştay Beş:**

Hedef: Çocuklara yönelik şiddetle ilgili deneyimlerin paylaşılması.

1. Aşağıdaki konularda sunuş/bilgilendirme:
  - Evde ve ailede çocuklara yönelik şiddet
  - Okullarda çocuklara yönelik şiddet
  - Kurumlarda çocuklara yönelik şiddet
  - Yasalarla sorunlu çocuklara yönelik şiddet
  - İşyerlerinde çocuklara yönelik şiddet
  - Sokakta ve toplulukta çocuklara yönelik şiddet
  - Siber uzam/online ortamlarla çocuklara yönelik şiddet
2. Kartlarla çalışma, katılımcıların daha sonra bütün bu başlıklarda kendi ülkelerinin deneyimini paylaşmaları
3. Kısa geri bildirim oturumu
4. Odak grup tartışmaları
5. Öncelikli konuların küçük gruplarda tartışılması
6. Kısa raporlar

Geri bildirim ve sentez

**15.00 – 15.30**

**Ara**

**15.30 – 17.15**  
**Öncelikli alanlar ve tavsiyeler konusunda anlaşmaya varılması**

**Çalıştay Altı:**

**Hedef:** 18 yaşından küçük delegelerin başlıca öncelikli alanlar ve çocuklara yönelik şiddetle ilgili tavsiyeler konusunda anlaşmaya varmaları.

1. Giriş:

- Şiddetle ilgili konular
- Tema sunumları
- Tavsiyelerin kartlara yazılı olarak iletilmesi
- (Birbirini kesen konular veya halen iletilen tavsiyelerle ilgili olarak yardımına başvurulacak kaynak kişiler)
- Kısa görüşler

2. Odak grup tartışması

3. Öncelikli tavsiyelerin küçük gruplarda tartışılması

4. Grupların tam katılımlı toplantı için kısa raporlar hazırlaması

5. Geri bildirim ve sentez.

17.15 – 17.30

**Değerlendirme ve toparlama**

## İKİNCİ GÜN

İkinci günde katılımcılar ekiplere ayrılarak bölge danışma sürecindeki çeşitli rolleri/görevleri için hazırlanırlar.

8.30 – 9.00

**Birinci günün değerlendirilmesi, ısınma.**

9.00 – 9.30

**Çalıştay Yedi:**

**Medya bilgilendirme**

Bölgesel danışma medya koordinatörü xxxx xxxx tarafından yürütülür.

**Hedefler:**

1. Medya ile ilgili geri plan bilgileri, medyanın danışma etkinliğinde nasıl çalıştığı, medyayla görüşmelerin etkisi.
2. 18 yaşından küçük delegelere danışma sürecindeki planlanan medya etkinliklerinde nasıl yer almak istediklerini tartışma ve kararlaştırma fırsatı tanınması (kendi başlarına medyayla bir etkinlik düzenleyip düzenlemeyecekleri dahil)
3. Danışma sürecinde 18 yaşından küçük hangi delegelerin medya çalışmasıyla ilgilendiklerinin belirlenmesi (özellikle bire bir görüşmeler bakımından).

9.30 – 10.00

**Çalıştay Sekiz:**

**Bölgesel danışma**

Bölgesel danışma gündeminin genel olarak gözden geçirilmesi.

10.00– 12.30

**Çalıştay Dokuz:**

**Paralel grup çalışmaları: Tema ekiplerinin oluşturulması**

1. Deneyimlere dayalı tavsiyelerin ileri sürülmesiyle ilgili kısa alıştırmalar.
2. Grup çalışması- İnce ayar mesajları, tavsiyeler, lobi stratejileri ve planları, kim, nasıl ve nerede (kolaylaştırıcıların bu çalışmalardaki rolleri).
3. Raporlar
4. Geri bildirim ve sentez

12.30 – 13.30

**Öğle yemeği**

13.30 – 14.30

**Paralel çalıştaylar**

**Görev birimleri**

1. Görevlerin tanıtılması; çocuklara farklı görevler üstlenmek üzere gönüllü olmaları veya bu kişileri seçmeleri için fırsat tanınması.

Görev ekipleri:

1. Ana tema ekibi
2. Medya sözcüleri ekibi
3. Tavsiyeler ekibi (tasarı hazırlama komitesinde 18 yaşından küçükleri ancak bir kişi temsil edebileceğinden küçük bir grup olabilir)
4. Panel ekibi (panelde 18 yaşından küçükleri ancak bir kişi temsil edebileceğinden küçük bir grup olabilir)

## 5. Sergi ekibi

NOT: Herkesin en azından görev ekiplerinden birinde yer almasını sağlamak için programda ya da grup katılımcılarında gerekli değişiklik/kaydırma yapılabilir.

### 1. Ana tema ekibi

**Amaçlar:** ana tema ile ilgili konuşmanın hazırlanması.

NOT: Ana temaya ilişkin konuşmanın içeriği (daha önce üzerinde anlaşmaya varılan) temel öncelikleri ve tavsiyeleri odak alacağından, ekip üyelerine 14 Haziran'daki tam katılımlı toplantıda konuşmanın nasıl sunulacağını kararlaştırma görevi verilebilir (Ekipteki herkesin sunuşta rol alması gerekmez).

### 2. Medya ekibi toplantısı (ayrı odada)

#### Hedefler:

1. Medyayla görüşme yapmanın etkilerinin ayrıntılarıyla ele alınması, medyayla görüşmeler yapılmasına ilgi duyan delegeler tarafından medya onay formu ve onay imzası formunun açıklanması
2. Bütün katılımcılar önünde medya görüşmesi canlandırması ve tartışma
3. Her katılımcının bir medya profili hazırlaması (uzmanlık alanı üzerine medya için hazırlanacak bir belge)
4. Her katılımcı (koruyucu ve medya ekibi üyesiyle bağlantılı olarak) medya çalışmasından beklentiler ve olası risklerle ilgili bir değerlendirme yapar
5. Bütün katılımcılar bir medya etkinlikleri planı hazırlayacaktır (kimlerin ne tür medya işleriyle ilgilenecekleri, medya materyallerinin hazırlanması, online görüşmeler, basın toplantısına katılacaklar).
6. Katılımcılar, basın toplantısında (toplantılarında) 18 yaşından küçükleri kimlerin temsil edeceğini kararlaştıracaktır.

Medya alanında deneyimli kaynak kişiler de bu çalışmayı kolaylaştıracaktır.

### 3. Tavsiyeler ekibi grup çalışması

#### Amaçlar:

1. 18 yaşından küçük delegelerin tavsiyelerinin nasıl toplanacağına ilişkin hususları kararlaştırın ve bu alandaki çalışmalara yardımcı olun.
2. 18 yaşından küçük hangi delegelerin taslak hazırlama komitesine üye olacaklarına karar verin (hazır komite üyelerinden biri bu sürece katılırsa çok yararlı olur)

### 4. Panel ekibi

**Amaç:** Panele katılmak üzere seçilen 18 yaşından küçük delegenin hazırlanabilmesi için konuşmada vurgulanacak noktaların ve geri plan notlarının belirlenmesi/hazırlanması. (panelistlerden biri bu sürece katılırsa çok yararlı olur)

### 5. Sergi ekibi

**Amaçlar:** Bölgesel danışmada çocukların yapıtlarından oluşacak bir serginin hazırlanması.

**16.30 – 17.00**  
**Geri bildirim ve sentez**

**Raporlar**

**17.00 – 17.30**

**Değerlendirme ve toplama**

Bütün katılımcılara bir değerlendirme formu verilecektir.

NOTLAR:

#### Film yapımı

Çocuk forumunda UNICEF'ten bir video çekimcisi ve fotoğrafçı hazır bulunacaktır. Bu kişiler, çocuk forumunu belgeleyecek, 18 yaşından küçük delegelerle görüşmeler yapar bundan 5 dakikalık bir video üreteceklerdir. Film, 18 yaşından küçük delegelerin bölgesel danışma etkinliğine nasıl hazırlandıklarını göstermek ve bu delegelerin sundukları mesajları ön plana çıkarmak amaçlıdır.

Bu görevliler bölgesel danışma toplantısının bölgesel çalışmasını sürdürecektir ve kendi ülkelerinde kullanmaları için 18 yaşından küçük delegelere dağıtılacak bir DVD hazırlayacaklardır.

#### Donanım

18 yaşından küçük delegelerin danışma süreciyle ilgili materyalleri hazırlayabilmeleri için toplantı salonunda bilgisayar, printer ve fotokopi makinesi bulunacaktır.

Kaynak kişiler (sürekli hazır bulunmak üzere)

1. XXX XXX – Sekreteryaya
2. XXX XXX – Çocuk katılımı koordinatörü
3. XXX XXX – [yerel ortak] temsilcisi
4. XXX XXX – Çocuk koruma odak kişisi
5. XXX XXX –Organizasyon komitesi üyesi

NOT: Ayrıca hazırlık çalıştay sırasında 18 yaşından küçük delegeler için bir hemşire de hazır bulunacaktır.

Konuk kaynak kişiler (belirli grup çalışmaları için)

1. XXX XXX – Medyayla ilgili grup çalışmaları için medya koordinatörü
2. Medya ekibi x 2/3 kişi – ikinci günün medya grup çalışması için.

## 24. Hazırlık çalıştay değerlendirme belgesi

[ÖRNEK]

### 18 yaşından küçük delegeler tarafından doldurulmak üzere

Lütfen aşağıdaki soruları okuyun ve kutuya yorum veya açıklamalarınızı da girerek yanıtlayın.

Görüş ve tavsiyelerinize gerçekten ihtiyacımız var. Bu nedenle lütfen yorumlar kutusunu doldurun. Amacımız, bu tür toplantılara çocukların daha etkin biçimde katılmalarını sağlamak; dolayısıyla eleştiri yapmaktan veya öneride bulunmaktan çekinmeyin! Eğer yazmak için daha fazla yere ihtiyacınız varsa kâğıdın öbür yüzüne geçin. Bu sorularda açıklık gereken yerler varsa bir organizatöre veya koruyucunuza başvurun.

Soru	Yorum
<p>Hazırlık çalıştaya gelmeden önce...</p> <p>1. [konuyu giriniz] konusunda yerel bir toplantı veya konferansa katıldınız mı?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>2. Danışma süreci hakkında kendi dilinizden bir şeyler okudunuz mu?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>3. Danışma sürecindeki çocuk koruma politikası hakkında bilginiz var mıydı?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>4. Şikâyet mekanizmaları hakkında sizi bilgilendiren oldu mu?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>5. Burada ne yapmanız beklendiğine ilişkin net bir bilginiz var mıydı?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>6. [yöreyi giriniz – topluluk/ilçe/il]'de [konuyu giriniz] konusundan haberiniz var mıydı?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>7. [yöreyi giriniz]'deki diğer çocukların [konuyu giriniz] hakkında neler söylemek istediklerini biliyor muydunuz?</p>	
<p>Gelmeden önce...</p> <p>8. 18 yaşından küçük delege olarak adil biçimde seçildiğinizi düşünüyor musunuz?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>9. Kendi yöreniz olan [yöreyi giriniz]'den 18 yaşından küçük delege seçimlerinde herhangi bir ayrımcılık yapıldığını düşünüyor musunuz?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>10. Toplantıya katılıp katılmama konusunu düşünmeniz için size yeterli zaman tanıdı mı?</p> <p>Gelmeden önce...</p> <p>11. Onay formunu imzaladığımızda bunu sizden neden istediklerini anladınız mı?</p>	

### Şimdi burada, hazırlık çalıştayındasınız...

Soru	Yorum
<p>Şimdi buradasınız...</p> <p>12.Çocuklardan gelen tavsiyelere ilişkin tartışmalardan memnun musunuz? [gerekli uyarlamayı yapın]? Şimdi buradasınız...</p> <p>13. Toplantı odası 18 yaşından küçük bütün delegeler için uygun mu? Şimdi buradasınız...</p> <p>14. Oteldeki imkânlar sizin için uygun mu? (odanız, yiyecekler) Şimdi buradasınız...</p> <p>15. Kolaylaştırıcılar kendinizi ifade etmenizde size yardımcı oluyor mu? Şimdi buradasınız...</p> <p>16. Çalıştaydaki çeviri işinden memnun musunuz? Şimdi buradasınız...</p> <p>17. Koriyucunuzdan memnun musunuz? Şimdi buradasınız...</p> <p>18. Çalıştayda kararların alınış biçiminden, örneğin görevlerin nasıl kararlaştırıldığından ve kimlerin üstlendiğinden memnun musunuz?</p>	
<p>Danışma toplantısına gittiğinizde...</p> <p>19. Danışma sürecinde ne gibi görevleriniz var? (örneğin medya ile ilişkiler/ana tema konuşması/basin toplantısı) 1. 2. 3. 4. 5.</p> <p>Danışma toplantısına gittiğinizde...</p> <p>20. Danışmada yapacağınız görevler konusunda net misiniz?</p> <p>Danışma toplantısına gittiğinizde...</p> <p>21. Danışma sürecinde neler olacağı konusunda net misiniz?</p> <p>Danışma toplantısına gittiğinizde...</p> <p>22. Tematik ekibinizin tavsiyeleri konusunda net misiniz? [gerekli uyarlamaları yapın]</p> <p>Başka yorum?</p>	

Zaman ayırdığınız için teşekkürler.



## KESİM 8 MEDYA

### 25. 18 yaşından küçük delegeler için medya kılavuzları

Bu kılavuzlar danışma sürecinde yer alacak bütün görevliler (en başka bu kılavuzlara başvuracak olan medya ekibi), 18 yaşından küçük delegeler, yerel ortaklar ve koruyucular için hazırlanmıştır.

Kılavuzlar, Danışmada Çocuk Katılımına İlişkin Asgari Standartlar doğrultusunda çocukların medya bağlantılı çalışmalara anlamlı ve güvenli biçimde katılımlarını sağlamak için alınacak önlemleri özetlemektedir.

Bu kılavuzların amacı, medya ile ilgili çalışmalarında olumlu bir deneyim yaşamalarında ve görüşlerini söz konusu etkinliğe doğrudan katılanlar ötesinde daha geniş bir kesime duyurabilmelerinde 18 yaşından küçük delegelere yardım amacını taşımaktadır.

Bu kılavuzların bir başka hedefi de danışma sürecinde yer alan 18 yaşından küçük delegeler için şunların sağlanmasıdır:

- Danışma sürecinde kendilerine uzman olarak davranılması;
- Medya ile bağlantılı çalışmalarda yeterince bilgilendirilmiş, hazır ve rahat olmaları,
- Medya ile etkileşimin olumsuz etkilerinden korunmaları.

#### Temel ilkeler

Aşağıdaki ilkeler, danışma sürecindeki bütün medya etkinliklerinin düzenlenmesinde ve yürütülmesinde gözetilecektir:

- **Yüksek yarar:** Danışma etkinliği bağlamındaki medya çalışmaları, kamuoyu ve belgelendirme gibi işlerde 18 yaşından küçük delegenin yüksek yararı her durumda birinci planda gözetilecektir. Bireysel anlamda çocukların hakları, tanıtım-savunu ve kamuoyuna açıklık gibi hedeflerden daha önde tutulacaktır. 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucuları, yüksek yararın nerede olduğunun belirlenmesinde yer alacaklardır.
- **Bilinçli onay:** 18 yaşından küçük delegenin ve ana baba/bakıcısının onayı bilinçli onayı, medyayla herhangi bir temastan ve başka bir kamuya açık etkinlikten önce mutlaka alınacaktır.
- **Çocukların uzmanlığı:** Medyaya verilen bütün bilgilerde, 18 yaşından küçük delegeler [danışmanın içeriğini/konusunu giriniz] konusunda uzman ve bu konuda çocukların görüşünü dile getirebilecek uzmanlar olarak takdim edilecektir. Bu çocukların [gerekliyse içeriği/konuyu giriniz] alanında mağdur durumdaki kişiler olup olmadıklarına ilişkin hiçbir bilgi verilmeyecektir. 18 yaşından küçük delegeler, konular hakkındaki görüşlerini bildirmeye, olumlu uygulamalardan örnekler vermeye ve gelecek için tavsiyelerde bulunmaya özendirilecektir.
- **Risk değerlendirme:** Medyayla iletişime geçmeye onay veren 18 yaşından küçük bütün delegeler, bir medya koordinatörü ve koruyucuları ile birlikte risk değerlendirmesinde yer alacaktır. Bu süreç delegeye kendini medyaya nasıl sunması gerektiği ve ne tür mesajların uygun olacağını belirlemede yardımcı olacaktır.
- **Özel yaşamın gizliliği:** 18 yaşından küçük delegeler [danışmanın içeriğini/konusunu giriniz]'e ilişkin kişisel deneyimlerini açıklamayacaklarından, kendi gerçek kimliklerini açıklayıp açıklamamak delegelere kalan bir tercihtir (bir risk değerlendirmesi yapıldıktan sonra). 18 yaşından küçük delegeler kimliklerini gizli tutmayı tercih ederlerse kendileri, koruyucular ve medya koordinatörü ile birlikte bir koruma planı hazırlanacaktır.
- **Doğrudan temas:** Medya temsilcileri ile 18 yaşından küçük delegeler arasındaki doğrudan her tür temas delegenin kendi isteğine bağlı olacaktır; danışma etkinliğini düzenleyenler, delegeleri böyle bir temas için hazırlamak ve temas sırasında desteklemek için her tür çabayı gösterecektir.
- **Kapsamada kalite:** Danışma sürecini düzenleyenler, etkinliğin medya tarafından ele alınışında, kamuoyuna duyurulmasında ve belgelenmesinde olumlu sonuçların sağlanması ve baştaki hedeflere katkıda bulunulması için her tür çabayı gösterecektir.

#### Danışmadaki medya ekibi

Medya koordinatörlerinden oluşan bir ekip, etkinlik sırasındaki bütün medya çalışmalarını düzenleyecektir. Medya ekibinin bir üyesi 18 yaşından küçüklerin medya ile etkileşimlerine ilişkin sorumluluk üstlenecek, çocuk koruma ekibi üyesi de olarak çocuk koruma odak kişisi ile yakın irtibat sağlayacaktır.

#### Medya çalışması için hazırlık süreçleri

Medya ekibi medya ile ilgili konularda 18 yaşından küçük bütün delegeleri hazırlık çalışmayı sırasında bilgilendirecek, bu bilgilendirmede şu hususlar üzerinde durulacaktır:

- Medyanın ne olduğu, danışma sürecinde medya etkinliklerinin nasıl yürütüleceği, medya ile görüşme yapmanın etkileri ve medya için çizim/metin hazırlama gibi konularda geri plan bilgileri;

- 18 yaşından küçük delegelerle basın açıklamaları hazırlamanın ve ilgilenen küçük delegeler için imzalanmak üzere formlar dağıtmanın etkileri;
- 18 yaşından küçük delegelere, planlanan medya etkinliklerinde nasıl yer almak istedikleri konusunda düşünüp tartışma fırsatları tanınması;
- Danışma sürecinde medya çalışmalarına (özellikle bire bir görüşmelere) katılmak isteyen 18 yaşından küçük delegelerin belirlenmesi.

Medya çalışmalarına ilgi duyan 18 yaşından küçük delegeler, aşağıdaki başlıkların ele alınacağı iki saatlik bir çalışmaya katılacaklardır:

- Medya görüşmelerinin etkilerinin ayrıntılı biçimde tartışılması;
- Bir medya görüşmesinin canlandırılması;
- Her katılımcı için bir medya profili geliştirilmesi (medya için hazırlanan ve belirli bir kişinin uzmanlığını ortaya koyan belge);
- Ekip için medya etkinlikleri planı hazırlanması (kimin ne tür medya işleri yapacağı, örneğin medya materyallerinin, basın toplantılarının vb. kimler tarafından düzenleneceği);
- Görüşme yapmanın risklerinin ve yararlarının kişisel bazda değerlendirilmesi (koruyucular ve medya ekibi üyesiyle birlikte)- bu arada özellikle her katılımcının medya çalışmasından ne beklediği.

### Medya etkinlikleri kılavuzu

Medya ile görüşmeler yapmak isteyen 18 yaşından küçük delegeler söz konusu olduğunda danışma etkinliği ile ilgili görevliler aşağıdaki kılavuzlara sadık kalacaktır:

Medya profili: Medya ile ilgili çalışma yapmaya istekli 18 yaşından küçük her delege için bir 'medya profili' hazırlanacaktır. 18 yaşından küçük delege, koruyucusu ve medya ekibi üyesine danışarak, bu bilgi profilini hazırlayacaktır. 18 yaşından küçük delegelerin seslerini medya profesyonellerine duyurmak için hazırlanacak bu belgede şunlar yer alacaktır:

- Ad (gerçek kimliği gizlemek için takma ad)
- Yaş
- Ülke\*
- Uzmanlık alanı ([danışmanın içeriğini/konusunu giriniz] konusundaki ilgi alanı dahil, kendi yöresindeki çalışmalarından da söz edilmek üzere)
- 18 yaşından küçük delegeden bir mesaj veya alıntı
- Gizlilikle ilgili noktalar – kimliğin gizli tutulması gerekiyorsa bunun gerekçeleri ve nasıl yapılacağı (ismin gerçek isim olmadığı ve fotoğraf verilmeyeceği belirtilerek). Bütün medya profillerinin bir kopyası danışma sürecinde medya profesyonellerine dağıtılacaktır.

\* 18 yaşından küçük delegelerin adresleri de açıklanmamalıdır.

**Medya değerlendirmesi ve koruma planı:** Delegeler, koruyucuları ve medya ekibi üyesi ile birlikte medya çalışması yapmanın risklerini ve yararlarını değerlendirmeli ve hep birlikte bir koruma planı hazırlamalıdır. Değerlendirmede ve planda şu noktalar yer almalıdır:

- Danışmadan neler elde edilmesi beklendiği ve öne çıkarılacak konular. Böylece 18 yaşından küçük delegeler ne söylemek istediklerine ve neye ulaşmak istediklerine odaklanabileceklerdir. Ayrıca 18 yaşından küçük delegeler gene bu sayede bunun tam denetimleri altında tutulmalarına bile yönlendirebilecekleri bir süreç olduğunu göreceklere, beklenmedik veya güç bir soru ile karşılaştıklarında ana noktaları hatırlayarak bunun altından kalkabileceklerdir.
- Tartışılan konulara ilişkin kişisel deneyimleri varsa bunu medyaya iletmek isteyip istemediklerini ve kendi kişisel deneyimleri ile ilgili soruları nasıl yanıtlayacaklarını (veya bunlardan nasıl kaçınacaklarını) belirleyeceklerdir.
- Kimliklerini gizleyip gizlemeyecekleri ve bunu nasıl yapacakları (başka bir isim, fotoğraf değil yalnızca silüet, vb.).
- Başlıca mesajlarının neler olduğu ve bunların herhangi bir kişiyi veya grubu incitip incitmeyeceği.
- Bir görüşmede delegenin rahat olmaması durumunda ne yapılacağı (koruyucu ile delege arasında daha önce kararlaştırılan, delegenin görüşmeyi sona erdirmek istediğini veya koruyucunun duruma müdahale etmesi gerektiğini anlatan işaretler).

Video, film ve fotoğraf [bu bölümü gerekli uyarılardan geçirin]: Danışma sürecinde resmi bir fotoğrafçı ve videocu kullanılacaktır. Bu kişiler delegelerin tek tek çekimlerini yapabilir; ancak bunun için önceden onay alınması gerekir.

Tam katılımlı oturumlarda 18 yaşından küçük delegelerin çekimleri ancak ilgili delegeden onay alınmasıyla mümkündür. Bundan, fotoğrafın veya çekimin nasıl kullanılacağı da kastedilmektedir.

Medyanın danışma sürecine katılımı [gerekli uyarlamaları yapın]: Bütün medya temsilcilerinin akredite olmaları gerekir.

Medyaya yalnızca belirli oturumlar ve etkinlikleri izleme izni verilecektir. Bunlar, danışma sürecine katılan 18 yaşından küçük delegelere açık biçimde anlatılacaktır. Medya, danışma sürecindeki grup çalışmalarını izleyemeyecektir.

**Bire bir görüşmeler:** 18 yaşından küçük delegeler, bir günde üçten fazla bire bir medya görüşmesi yapamayacaklardır. Medya görüşmeleri belirlenen odalarda yapılacaktır (örneğin koridorlarda değil).

Medya görüşmeleri oturumların dışında kalan saatlerde ayarlanacak, böylece bu görüşmelerin delegelerin katılımını engellememesi sağlanacaktır.

**Yeniden bilgilendirme:** Her görüşmeden hemen sonra 18 yaşından küçük delege ile birlikte koruyucu veya medya ekibi üyesiyle birlikte yeniden bilgilendirme görüşmesi yapılacaktır. Bu görüşme sırasında daha önceki medya ilişkisi konusunda delegenin kaygı duyduğu herhangi bir husus varsa bu ve ayrıca eylem planı ele alınacaktır (örneğin görüşmeyi yapan medya mensubuna söylenenlerden bir bölümünü kullanmamasının söylenmesi gibi). Basın mensuplarından koruyucu/medya ekibi üyesinin kendileriyle temasa geçmesini beklemeleri (yeniden bilgilendirme ardından) istenecek, materyali ancak bundan sonra kullanabilecekleri söylenecektir.

**Şekiller veya metinler:** Hazırlık çalıştayında veya danışma sürecinin diğer bölümlerinde üretilen şekiller veya metinlerin kullanımında 18 yaşından küçük delegelerin izni alınacaktır (bu materyallerde delegenin kendi açıklamaları materyalin arkasına yazılacak veya üzerine ilâştirilecek, bunlar aynı zamanda materyalin başlığı olacaktır). 18 yaşından küçük delegelere bu konuda yapılacak bilgilendirmede, bu söylenenler dışında kalan metinlerde veya şekillerde medya kullanımının izne tabi olmadığı açıklanacaktır.

**Medya profesyonelleri için kılavuzlar:** Medya profesyonelleri için kılavuzlar, burada belirtilen ilkeler temelinde danışma sürecine katılan medya mensuplarına dağıtılacaktır. Bunlar medyaya iletilecek herhangi bir basın paketinde yer alacak ve basınla ilgili etkinliklerde dağıtılacaktır.

## 26. Medya açıklama formu

Ben -----(ad)  
-----(adres ve ülke)

tanıtım-savunu, İnternet’te kullanım, televizyon yayını veya basılı materyallerde kullanılmak üzere organizatörler veya medya tarafından [danışma etkinliğinin resmi adını ve tarihini giriniz] sırasında benimle yapılan görüşmelerin, çekilen fotoğraf ve videoların kullanılmasına izin veriyorum. Bu materyaller yalnızca danışma sürecinin yararına, [danışmanın içeriğini/konuyu giriniz] konusunda daha yaygın bir bilinç ve duyarlılık sağlanması amacıyla kullanılabilir.

Bunun yanı sıra, bütün medya görüşmeleri danışma etkinliği sırasında koruyucum ve danışma sürecindeki medya ekibi üyesinin huzurunda gerçekleşecektir. Yanıt vermek istemediğim soruları yanıtlamama hakkım saklıdır.  
İmza:

Tarih:

## 27. Medya profesyonelleri için kılavuzlar

Bu kılavuzlar, [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'na katılan ve çocuklarla görüşme yapmak isteyen bütün medya profesyonelleri için hazırlanmıştır.

Bu kılavuzlar medya profesyonellerinin şu özelliklere sahip olmalarını amaçlamaktadır:

- Kişisel deneyimleri, mesajları ve medyayla görüşme anlamında sınırlılıkları bakımından her çocuk hakkında net bilgi;
- Çocuklarla yapılacak görüşmelerin nasıl düzenleneceği ve yürütüleceği, bu kılavuzların hangi amaçla hazırlandığı konusunda net bilgi.

Bu kılavuzlar, danışma sürecinde yer alan çocuklar açısından şunları amaçlamaktadır:

- Kendilerine uzman olarak davranılması
- Medyayla çalışmalar konusunda yeterince bilgilendirilmeleri, hazırlanmaları ve bunun için uygun ortamlara kavuşturulmaları.

### Arka plan

[ülke, bölge yerellik sayısını giriniz]'den [sayıyı giriniz] çocuk danışma sürecinde yer alacaktır. Danışma sürecine katılan çocuklara '18 yaşından küçük delegeler' denilmektedir. 18 yaşından küçük bütün delegeler, [danışmanın içeriğini/konusunu giriniz] alanındaki deneyimleri nedeniyle seçilmişlerdir. Hepsinin bu konuda deneyimi vardır ve bu nedenle kendilerine tanık gibi değil uzman olarak davranılması gerekir.

### 18 yaşından küçük delege medya sözcüleri

18 yaşından küçük [sayıyı giriniz] delege medya sözcüleri ekibini oluşturacaktır. Danışma sürecinde 18 yaşından küçük delegelerin sözcüleri olarak ayrıntılı bir eğitim ve hazırlık sürecinden geçmişlerdir. Bu çocuklar farklı kökenlerden gelmektedir ve geniş bir çevreyi temsil etmektedir.

### Medya profilleri

18 yaşından küçük her medya sözcüsü için bir medya profili hazırdır ve bu profiller medya profesyonellerine temin edilecektir. Profilde şu bilgiler yer almaktadır:

- Ad (veya takma ad), yaş ve ülke;\*
- Uzmanlık alanı ve konuya ilgili, bu arada kendi ülkesinde herhangi bir kampanyada, projede veya topluluk çalışmasında görev alıp almadığı;
- 18 yaşından küçük delege tarafından verilen kullanılabilir bir mesajın özeti veya alıntısı;
- Çocukların kimliklerinin açık olmasını isteyip istemedikleri ve gizlilik isteniyorsa bunun nasıl sağlanabileceği (örneğin takma ad kullanılması ve fotoğrafa izin verilmemesi gibi).

\* 18 yaşından küçük delegelerin adresleri açıklanmamalıdır.

### Video, film ve fotoğraf [gerekli uyarlamaları yapın]

Danışma sürecinde resmi bir fotoğrafçı ve videocu kullanılacaktır. Resmi fotoğraflar ve B-roll medya profesyonellerine sağlanacaktır.

Tam katılımlı oturumlarda 18 yaşından küçük delegeler konuşurken aksi belirtilmedikçe fotoğraf ve video çekimi yapılabilir.

Diğer bütün durumlarda 18 yaşından küçük delegelerin foto ve video çekimleri ancak ilgili kişinin onayı üzerine yapılabilir. Burada, yapılan çekimin ne amaçla ve nasıl kullanılacağı da izne tabidir.

Medyanın danışma sürecine katılımı [gerekli uyarlamaları yapın]

Bütün medya temsilcilerinin akredite olması gereklidir.

Medyaya yalnızca belirli oturumlar ve etkinlikleri izleme izni verilecektir. Katılabilecekleri etkinlikler net biçimde belirtilecektir. Medya, danışma sürecindeki grup çalışmalarını izleyemeyecektir.

### Bire bir görüşmeler

18 yaşından küçük delegeler, bir günde üçten fazla bire bir medya görüşmesi yapamayacaklardır.

Medya görüşmeleri belirlenen odalarda yapılacaktır (örneğin koridorlarda değil).

Medya görüşmeleri oturumların dışında kalan saatlerde ayarlanacak, böylece bu görüşmelerin delegelerin katılımını engellememesi sağlanacaktır.

#### **Yeniden bilgilendirme**

Her görüşmeden hemen sonra 18 yaşından küçük delege ile birlikte koruyucu veya medya ekibi üyesiyle birlikte yeniden bilgilendirme görüşmesi yapılacaktır. Basın mensuplarından koruyucu/medya ekibi üyesinin kendileriyle temasa geçmesini beklemeleri (yeniden bilgilendirme ardından) istenecek, materyali ancak bundan sonra kullanabilecekleri söylenecektir.

#### **Şekiller veya metin**

Etkinlik sırasında 18 yaşından küçük delegeler tarafından üretilen materyaller medya profesyonelleri tarafından kullanılabilir. Burada unutulmaması gereken nokta şudur: Materyali hazırlayan delegenin ürüne ilişkin kendi açıklaması ürünün arkasında veya üzerinde iliştilmiş olarak yer alacaktır. Medya profesyonelleri, bu açıklamaları, söz konusu materyali kullandıklarında olduğu gibi vereceklerdir.

## KESİM 9 GÖREV TANIMI

### 28. Organizasyon Komitesi

[ÖRNEK]

Görev tanımı

**BM Genel Sekreterliği Çocuklara Yönelik Şiddet Küresel Araştırması Doğu Asya ve Pasifik Yönlendirme Kurulu**

#### Arka plan

BM Genel Kurulu 2001 yılında aldığı 56/138 sayılı kararla Genel Sekreter'den çocuklara yönelik şiddeti konu alan küresel ölçekte ve derinlikli bir araştırma yürütülmesini talep etti. Böyle bir çalışma yapılması yönündeki ilk tavsiye çocuklara yönelik şiddet konusundaki tartışmaların ardından Çocuk Hakları Komitesi'nden gelmişti.

2002 yılında, İnsan Hakları Komisyonu, Çocuk Hakları ile ilgili 2002/92 sayılı kararında Genel Sekreter'e "İnsan Hakları Yüksek Komiserliği, UNICEF ve WHO ile birlikte bu çalışmayı yönlendirmek üzere bağımsız bir uzman ataması" tavsiyesinde bulundu.

12 Şubat 2003'te Genel Sekreter Paulo Sergio Pinheiro'yu çalıştırmayı yönlendirecek bağımsız uzman olarak görevlendirdi.

2003 yılında İnsan Hakları Komisyonu 2003/86 sayılı kararıyla bağımsız uzmanın araştırmayı mümkün olduğu kadar kısa sürede başlatmasını istedi ve OHCHR, UNICEF ve WHO ile ortak çalışma gereklilikleri açısından kendisini Cenevre'ye davet etti. Ocak 2004'te BM Genel Sekreterliği Çocuklara Karşı Şiddet Küresel Araştırması (BM Araştırması) resmen başlatıldı ve XXXX XXXX de direktör olarak görevlendirildi.

2002 yılında ayrıca Çocuk Haklarına dair Sözleşme HDK Grubu Çocuklar ve Şiddet Alt grubu tarafından BM araştırması ile ilgili olarak bir HDK danışma kurulu da oluşturuldu. Küresel HDK topluluğu içinden seçilmiş uzmanlardan (yetişkinler ve çocuklar) oluşan bu danışma kurulu önce BM araştırmasının kavramsal özetini hazırladı. Prof. Pinheiro'ya sunulan bu çalışma resmi konsept raporunun temelini oluşturdu.

#### BM araştırmasının hedefleri ve gelişimi

BM Araştırması, çocuklara yönelik şiddetin küresel ölçekte derinlikli bir görünümünü ortaya koyma, bu bakımdan mevzuatta, politikalarda ve programlarda yapılması gereken değişikliklere ilişkin net tavsiyeler dile getirme amacındadır.

BM Araştırması, örneğin ev ve aile, sokak, okul, çocukların yerleştirildikleri kurumlar ve işyerleri gibi mekânlar bazında çocuklara yönelik şiddetin çeşitli biçimlerini boyutlar, sıklık ve yol açtığı sonuçlar açısından belgeleyecektir.

Çocuklara yönelik olup ele alınan her şiddet biçiminde çalışma ayrıca bilinen nedenler, ortaya çıkan riskler ve koruyucu önlemler üzerinde de duracaktır. Toplumsal cinsiyet ve ayrımcılıkla ilgili hususlar ise en genel ve kapsayıcı duyarlılıklar arasındadır.

BM Araştırması'nın odak noktasını önleyici stratejiler oluşturacaktır. Bu bağlamda özellikle önleyicilikte en uygun müdahalelerin belirlenmesi yoluna gidilecektir. Çocukların önerdiklerinin bu başlıkta önemli bir yeri olacaktır. Araştırma ayrıca şiddete karşı hukuksal tepkiler üzerinde duracak, mağdur durumdaki çocuklara yönelik hizmetleri ele alacak ve bir kez daha çocuklar tarafından dile getirilen önerilere de yer verecektir. Araştırma, hangi müdahalelerin işe yaradığı, hangilerinin etkisiz kaldığı gibi başlıklarda kanıtlar toplayacak, özellikle Güneyden-Güneye perspektifinden konuya çeşitli yaklaşımların paylaşılmasını sağlayacaktır.

Araştırma sürecinde, hükümetlere, Prof. Pinheiro tarafından hazırlanan resmi soru formları iletilecektir. Bölgesel, alt-bölgesel ve ulusal ölçeklerde yapılacak danışmalarda Üye Devletlerin ve sivil toplumun çocuklara yönelik şiddet konusuna daha fazla önem vermesi sağlanacaktır. Çocukların ve gençlerin katılımına özel önem verilecektir. Bu alanda liderliği International Save the Children Alliance yapacaktır.

2006 yılında tamamlanması beklenen BM araştırmasının nihai çıktıları şunlar olacaktır:

1. Genel Sekreter için 24 sayfalık bir özet rapor;
2. Raporun tamamı;
3. Yayının çocuk dostu versiyonu.

### **Doğu Asya ve Pasifik Yönlendirme Kurulu (3)**

BM kararının ve bağımsız uzman atanmasının ardından Doğu Asya ve Pasifik bölgesindeki kuruluşlar bu araştırmaya katkı amaçlı tartışma ve hazırlıklara başladılar. Bu girişimler Doğu Asya ve Pasifik Çalışma Grubunun 10 Ekim 2003'te Bangkok'ta yaptığı bir hazırlık toplantısında doruğuna erişti. Toplantının odak noktasını BM araştırmasına ilişkin bilgi paylaşımı ve küresel süreç daha belirgin hale geldiğinde katılım için yeterli hazırlıkların yapılmasını sağlayacak ilk adımların belirlenmesi oluşturmaktaydı. Grup bunun ardından sürecin desteklenmesi için bir Bölgesel Yönlendirme Kurulu oluşturdu. UNICEF de bu kurulun sekreterliğini üstlendi.

Grup, etkili ve katılımcı bir süreç için Bölgesel Yönlendirme Kurulu üyeliğini geniş tuttu. BM kuruluşları, uluslararası ve bölgesel HDK'lar ve bağımsız uzmanlar burada yer aldılar.

Yönlendirme Kurulu, çocukların hazırlık mahiyetindeki süreçler ve etkinlikler dahil bölge danışma sürecine etkin ve anlamlı katılımını sağlamak, bölgesel etkinlik için gerekli girdileri hazırlamak için bir Çocuk Katılımı Eşgüdüm Grubu oluşturdu. Bir dış danışman bu gruba yardım görevi üstlendi.

### **Yönlendirme Kurulu'nun Rolü**

Doğu Asya ve Pasifik Yönlendirme Kurulunun rolü, bölgenin Çocuklara Yönelik Şiddet BM Araştırmasına katılımını eşgüdümüne kavuşturmak ve desteklemektir.

Bu bağlamda özel sorumluluklar şunları kapsamaktadır:

- BM Araştırması ile ilgili bilgilerin Cenevre Sekreterliği, üye kuruluşlar, hükümetler, HDK'lar ve gençler arasında paylaşımının kolaylaştırılması;
- Sonuçlar üzerinde etki sağlama ve takip açısından, bölgesel ve ulusal süreçler temelinde, bölgenin BM araştırmasına sağlayacağı destek ve girdilerin eşgüdümüne kavuşturulması;
- BM araştırması ve bunun takibine yönelik ulusal ve bölgesel düzeylerdeki çabaların tanıtımı, savunusu, desteklenmesi ve izlenmesi;
- BM araştırması ile ilişkili bütün bölgesel süreçlere çocukların anlamlı ve etik ölçüler içinde katılımının sağlanması ve aynı şeyin ülke ölçeğinde de özendirilmesi;
- BM araştırmasına girdi olmak üzere bölgesel verilerin/bilgilerin ve deneyimlerin toplanmasını eşgüdümüne kavuşturmak ve kolaylaştırmak,
- BM Araştırmasına ilişkin bölgesel süreçler için fon sağlanması ve bu yöndeki çabaların desteklenmesi;
- Bölgesel danışma ve hazırlık toplantılarının düzenlenmesi;
- Çocuklara yönelik şiddet konusunun ele alınmasında bilinç-duyarlılık geliştirme ve harekete geçme anlamında bölgesel danışma sürecini destekleme;
- Doğu Asya ve Pasifik Bölgesinde çocuklara yönelik şiddete karşı mücadele eden kurum ve kuruluşlar arasındaki iletişim ağlarının ve takip mekanizmalarının geliştirilmesi.

(3) BM Araştırması, UNICEF'in bölge tanımlamalarını benimsemiştir. Buna göre Doğu Asya ve Pasifik (EAP) bölgesi güneydoğu Asya ülkelerini kapsamaktadır. Yönlendirme Kurulu üyesi durumundaki diğer bazı kurumlar ise ülkeleri biraz daha farklı sınıflandırmakta ve/veya bölgelere farklı adlar vermektedir.

### Yönlendirme Kurulu'nun Görevleri

Yönlendirme Kurulu, aşağıda belirtilenler dahil olmak üzere somut görevleri yerine getirmek üzere düzenli aralıklarla toplanacaktır:

Yönlendirme Kurulu ve çocuk katılımı koordinatörü için GörevTanımları'nın hazırlanması Haziran 2004 sonuna kadar
Bölgesel danışma için bir bütçe önerisi, finansman önerisi ve fon sağlama stratejisi hazırlanması (bir hazırlık toplantısı dahil) Temmuz 2004 ortası
Çocuk katılımı danışmanı ile sözleşme yapılması Ağustos 2004 başları
Çocuk katılımı eşgüdüm grubu için GörevTanımları'nın hazırlanması Ağustos 2004
BM araştırmasına ilişkin bölgesel süreçlerde çocuk katılımı ile ilgili asgari standartların belirlenmesi Ağustos 2004 sonuna kadar
BM Araştırması bölgesel süreçlerine çocukların anlamlı ve etik ölçüler içinde katılımı için plan hazırlanması Eylül 2004 sonuna kadar
Ulusal ortaklar ve kuruluşlar arası grup için BM Araştırması ile ilgili bir bilgilendirme paketi hazırlanması. Bu pakette bölgesel danışmaya yetişkinlerin ve çocukların hazırlanmasına ilişkin kılavuzların ve çocuk katılımı asgari standartlarının da yer alması Ekim 2004
Hükümet soru formlarının özetinin hazırlanması ve analizinin yapılması Ocak 2005
Çocuklara yönelik şiddetle ilgili mevcut bilgilerin ve verilerin bölgesel değerlendirmesi Haziran 2005
EAP bölgesel danışma etkinliği için bir hazırlık toplantısı düzenlenmesi Ocak 2005
BM Araştırmasından hareketle 7. bakanlar danışma toplantısına girdi sağlanması Mart 2005
BM Araştırması bölge danışma etkinliğinin düzenlenmesi Mayıs 2005
Çocuklara yönelik şiddetle ilgili bir takip planının görüşülmesi ve üzerinde anlaşma sağlanması Mayıs 2005

### Beklenen çıktılar

- Ülke süreçleri başlatıldı ve desteklendi
- Çocukların bölgesel ve ulusal düzeylerde anlamlı ve etik ölçüler içinde katılımı sağlandı
- 18-20 Ocak 2005 bölgesel hazırlık toplantısı
- 7. Doğu Asya ve Pasifik (EAP) Bakanlıklar arası Çocuklar Danışma etkinliğinde yapılan sunum
- Bölgesel danışma:10-12 Mayıs 2005
- Bölgesel danışma raporu ve ilgili tanıtım-savunu belgeleri
- Doğu Asya ve Pasifik'te çocuklara yönelik şiddet bölge değerlendirmesi
- EAP ( Doğu Asya ve Pasifik) bölgesinde çocuklara yönelik şiddete karşı mücadele eden kurumlar ve kuruluşlar arasında ağ mekanizmaları
- Çocuk katılımı asgari standartları ve destekleyici belgeler
- BM araştırmasıyla ilgili yetişkinlere ve çocuklara yönelik enformasyon paketi
- BM araştırması sonrası takip çalışmalarını için eylem planı
- Hükümet soru formları özeti.



## 29. Çocuk katılımı koordinatörü

[ÖRNEK]

### Görev tanımı

**Hedef:** Çocukların [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'na anlamlı katılımlarının sağlanması.

**Maksat:** [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'de 18 yaşından küçük delegeler, koruyucuları ve yerel ortaklar dahil, Çocuklara Danışılmasında Asgari Standartların gözetilmesi ve izlenmesi.

**Sözleşme süresi:** [Çocuk katılımı koordinatörüyle, yerel ortaklar toplantısından en az bir ay önce başlamak ve etkinlikten bir ay sonrasına uzanmak üzere tam zamanlı sözleşme yapılması önerilir]

### Danışmanlık ücreti:

Sorumlu olunan kişi/merci: [Organizasyon komitesi üye kuruluşlarından/birimlerinden birinin bütün işe alma sözleşmelerini ve danışmada eşgüdümü sağlayacak kişilerle ilgili yönetimi üstlenmesi tavsiye edilir]

NOT: Bu GT 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucularına yönelik idari ve lojistik görevleri tanımlamaktadır. Daha kapsamlı bir danışmada bu görevleri koordinatörden ayırmak ve idari/lojistik işleri ayrı bir birime vermek daha yerinde olabilir.

### Arka plan

[Etkinliğin geri plan bilgilerini giriniz, bunun diğer ekinliklerin bir parçasını oluşturup oluşturmadığını belirtiniz.]

Danışma etkinliğine, yetişkinlerin yanı sıra, her yerel birimden iki çocuk delege (18 yaşından küçük) katılacaktır. Danışma etkinliğinin hemen öncesinde, 18 yaşından küçük bütün delegeler için bir hazırlık çalışmayı gerçekleştirilecektir. Yetişkin koruyucular 18 yaşından küçük delegelere eşlik edecekler ve bu çocukların güvenlik ve esenliğinden sorumlu olacaklardır (koruyucu başına en çok 2 çocuk).

Çocukların danışma etkinliğinde temel bir rol oynamaları beklenmektedir. Danışma sürecine çocuk katılımı için bir dizi asgari standart belirlenmektedir ve bundan amaçlanan çocukların anlamlı ve güvenli bir katılımının sağlanmasıdır. Çocuk katılımı koordinatörü Çocuklara Danışılmasında Asgari Standartlara bağlı kalacak ve ilgili kılavuzları uygulayacaktır (İşlemler Kılavuzu). Bu konuda ekli belgelere bakınız.

### Danışma sürecinin amaçları

[Amaçları giriniz – bunlar muhtemelen organizasyon komitesi tarafından belirlenmiştir]

### Toplantıların tarihleri ve yerleri:

- Yerel ortaklar toplantısı: [tarihi ve yeri giriniz]
- 18 yaşından küçük delegeler hazırlık çalışması: [tarihi ve yeri giriniz]
- Danışma Etkinliği: [tarihi ve yeri giriniz]

[danışma etkinliğinin resmi adını giriniz] düzenlemek üzere bir [organizasyon komitesinin resmi adını giriniz – dipnotta bütün komite üyelerini belirtiniz] oluşturulmuştur. Çocukların katılımı da bu çerçevede düzene bağlanacaktır.

### Görevin tanımı

Çocukların (18 yaşından küçük delegeler) [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ne anlamlı ve güvenli katılımlarını sağlamak üzere bir çocuk katılımı koordinatörü gerekmektedir.

### Katılım prosedürlerinin izlenmesi

1. Bir yerel ortaklar toplantısı düzenlenmesi: [tarihi giriniz]'de yapılacak [sayıyı giriniz] günlük toplantı için gündem ve etkinliklerin belirlenmesi (bir kolaylaştırıcı ile irtibat halinde).
2. Çocuklara Danışılmasında Asgari Standartların yerel ortaklarla işbirliği içinde izlenmesi, bu konuda organizasyon komitesi ve özel olarak danışma etkinliği için görevlendirilmiş bütün personelle irtibat halinde olunması.

3. Bölgede çocuk katılımına ilgi duyan ve/veya bu konuda deneyimli HDK'lar, kuruluşlar ve çocuklarla ilgili bir bilgi veritabanı hazırlanması.

4. Çocuk katılımıyla ilgili izleme ve değerlendirmeden gelen verilerin değerlendirilmesi ve danışma sürecinden sonra en geç altı ay içinde organizasyon komitesine sunulmak üzere bir değerlendirme raporu hazırlanması.

Çocuk katılımı koordinatörü, danışma etkinliğinin ev sahipleri [organizasyon komitesinin resmi adını giriniz, farklıysa ev sahibi kuruluşu giriniz] ile yakın işbirliği yapacaktır.

#### **Yönetim:**

1. Danışma etkinliğindeki katılım süreçlerinin genel denetimi. 18 yaşından küçük delegeler için destek personelinin ve yan yöneticiler ekibinin belirlenip görevlendirilmesi: çocuk koruma odak kişisi, kolaylaştırıcılar ve çevirmenler, idari destek personeli [gerekli uyarlamaları yapınız].

2. Danışma sürecinde işlerlikte olacak katılım ve çocuk koruma prosedürleri ile ilgili olarak özel olarak bu iş için görevlendirilmiş personelin bilgilendirilmesi/eğitilmesi (çocuk koruma odak kişisi ile işbirliği halinde).

3. Çocuk katılımının finansal yönlerinin ele alınması (organizasyon komitesi ile irtibat halinde) ve bu konuda organizasyon komitesine düzenli bilgi verilmesi.

4. Organizasyon komitesinin bütün toplantılarına düzenli olarak katılma, gerekli finansal ve lojistik güncellemeleri yapmak, gerekli yardım ve desteği sağlamak.

#### **Lojistik ve idari görevler**

[Bunlar çocuk katılımı koordinatörünün görevleri arasına konulabileceği gibi idare/lojistik odaklı ayrı bir görev olarak da tanımlanabilir].

#### **Lojistik işlerin eşgüdümü**

- 18 yaşından küçük delegelerin ve koruyucularının seyahatleriyle ilgili düzenlemeler (uçak yolculukları ve ilgili diğer bilgiler). 18 yaşından küçük bütün delegelerin ve koruyucularının sigorta işlemlerinin tamamlanması için yerel ortaklarla irtibat;
- 18 yaşından küçük delegeler için kalacak yer, yiyecek, toplantı odaları, donanım ve özel gereksinimler gibi başlıkların çözüme bağlanması;
- Havaalanından alış ve ilgili yere gidiş dahil olmak üzere 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucuları için ulaşım düzenlemeleri;
- 18 yaşından küçük delegeler için resmi program dışı etkinlikler düzenlenmesi (geziler/partiler).

#### **Belgelerin düzenlenmesi ve enformasyon:**

- Lojistik açısından 18 yaşından küçük delegeler, koruyucular ve yerel ortaklar için bir irtibat noktası oluşturulması – özellikle, danışma sürecinin çeşitli mekânlarındaki kayıt işlemleri açısından.
- Kayıt işlemlerinin adım adım ilerlemesini sağlayarak kayıt sürecinin izlenmesi.
- Kayıt formlarının ve katılım anlaşmalarının derlenmesi ve saklanması.
- 18 yaşından küçük delegeler ve koruyucular için gizli bilgilerin saklanması.
- Vizeler ve kayıt formları gibi resmi belgelere ilişkin bilgi verilmesi ve bunlarla ilgili sorunların çözülmesi.
- Program, arka plan bilgiler ve yönlendirici enformasyon dahil olmak üzere genel bir bilgilendirme paketinin varışları üzerine 18 yaşından küçük delegelere verilmesi.

#### **Danışma sürecindeki tercüme ve çeviri işlerinin eşgüdümü:**

- Danışma sürecindeki çeviri gereksinimlerinin belirlenmesi ve çeviri gerektiğinde buna göre düzenlemelerin yapılması;
- 18 yaşından küçük delegelere yönelik enformasyon paketinin ve takip belgelerinin çevirisi [gerekli uyarlamaları yapınız]

#### **Dokümantasyon:**

- Danışma sürecindeki belgelerin “dengeli dokümantasyonu” için yönergeler hazırlanması;
- 18 yaşından küçük delegelere yönelik hazırlık çalıştayında üretilen materyallerin/konuşmaların/açıklamaların danışma toplantısına aktarılması.

#### **Kolaylaştırıcılarla çalışma:**

- Kolaylaştırıcıların çalışmalarının, toplantı sırasında, özellikle idari görevler açısından desteklenmesi, baş kolaylaştırıcı ile yakın irtibat halinde olunması [gerekli uyarlamaları yapınız].

#### **Çocuk koruma odak noktası ve doktor/hemşire ile çalışma:**

- Çocuk koruma odak noktası ve doktor/hemşirenin çalışmalarının idari görevler açısından desteklenmesi.

#### **Kişisel özellikler**

##### **Mutlaka gerekli**

- Ulusal ve bölgesel düzeyde, çocuk hakları ve katılımı konusunda geçmiş deneyim;
- Ekip yönetme deneyimi (işe alma ve eğitime);
- Finansal yönetim ve titiz muhasebe kayıtları tutabilme;
- Bölgeye aşinalık ve çalışma deneyimi;
- Mükemmel derecede iletişim becerileri (özellikle iyi İngilizce yazma);
- Proaktif ve girişimci olma;
- Bölgedeki ağlarla iletişim deneyimi.

##### **Tercih nedeni**

- Bölgeden olma;
- Katılım süreçlerinde doğrudan çocuklarla çalışma deneyimi.

#### **İdari/lojistik görevlerde aranılan kişisel özellikler:**

##### **Mutlaka gerekli**

- Çocuklarla ulusal/uluslararası danışma süreçlerinin eşgüdümünde kanıtlanmış deneyim sahibi olma;
- İngilizce hem yazılı hem sözlü iletişim becerileri;
- Muhasebe kayıtlarını titiz biçimde tutma ve yoğun görevleri yerine getirebilme kapasitesi;
- Mükemmel derecede iletişim becerileri;
- Bilgisayar, özellikle Microsoft Word ve Excel becerileri;
- [danışma sürecinin gerçekleşeceği ülkenin yerel dilini giriniz]'ce etkili iletişim kurabilme.

##### **Tercih nedeni**

- Çocuk koruma konularında deneyim;
- Çocuk hakları ve [danışmanın konusunu giriniz] üzerine bilgi sahibi olma.

Ekli

1. Çocuklara Danışmada Asgari Standartlar
2. İşlemler Kılavuzu

## **30. Çocuk koruma odak kişisi**

[ÖRNEK]

#### **Görev tanımı**

**Hedef:** Çocukların [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye anlamlı ve etik ölçüler içinde katılımının sağlanması.

**Maksat:** Danışma sürecinde çocukların korunması genel sorumluluğu. [organizasyon komitesinin resmi adını giriniz]'nin çocuk ve diğer bütün katılımcıların korunması alanındaki kaygıları açısından ilk temas kurulacak nokta.

**Süre:** [çocuk koruma odak kişinin sözleşmesinin danışma sürecinden 12 hafta önce başlaması ve sürecin tamamlanmasından sonra 2 hafta daha sürmesi tavsiye edilir]

**Ücret:**

**Sorumlu olunan kişi/merci:** Çocuk katılımı koordinatörü

Arka plan

[Etkinliğe ilişkin geri plan bilgileri girin; bunun başka etkinliklerin bir parçası olup olmadığını belirtin.]

Çocukların danışma etkinliğinde temel bir rol oynamaları beklenmektedir. [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye çocuk katılımı için bir dizi asgari standart ve bir çocuk koruma politikası dahil olmak üzere kılavuzlar belirlenmiştir ve bundan amaçlanan çocukların anlamlı ve güvenli bir katılımının sağlanmasıdır. Çocuk koruma konusuna Asgari Standartlar ve buna eşlik eden İşlemler Kılavuzunda yüksek öncelik tanınmıştır ve çocuk koruma önlemleri danışma süresi boyunca yakından izlenecektir.

Danışma sürecine [hükümetler, HDK'lar gibi kurumları giriniz]'den temsilciler dahil [sayıyı giriniz]'den fazla kişi, bu arada [sayıyı giriniz] çocuk ve koruyucuları katılacaktır. Danışma [yeri ve tarihi giriniz]'de yapılacaktır. Delegeler (18 yaşından küçük delegeler) danışma toplantısının hemen öncesinde [tarihi giriniz]'de hazırlık çalışmaya katılacaklardır. .

### **Görevin tanımı**

Aşağıdaki görevler için bir çocuk koruma odak kişisi aranmaktadır:

1. Çocuk korumaya ilişkin yerel sistemlerin ve kaynakların önceden belirlenmesi ve buna uygun hazırlıklar yapılması (örneğin dış raporlar ve sağlık ve diğer hizmetlere erişim gibi).
2. Risklerin belirlenmesi, uygun önlemlerin alınması ve danışma süreci boyunca olası risklerin sürekli değerlendirilmesi.
3. Çeşitli olayların, duyarlılıkların ve sevk işlemlerinin güvenli ve gizli gerçekleşmesine yönelik prosedürün hazırlanması.
4. Bir çocuğun güvenliği veya sağlığı ile ilgili herhangi bir kaygının ortaya çıkması halinde yapılacak işlemlerle ilgili adım adım giden bir kılavuzun hazırlanması.
5. Çocuk koruma görevlilerinden oluşan bir ekip kurulması ve bu grubun çocuk koruma odak kişisi tarafından yönlendirilmesi Bir medya ekibi üyesiyle çocuk katılımı koordinatörünün de yer alacağı bu ekip hazırlık çalışmaya ve danışma toplantısı sırasında 24 saat çocuk izleme hizmeti verecektir.
6. Bütün görevlilerin ve delegelerin çocuk koruma sorumlulukları konusunda bilgilendirilmesi.
7. Bütün delegeler ve görevlilerin danışma sırasında çocuk korunmasıyla ilgili özel düzenlemeler konusunda bilgilendirilmesi.
8. Koruyuculara (hazırlık çalışmadan önce) ve 18 yaşından küçük delegelere (çalışma sırasında) eğitim/bilgilendirme çalışmaları düzenlenmesi.
9. Çocukların korunma gereksinimlerine uygun çözümler üretilmesi.
10. Danışma etkinliğinin ardından bir hafta içinde süreçle ilgili kısa bir raporun organizasyon komitesine verilmesi, bu raporda çocuk koruma prosedürlerin nasıl işlediği ve gerekli görülen değişikliklere yer verilmesi.

Daha sonra, çocuk koruma odak kişisi aşağıdaki belgeleri hazırlayacak veya uyarlayacaktır:

1. Şikayet yolları (rapor ve kayıtların getirme);
2. 18 yaşından küçük delegelerin karıştıkları kazalar ve acil durumlara ilgili bir eylem planı;
3. 18 yaşından küçük delegeler için risk değerlendirmesi;
4. Çocuk koruma ekibi görev tanımı;
5. Yetişkin delegeler, otel görevlileri ve danışma personeli için bilgiler;
6. Çocuk koruma prosedürlerin uygulanmasına ilişkin rapor.

### **Kişisel özellikler**

#### **Mutlaka gerekli**

- Çocuk koruma konularında derin deneyimi gösteren belgeler;
- [Danışma sürecinin dilini giriniz]'de hem yazılı hem de sözlü etkili iletişim kurabilme;
- Mükemmel derecede iletişim becerileri;
- Çocuk katılımı ve katılımcı teknikler konusunda bilgi.

#### **Tercih nedeni**

- [danışmanın içeriğini/konusunu giriniz]'ye aşinalık;
- Personel/gönüllülerden oluşan ekipleri yönetebilme.

## 31. Çocuk koruma ekibi

### [ÖRNEK]

#### Görev tanımı

**Amaç:** [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye çocukların anlamlı ve etik ölçüler içinde katılımının sağlanması.

**Maksat:** Danışma sürecinde çocukların korunmasına yönelik işlerde çocuk koruma odak kişisine destek.

**Süre:** [Danışmadan iki veya üç hafta öncesinden danışmanın bitiminden iki veya üç gün sonrasına kadar].

**Ücret:** [Ekip üyeleri gönüllülük temelinde çalışabilirler –organizasyon komitesinden seçilebilir]

#### Arka plan

Hazırlık çalışmaya ve [danışma etkinliğinin adını girin]'ye katılacak 18 yaşından küçük delegelerin güvenliği ve esenliği için organizasyon komitesi bir çocuk koruma ekibinin oluşturulmasını istemiştir. Bu ekibin oluşturulmasından, bilgilendirilmesinden ve çalışmalarından çocuk koruma odak kişisi sorumlu olacaktır. Çocuk koruma ekibinin, 18 yaşından küçük delegelerin korunmasına yönelik izleme ve risk değerlendirmesi çalışmalarında ilgili yerlerle işbirliğine gitmesi beklenmektedir.

Ekip üyeleri 18 yaşından küçük delegelerin [danışma etkinliğinin gerçekleşeceği kentin adını giriniz]'deki kalışları süresince korumayla ilgili konularda kolektif karar alma süreçlerini izleyeceklerdir.

#### Çocuk koruma ekibinin hedefleri:

1. Hazırlık çalışmayı ve danışma toplantısı sırasında 18 yaşından küçük delegelerin korunmasıyla ilgili konuları ele almak ve getirilen kuralların gerek yetişkinler gerekse 18 yaşından küçük delegeler tarafından gözetilmesini sağlamak;
2. Herhangi bir kaygı veya soruyla karşılaştığında çocuk koruma konusunda temas noktaları olarak işlev görmek;
3. Hazırlık çalışmayı ve danışma toplantısı için geliştirilen çocuk koruma politikasının tüm katılımcılar ve personel tarafından uygulanmasına nezaret etmek;
4. Çocuk korumayla ilgili raporları toplu halde gözden geçirmek ve uygulamalara yardımcı olmak.

#### Çocuk koruma ekibi üyeleri

Çocuk koruma ekibi aşağıdakilerden oluşur:

- XXXX, Çocuk koruma odak kişisi
- XXXX, Eğitilmiş danışman
- XXXX, Organizasyon komitesi üyesi
- XXXX, Çocuk katılımı koordinatörü
- XXXX, Medya koordinatörü

#### Sorumluluklar

Bu görevi kabul eden bütün çocuk koruma ekibi üyeleri şu sorumlulukları yerine getireceklerdir:

#### Genel

1. Hazırlık çalışmayı ve danışma toplantısı için geliştirilen bütün koruma kurallarını ve protokolleri bilmek ve bütün katılımcılarla personeli bunlardan haberdar etmek;
2. Özel durumlarda çocuk koruma ekibi tarafından getirilecek istisnalar dışında 18 yaşından küçük delegelerin kişisel deneyimleri ve raporlarla ilgili gizlilik kurallarını gözetmek;
3. Hazırlık çalışmayı ve danışma toplantısı sırasındaki çocuk koruma durumunu izlemek ve daha sonra gerekli düzeltmelerin yapılabilmesi için risklerle birlikte kurallar ve protokollerdeki boşlukları belirlemek.

#### Özel

1. Çocuk koruma ekibine koruma kuralları ve sorumlulukları ile ilgili olarak verilecek ilk brifinge katılma;
2. Çocuk koruma ile ilgili durumu ele almak, gerekiyorsa koruma kurallarını değiştirmek ve danışma sürecinin sonunda uygulama ve müdahaleleri değerlendirmek üzere iki toplantıya katılma [tarihi giriniz];
3. Gereken acil koruma müdahalelerinde çocuk koruma ekibi ile üzerinde mutabakata varılan şekilde her an göreve hazır olma;
4. 18 yaşından küçük delegenin güvenliği ve esenliği ile ilgili olup hemen müdahale gerektiren bir durumda çocuk koruma ekibinin diğer bölümüyle hemen toplanma;

5. Çocuk koruma ekibi tarafından istenmesi durumunda herhangi bir acil olayda 18 yaşından küçük delegeye hastaneye, karokola veya başka bir merkeze kadar eşlik edilmesi;  
6. 18 yaşından küçük delegelerin kalışı süresince aşağıdaki materyallerin hazır bulundurulması veya en azından böyle materyallerin olduğunun bilinmesi:

- a. Fotoğrafları ve pasaport bilgileri dahil 18 yaşından küçük delege rehberi;
- b. 18 yaşından küçük bütün delegelerin sağlık durumları ve raporları dahil olmak üzere arka plan bilgi formu;
- c. 18 yaşından küçük bütün delegelerin ana babalarının/koruyucularının telefonları;
- d. Çocuk koruma ekibi üyelerinin nöbet çizelgesi;
- e. Bütün çocuk koruma ekibi üyeleri için yerel temas bilgileri ve telefon numaraları;
- f. 18 yaşından küçük delegelerin güvenliği ve esenliği ile ilgili kaygıların yer alacağı raporların verilmiş usulleri;
- g. 18 yaşından küçük delegelerin karıştıkları olaylar ve acil durumlara ilgili eylem planı (bütün formlarla birlikte);
- h. Çocuk koruma politikası;
- i. 18 yaşından küçük delegeler medya formları.

7. Çocuk koruma ekibi veya çocuk koruma odak kişisi tarafından belirlenen kararların veya görevlerin yerine getirilmesine yardımcı olma.

## 32. 18 yaşından küçük delegeler için kolaylaştırıcı

[ÖRNEK]

### Görev tanımı

**Hedef:** [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ye çocukların anlamlı ve etik ölçüler içinde katılımının sağlanması.

**Maksat:** Yeterli bir çalıştay programı, yeterli bir kolaylaştırıcılık ve 18 yaşından küçük delegeler için belirlenen hedeflerin gerçekleştirilmesi yoluyla sürece yardımcı olma.

**Süre:** [kolaylaştırıcının danışma sürecinden en az iki hafta önce görevlendirilmesi ve danışmadan sonra iki-üç gün sürmesi tavsiye edilir.]

**Ücret:** Gündelik ücret taksitlerle ödenecek, buna yolculuk ve kalış giderleri eklenecek.

**Sorumlu olunan kişi/merci:** Organizasyon Komitesi/çocuk katılımı koordinatörü [gerekli uyarlamaları yapınız].

### Arka plan

[hedeflenenler, katılımcı sayısı ve ilgili diğer ayrıntılar dahil olmak arka geri plan bilgilerini giriniz.]

[NOT: Bu Görev Tanımı 18 yaşından küçük delegeler için kolaylaştırıcının yalnızca hazırlık çalıştay sırasındaki işlerden sorumlu olduğu varsayımına dayanmaktadır (toplantı için bir kolaylaştırıcılar ekibinin oluşturulması dahil). Ancak bu kolaylaştırıcı asıl danışma toplantısında daha geniş bir kolaylaştırıcılar ekibine (hem yetişkinler hem çocuklar için) dahil olacaktır – 18 yaşından küçük delegeler kolaylaştırıcısının başlıca ilgi ve çalışma alanı çocuklar olacaktır.]

Çocukların danışma etkinliğinde temel bir rol oynamaları beklenmektedir. [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'e çocuk katılımı için bir dizi asgari standart ve İşlemler Kılavuzu belirlenmektedir ve bundan amaçlanan çocukların anlamlı ve güvenli bir katılımının sağlanmasıdır. Kolaylaştırıcı, Çocuklara Danışılmasında Asgari Standartlara bağlı kalacaktır.

Çocuk delegeler için düzenlenen iki etkinlik bu delegeler için kolaylaştırıcılık gerektirmektedir:

[tarihi ve yeri giriniz]'de 18 yaşından küçük [sayıyı giriniz] delegenin katılacağı [sayıyı giriniz] günlük bir hazırlık çalıştay yapılacaktır. Bu toplantının amacı 18 yaşından küçük delegelerin danışma toplantısına hazırlanmasıdır.

Danışma [tarihi ve yeri giriniz]'de yapılacaktır. Toplam [sayıyı giriniz] delegenin katılması beklenmektedir, buna kolaylaştırıcılık ihtiyacı olan [sayıyı giriniz] çocuk da dahildir.

### Görevin tarifi

Aşağıda belirtilen görevleri yerine getirmede 18 yaşından küçük delegeler için bir kolaylaştırıcı aranmaktadır:

1. Çocuk katılımı koordinatörü ile irtibat halinde ve idari personelin de desteğiyle 18 yaşından küçük delegeler için hazırlık çalıştayının gündeminin hazırlanması;

2. Etkinliğin hedeflerine ulaşabilmesi açısından hazırlık çalıştayında [sayıyı giriniz] çocuğa kolaylaştırıcılık yapılması;
3. Kolaylaştırıcılar ekibine yönelik bilgilendirme toplantısına katılma (hazırlık çalıştay ile ilgili rapor);
4. Danışmada, 18 yaşından küçük delegeler için belirlenen hedeflerin gerçekleşmesini sağlayarak kolaylaştırıcı ekibin bir parçası gibi çalışma;
5. Grup çalışmaları dahil her etkinlikte, ayrımcı olmayan ve toplumsal cinsiyete duyarlı katılımcı teknikler kullanma;
6. Planlanan oturumlara yeterli donanımı sağlamada idari personelle irtibat kurarak bu oturumların düzgün yürütmesine yardımcı olma;
7. Belirlenen takvime uyma;
8. Günlük değerlendirme ve bir sonraki günün planlanması çalışmalarına 18 yaşından küçük delegeleri de dahil etme;
9. Çocuk katılımı koordinatörüne sözlü günlük rapor verme;
10. Danışmayı izleyen bir hafta içinde, organizasyon komitesine, etkinlikleri anlatan, etkinlikteki teknikler ve sonuçlar hakkında bilgi veren, hedeflere ne ölçüde ulaşıldığını değerlendiren, destekleyici ve/veya sınırlandırıcı faktörleri belirleyen bir rapor sunulması.

### **Kişisel özellikler**

#### **Mutlaka gerekli**

- Uluslararası toplantılarda çocuk katılımını kolaylaştırma alanında derin deneyimi gösteren belgeler;
- [Danışma sürecinin dilini giriniz]'de hem yazılı hem de sözlü etkili iletişim kurabilme;
- Mükemmel derecede iletişim becerileri;
- Duyarlı konularda uygun katılımcı alıştırma yaratabilme deneyimi;
- Uyum sağlayabilme, esneklik ve şevk.

#### **Tercih nedeni**

- Katılımcıların çalışmalarına aşinalık;
- [danışmanın içeriğini/konusunu giriniz]'ye aşinalık.

## **33. Tercüman**

### **[ÖRNEK]**

#### **Görev tanımı**

Hedef: Çocukların [danışma etkinliğinin resmi adını giriniz]'ne anlamlı biçimde katılımını sağlamak.

Süre: [çalışma günlerinin sayısını ve tarihlerini giriniz], artı [tarihi giriniz]'de yapılacak hazırlık eğitimi.

Ücret: [günlük ödenecek ücreti ve bunun ne zaman ödeneceğini giriniz].

Sorumlu olunan kişi/merci: Çocuk katılımı koordinatörü

#### **Arka plan**

[Danışma sürecine ilişkin geri plan bilgileri giriniz.]

Danışma sürecinde çocukların önemli bir rol oynamaları beklenmektedir. Çocukların danışma sürecine anlamlı ve etik ölçüler içinde katılmalarını sağlamak amacıyla Çocuklara Danışılmasında Asgari Standartlar hazırlanmıştır.

Danışma sürecine [ilgili grupları giriniz] temsilcileri dahil olmak üzere [sayı giriniz] kadar kişi katılacaktır. Danışma [yeri ve tarihi giriniz]'de gerçekleşecektir. Çocuk delegeler (18 yaşından küçük delegeler), [tarihi giriniz]'de yapılacak olan danışma toplantısından [sayıyı giriniz] gün önce bir hazırlık çalıştayına katılacaklardır. Her iki toplantıda da [dili giriniz] başlıca dil olarak kullanılacaktır.

18 yaşından küçük delegelerin bu iki toplantıya katılım için [dili giriniz] bilmeleri gerekmektedir. Dolayısıyla, toplantılar sırasında 18 yaşından küçük delegelere gerektiği gibi çevirmenlik hizmeti verilmesi organizatörler açısından önem taşımaktadır. Koruyucular (18 yaşından küçük delegelere danışma sırasında eşlik edecek yetişkinler) ise danışma oturumları dışındaki ortamlarda delegelere çevirmenlik yapacaklardır (gidiş gelişlerde, toplantılardan önce sabahları, verilen aralarda, akşamları).

#### **Görevin tarifi**

Çeşitli dilleri konuşan 18 yaşından küçük delegelere çeviri yapmak üzere bir çevirmenler ekibi gerekmektedir.

18 yaşından küçük delegelere çeviri yapacakların sorumlulukları:

### 1. Hazırlık

- Organizatör tarafından verilen, çalıştayla ilgili bütün geri plan bilgileri okuyun;
- Çalışmalarda kullanılacak katılımcı çeviri yöntemini konu alan ve bu arada çocuk koruma politikaları ve izlenecek usuller konusunda bilgi verilecek [tarihi giriniz]'deki toplantıya/briefinge katılın.

### 2. Danışma Etkinliğinin tercümesi

- Çevirmenler 18 yaşından küçük delegeye (delegelere) yakın oturacak, başkaları İngilizce konuşurken bunu anında tercüme edeceklerdir.
- Çevirmen herhangi bir noktayı kaçırdığında ellerini kaldırarak çeviri için fazladan zaman istediklerini belirtecektir.
- Özellikle 18 yaşından küçük delegeler konuştuğunda ve çevirmen bunları İngilizceye çevirdiğinde çevirinin her zaman aslına tam sadık olması beklenmektedir..
- Çevirmenler, çeviri yaptıkları 18 yaşından küçük delegelerle olumlu çalışma ilişkileri içinde bulunacaklar ve aradaki ilişkilerin danışma sürecine çocukların etkin katılımını herhangi bir yönden engellememesine gayret edeceklerdir.
- Bütün delegelerden duru bir [dili giriniz] konuşmaları istenecektir; kolaylaştırıcılar da bunu destekleyeceklerdir.

### Başvuru süreci

Lütfen katılım koordinatörü [adını giriniz] ile temasa geçin

E-mail:

Telefon: XXX-XXX-XXX

Faks: XXX-XXX-XXX

### Çevirmenler için kılavuz

Bu kılavuzlar [hazırlık çalıştay] ile ana danışma toplantısının resmi adlarını ve tarihlerini giriniz]'ye katılacak 18 yaşından küçük delegelerin çevirmenleri içindir.

### Maksat

Toplantıya katılan 18 yaşından küçük delegelere konuşma fırsatları tanınması gerekir. Çevirmen olarak sizin işiniz 18 yaşından küçük delegelerin sesi olmaktır. Çevirmenlerin rolü ve işi, çocukların bu etkinliklere iyi bir katılım sağlamaları bakımından çok önemlidir. Bu arada yalnızca 18 yaşından küçük delegelerin söylediklerini değil yetişkinlerin söylediklerini de çevireceksiniz.

### Eğitim

Bütün çevirmenler [tarihi giriniz]'de yarım günlük bir eğitim alacaklardır. Bu eğitimin amacı aşağıda yer alan kılavuzların iyi anlaşılması ve çeviri hizmetlerinin 18 yaşından küçük delegelerin gereksinimlerine uygun ve bunlara duyarlı biçimde verilmesidir.

### 18 yaşından küçük delegelerle çalışma

- 18 yaşından küçük bir delege, özellikle tam katılımlı oturumlarda konuşurken, onunla birlikte ayağa kalkın ve sözü bittiğinde çeviri yapın.
- 18 yaşından küçük delegeye saygı açısından ne dediğini tam olarak çevirin. Örneğin, “Adım... , ...’dan eliyorum ve benim deneyim alanım...” gibi.
- 18 yaşından küçük delegeden konuşması sırasında uygun süre aralar vermesini isteyin. Çeviriyi kolaylaştırma açısından küçük notlar da alabilirsiniz.
- “Dedi ki..”, “demek istiyor ki..”, “ne dediğini anlamadım ama sanırım...” gibi sözlerden kaçının. Hiçbir zaman kendi görüşünüzü dile getirmeyin.
- Çocuğun ne dediğini anlamadıysanız çeviriden önce bunu netleştirmeye çalışın.
- 18 yaşından küçük delegelerin tartışmalara tam anlamda katılımlarını sağlamak için teklifsiz, argo söylemlerden ve pek bilinmeyen kısaltmalardan kaçının. Ayrıca, söylenenleri çevirirken aşırı basitleştirmelere gidip 18 yaşından küçüklere üstten bakmayın.
- 18 yaşından küçük delegeleri, görüşmeleri izleyemediklerinde bunu söylemeye özendirin.
- 18 yaşından küçük delege söylenenleri anlayamıyorsa bu durumu hemen kolaylaştırıcılara iletin. Kendiniz açıklama yapmaya çalışmayın.
- 18 yaşından küçük delege adına siz yanıt vermeyin.



- 18 yaşından küçük her çocuğun vücut dilini öğrenin.
- Üzerindeki çekingenliği atan ve sunum yapan her delegeyi kutlayın.
- 18 yaşından küçük delegenin dile getirdiği herhangi bir husus konusunda kuşkucu davranmayın. Unutmayın ki, dinleyiciler önünde konuşurken 18 yaşından küçük delege başkalarıyla iletişimi açısından tamamen size bağlı durumdadır.
- 18 yaşından küçük bir delegenin ilk kez kendi ülkesinin dışına çıkmış olabileceğini unutmayın. Bu gezinin gerçekten eğitici bir deneyim olmasına çalışın.
- 18 yaşından küçük delegenin yersiz beklentilere kapılmasına neden olabilecek aynı veya nakdi şeyler vermeyin, vaatlerde bulunmayın..
- Her günün sonunda, 18 yaşından küçük delegeyi yetişkin koruyucusuna teslim ederek günü resmi bir devri teslim ile bitirin.
- 18 yaşından küçük delegenin özel yaşamına ait bilgileri gizli tutun.
- 18 yaşından küçük delege kendi dili yerine İngilizce konuşmak isterse izin verin, ancak zorlamayın.

#### **18 yaşından küçük delegenin koruyucusuyla çalışma**

- Zaman ayırarak koruyuculardan 18 yaşından küçük delegelerin geçmişlerini ve diğer konferanslara katılma deneyimleri hakkında bilgi alın.
- 18 yaşından küçük delegeyi çevirisini yapmadan yetişkinlerle uzun konuşmalar yapmaktan kaçının.
- Her günün sonunda 18 yaşından küçük delegeleri koruyucularına teslim ederken 5 dakika zaman ayırarak günün nasıl geçtiğini koruyucuya anlatın.

#### **Kolaylaştırıcılar ve organizatörlerle çalışma**

- Karşılaştığımız herhangi bir güçlüğü veya sorunu kolaylaştırıcılarla açık açık konuşun ki gerekli önlemler hemen alınabilsin.
- Katılımcılar için hazırlanan bütün materyallerin kopyalarını daha önceden edinin.
- Birisi iyi bir çeviriyi engelleyecek kadar hızlı konuşuyorsa üzerinde anlaştığımız bir işareti yapın. Elinizi kaldırın veya çeviri için ek zaman gerektiğini gösteren bir işaret yapın.
- Birlikte çalıştığımız 18 yaşından küçük delegelerin özel gereksinimi varsa veya kendini iyi hissetmiyorsa kolaylaştırıcıları ve organizatörleri hemen haberdar edin.
- 18 yaşından küçük bir delege tarafından çocuk korumayla ilgili bir konu gündeme getirilirse, bu konuyu çocuk koruma odak kişisi [adını giriniz] ile konuşmadan önce 18 yaşından küçük kişinin iznini almayı unutmayın. 18 yaşından küçük delegenin sizinle birlikte gelip bu konuyu çocuk koruma odak kişisine anlatmasını teşvik edin.
- Her günün sonunda gelişmeler konusunda kısa bir rapor vermeye hazır olun.
- Organizatörler, oturumlar için sizden kimi sözcükleri veya tümceleri çevirmenizi isteyebilirler.

#### **Danışma sürecinde çocuk koruma**

[Çocuk koruma ile ilgili personel broşüründen bilgiler ekleyin ve broşürü çevirmenlere dağıtın.]

## KESİM 10: İZLEME

### 34. Yerel ortaklar için İzleme Kılavuzları

Kendilerini doğrudan etkileyen konularda üst düzey tartışmalara katılmış kişiler olarak 18 yaşından küçük delegelerin daha sonra etkili takip çalışmalarında yer almaları gerekir. Böyle bir takip çalışması, kendileri açısından çok yoğun bir deneyimin böyle bir noktada kesilmesinden doğabilecek şaşkınlık veya memnuniyetsizlik duygularının giderilmesi bakımından önemlidir.

Yerel ortaklar, 18 yaşından küçük delegelerin takip çalışmalarına etkili biçimde katılımlarını sağlama açısından önemli bir konumdadırlar.

Yerel ortaklardan istenenler şunlardır:

- Etkinlikten döndükten sonraki bir ay içinde her iki çocuk delege ile bir bilgi-döküm toplantısı düzenlenmesi;
- 18 yaşından küçük delegelere danışma sürecinde edindikleri deneyimleri akranlarıyla, ilişkide oldukları projelerle, yerel topluluklar veya kurumlarla paylaşmaları için fırsatlar sağlanması;
- Danışma sürecine ilişkin takip çalışmalarına katılabilmeleri için 18 yaşından küçük delegelere destek sağlanması. Takip etkinlikleri, çocuklara ve yetişkinlere taahhütleri ve sağlanan ilerlemeleri ortaklaşa değerlendirme fırsatları sunmalıdır;
- 18 yaşından küçük yedek delegelerin de (danışma sürecine katılmayanlar) takip etkinliklerine dahil edilmesi;
- Danışma sürecinin sonuç belgelerinin yerel dillere çevrilmesi ve çocuklara dağıtılması. Organizasyon komitesi, 18 yaşından küçük bütün delegelerin ve yerel ortakların sonuç belgelerinden birer kopya almalarını sağlayacaktır.

Aşağıdaki sorular 18 yaşından küçük delegeleri bilgilendirmede ve takip işlemlerinde kılavuz olarak kullanılabilir.

NOT: Sorulardan bazıları daha önceki değerlendirme formlarındaki sorularla aynı olsa bile, bakış açılarındaki farklılaşmaların görülmesi açısından aynı soruları belirli zaman aralıklarıyla sormak yararlıdır.

Bu formları lütfen çocuk katılımı koordinatörüne teslim edin. Bu formlarda yer alan bütün veriler gizli tutulacaktır [danışmanın bitiminden sonraki son tarihi giriniz].

## 18 yaşından küçük delegeler için yeniden bilgilendirme soruları

Lütfen aşağıdaki soruları okuyun ve yandaki kutulara görüşlerinizi yazın.

Sizden gerçekten geri bildirim almak istiyoruz, dolayısıyla yorum kutularını doldurun. Amacımız, çocukların bu tür toplantılara daha iyi katılımını sağlamak. Bu nedenle eleştiri yapmaktan veya öneride bulunmaktan çekinmeyin! Yazmak için daha fazla yer gerekiyorsa lütfen kağıdın öbür yüzüne geçin.

Soru	Yorum
1. Danışma toplantısına gelmeden önce hazırlık mahiyetinde başka herhangi bir çalışmada yer aldınız mı?	
2. Danışma sürecinde sizden beklenenler konusunda önceden fikriniz var mıydı?	
3. Hazırlık çalışmayı sizi daha sonraki etkinliğe gerçekten iyi hazırladı mı?	
4. Hazırlık çalıştayında kararların alınış biçiminden memnun kaldınız mı?	
5. Kolaylaştırıcılar toplantılarda kendinizi ifade etmenizde size yardımcı oldu mu?	
6. Çalıştaydaki çeviri işinden memnun kaldınız mı?	
7. Koruyucunuzdan memnun karlıınız mı?	
8. Aşağıdaki listede yer alanlar arasından, sizce 18 yaşından küçük delegelerin katılımını özetleyen birini işaretleyin:  NOT: Üzerinde düşünmek için listeyi birkaç kez okuyabilirsiniz.	
Çocuklar açıkça ortadaydılar, ancak karar vermediler. Yetişkinler çocukların karar ve düşüncelerini kontrol etti. Çocuklar da karar alıyorlardı, ama bu yetişkinlerle eşit değildi. Çocuklar yetişkinlerle eşit karar alıyorlardı.	
9. Danışma sürecinde yetişkinlerin davranışlarını değerlendirebilir, bu konuda yorum yapabilirsiniz: Sizce konuştukları konularda bilgi sahibi miydiler? Dikkat/konsantrasyon? Toplantı kurallarına uyma? Yetişkinlerin konuşmaları?	
Yetişkinlerin soruları (grup çalışmalarında/tam katımlı oturumlarda)?	
Diğer yetişkinleri dinleme? 18 yaşından küçük delegelere kulak verilmesi?	
10. 18 yaşından küçük delegelerin davranışlarına ilişkin görüşünüz ne?	
Sizce konuştukları konulara gerçekten vakıf mıydılar?	
Dikkat/konsantrasyon? Toplantı kurallarına uydular mı? 18 yaşından küçük delegelerin konuşmaları 18 yaşından küçük delegelerin soruları (grup çalışmalarında/tam katımlı oturumlarda)? Yetişkinlere kulak verilmesi?	
18 yaşından küçük diğer delegelere kulak verilmesi?	
11. Danışma sürecinde edindiğiniz deneyimlerden aşağıdaki gruplardan herhangi birine söz ettiniz mi?  ▪ Diğer çocuklar ve gençler ▪ İlişkiniz olan projeler ▪ Yerel topluluk veya topluluk örgütleri ▪ Medya ▪ Diğer	
12. Ülkenizde planlanan izleme etkinlikleri (toplantılar, kampanyalar, çeşitli etkinlikler) var mı?	
13. Buna benzer bir danışma toplantısı ilerde yeniden	

yapılırsa bu kez farklı yapılması gereken işler olduğunu düşünüyor musunuz?

Daha başka görüş veya yorum:

Zaman ayırdığınız için teşekkürler.